大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
第二萬六千零六十一號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙三大張　零售港幣三角
香港有利印務有限公司承印

毛澤東主席五月二十七日晚會見了巴基斯坦伊斯蘭共和國總理佐勒菲卡爾・阿里・布托和其他巴基斯坦貴賓。（新華社傳真圖片）

中巴總理昨續會談

布托夫人會見我國婦女界人士

【新華社北京一九七六年五月二十八日電】國務院總理華國鋒同巴基斯坦伊斯蘭共和國總理佐勒菲卡爾・阿里・布托今天下午繼續舉行了會談。

【據新華社北京一九七六年五月二十八日電】巴基斯坦總理布托的夫人努斯拉特・布托今天下午在人民大會堂同我國婦女界人士進行了親切的會見。

參加會見的有劉湘屏、楊城蘭、傅玉芳、陳慕華、林佳楣、王珍、張穎等。布托總理的夫人等巴基斯坦貴賓同我國婦女界人士親切交談，暢敘兩國婦女間的友誼。

《人民日報》今天社論：群衆是眞正的英雄

【新華社北京一九七六年五月二十八日電】《人民日報》二十九日社論：《群衆是眞正的英雄》，全文如下：

打開最近一個時期的報紙，人們不斷讀到一些基層單位的同志，在去年就自覺抵制鄧小平的右傾翻案風的事迹，從中受到很大的教育和鼓舞。

清華、北大、朝農的廣大革命師生，一直同鄧小平的修正主義路線「對着幹」，這是大家都熟悉的。下面列舉一些其他地方的材料：

當「三項指示為綱」傳到遼寧北部山區的柴河鉛鋅礦時，黨委書記帶領黨委「一班人」認真學習毛主席指示，堅決頂住，並作出決定：今後不管是寫文章、講話，還是上報材料，不能用「三項指示為綱」，要提毛主席歷來教導我們的「以階級鬥爭為綱，堅持黨的基本路線」。（見三月二十七日《人民日報》）

去年夏天，鄧小平抛出的「三項指示為綱」傳到了上鋼五廠。有人問二車間理論小組的一位同志：「這個『三項指示為綱』到底對不對？」這位同志果斷地回答道：「不對，這和毛主席歷來的教導不符合。」（見五月十三日《文匯報》）上海星火零件廠一位團支部書記，在去年七月全廠幹部會上旗幟鮮明地指出：「『三項指示為綱』，實質上是反對用政治統帥經濟，統帥業務。」（見四月二十一日《解放日報》）

天津小靳莊大隊黨支部書記聽到「三項指示為綱」以後，覺得很不對味，既不向群衆轉達，更不去貫徹執行。當鄧小平刮起攻擊和污蔑小靳莊的歪風時，黨支部脚步沒有亂，貧下中農腰桿沒有軟。他們說：「十二級颱風算個啥，幹，和它專開對頭車！」（見三月二十六日《人民日報》）

武漢警備區某部六連一位二十一歲的戰士，去年九月聽了鄧小平一個「講話」的傳達，想到他不講階級鬥爭，不講路線，却大講什麼「整頓」，宣揚什麼「打硬仗」等等，是同毛主席唱反調。聯系鄧小平過去鼓吹的「白貓黑貓」那一套，他覺得這是事關路線的大問題，毅然決然地給毛主席寫信談了自己的看法。（見五月九日《長江日報》）

像這樣的例子，還可以舉出許多。

偉大領袖毛主席歷來教導我們，群衆是眞正的英雄。毛主席在無產階級文化大革命中多次支持了人民群衆的首創精神，發現、總結和推廣了許多新生事物，推動了整個運動不斷向前發展。在批判鄧小平、反擊右傾翻案風的鬥爭中，毛主席又一次指出：「群衆是眞正的英雄，而我們卻是幼稚可笑的」，「往往是下級水平高於上級，群衆高於領導，領導不及普通勞動者，因為他們脫離群衆，沒有實踐經驗。」事實完全證明了毛主席深刻揭示的這個歷史唯物主義的眞理，證明了經過無產階級文化大革命的鍛鍊，廣大群衆階級鬥爭、路線鬥爭的覺悟大大提高了，識別眞假馬克思主義的能力大大提高了，對於修正主義的免疫力和戰鬥力大大增強了。有了這樣英雄的群衆，我們的黨、我們的國家大有作為，大有希望。

為什麼這些普通群衆和基層幹部敢於同鄧小平的修正主義路線鬥爭呢？因為他們堅定地實踐了毛主席關於在無產階級專政下繼續革命的理論。經過文化大革命，毛主席關於社會主義社會的階級和階級鬥爭的分析，關於千萬不要忘記階級鬥爭的教導，已經牢牢地扎根在他們思想中。他們要革命，要前進，要求逐步限制資產階級法權，要求在經濟基礎和上層建築的各個領域不斷剷除舊社會的痕跡，造成使資產階級既不能存在也不能再產生的條件。他們懂得，走社會主義道路，是佔人口百分之九十五以上的人民群衆的根本要求。黨內走資派推行修正主義路線，搞復辟，搞倒退，完全站到了廣大群衆的對立面，必須起來同他們鬥爭。這種無產階級革命精神極其可貴，值得大家學習。

人民群衆堅決反對修正主義，而且善於識別修正主義。這是因為他們努力用馬克思主義、列寧主義、毛澤東思想武裝了自己的頭腦。上面提到的那些同志，當鄧小平的修正主義貨色剛一出籠，就嗅出它的味道不對。他們所以能做到這一點，毫無例外，都是由於認眞學習馬列和毛主席著作，努力掌握馬克思主義的基本觀點。正是借助馬克思主義這個政治上的望遠鏡和顯微鏡，人們的眼界寬闊了，目光敏銳了，不管修正主義如何喬裝打扮，都能扯下它的偽裝，剝去它的畫皮。變換花樣，路線鬥爭不可知嗎？不對。受騙是注定不可避免的嗎？不對。問題在於是否「認眞看書學習，弄通馬克思主義」。毛主席多次強調：「一個路線，一種觀點，要經常講，反覆講」，「要使全國知道」。毛主席提出列寧為什麼說對資產階級專政，這個問題要搞清楚時，也強調「要使全國知道」。毛主席號召「使人民都知道投降派」。在評論《水滸》的時候，毛主席把黨內兩條路線鬥爭的問題交給億萬人民群衆，揭露和批判修正主義。毛主席在黨的各個時期都十分重視群衆的覺悟和作用，在當前的批鄧運動中，我們要很好運用這個經驗。下繼續革命極其重要的新鮮經驗。在當前的批鄧運動中，各級黨委要領導下進行，要向群衆學習，上級要向下級學習，要更充分地發動群衆，引導群衆沿着毛主席的革命路線繼續前進，把鄧小平反革命的修正主義路線批深批透，把反擊右傾翻案風的偉大鬥爭進行到底。

蘇聯海軍頻繁出沒印度洋

澳洲擴充海空軍加強監視

宣佈在西岸伯斯附近加速建軍事基地後年完成

新西蘭指責蘇在太平洋區試射火箭威脅新安全

【路透社坎培拉二十八日電】澳洲國防部今天要求增加在印度洋的海軍和空軍部署，它說，蘇聯現在有二十多艘艦隻在印度洋活動。

當國防部勸告澳洲在這個地區進行較多的軍事活動的同時，國防部長基倫在衆議院說，他擔心蘇聯在印度洋的船運活動的增長。

他對一位詢問者說，蘇聯的全部海上活動表明，這種活動首要地朝向擴大蘇聯在全世界的勢力。

國防部詳細敍述了本月份蘇聯在印度洋的海軍部署情況，有兩艘巡洋艦、兩艘驅逐艦、兩艘護航艦，兩艘掃雷艇，兩艘登陸艦，一艘內燃機動力潛艇，八艘補助艦和四艘其他海軍船隻。

國防部要求增加在印度洋的監視工作，國防部說，這關係到澳洲的重要戰略利益。三天前，基倫宣佈增加國防費用以及在今後五年的一項一百二十億元（八十二億七千五百萬鎊）的最低開支計劃。

國防部向議會委員會提出的一項建議中說，澳洲的防務要求在澳洲西部海岸外的印度洋具有巡邏監督的海上能力。

它說，澳洲海軍是有能力在印度洋部署一個混合部隊的，這個混合部隊包括一艘航空母艦、驅逐艦、護航艦、潛水艇和機動支持部隊。空軍也可以部署兩小隊長程海上巡邏機。

國防部又說，在澳洲西部伯斯以南的科克伯恩發展海軍基地將對澳洲在印度洋的海軍能力有幫助。

本週初，基倫說，要加速發展這個基地，並在一九七八年完成。政府宣佈，這個基地並將提供美國和英國海軍使用。

【路透社惠靈頓二十八日電】新西蘭總理羅伯將今天說，蘇聯正在太平洋試驗導彈。他在電視節目廣播中被問及有關蘇聯在太平洋和印度洋的活動情況時說，事實上，他們（蘇聯）正在太平洋庫克群島以北的地區內試驗新式的較遠程的導彈，十分清楚，這些導彈是能夠射到新西蘭的。

紀登奎副總理會見宮崎義一等日本友人

廖承志昨晤日「舊友會」訪華團

【新華社北京一九七六年五月二十七日電】國務院副總理紀登奎今天下午會見以宮崎義一為團長、以菊地昌典為秘書長的日本日中友好國民協議會第四次訪華團，同他們進行了親切友好的談話。

參加會見的訪華團團員是：前野良久、都留大治郎、關寬治、鶴島雪嶺、伊東光晴、北澤方邦、杉江雅彥。

會見時在座的有中日友協會長廖承志，副會長張香山，秘書長孫平化等。

又訊：中日友好協會會長廖承志二十八日下午會見了以笠時乘為團長的日本「舊友會」第三次訪華團全體成員，同他們進行了親切友好的談話。

以「科研」爲名　日夜掩蓋潛艇活動

蘇海洋船緊窺挪威

蘇北方艦隊一經駛出挪威海即可用導彈攻北美

【法新社挪威首都奧斯陸二十八日電】一艘偽裝作海洋學輪船的蘇聯船隻，十五個月來一直在挪威與北冰洋斯皮茨伯根群島之間的熊島附近海面，以緩慢速度團團航行。

此間可靠人士說，這艘船隻是在掩護蘇聯潛艇的活動，並監視北大西洋公約組織的海軍部隊。

挪威防衛官員指出，蘇聯在挪威—芬蘭—蘇聯邊區附近的軍事實力，二十年來一直逐漸擴張。

蘇聯在一百九十六公里長的蘇聯—挪威邊界附近的基拉半島，人口已從一九四零年的三十萬人增加至一百萬人，部分是由於該處設有四個軍事基地。

這包括摩爾曼斯克——使蘇聯海軍可以進入大西洋的唯一不凍港。

在挪威北邊大門附近，估計駐有二百艘蘇聯艦隻，一百七十三艘潛艇，三百架防衛飛機，以及許多偵察機和飛往古巴及幾內亞的長程轟炸機。

它們獲得兩個機械化陸軍師和一個海軍陸戰步兵團的支持。

基地人員包括負責監視邊界的KGB（秘密警察）人員達十一萬人。

這一百七十三艘潛艇中，大部分是核動力三角洲級潛艇，它們駛出挪威海後，即可以戰略導彈掃射美國和加拿大大部分地區。

面對着這股強大力量，挪威只有有限的安全體制，被形容為彈性的和有效率的。一名西方記者乘坐直升機和發射導彈的巡邏艇，被引領親自參觀挪威的力量。

挪威北方艦隊司令羅伯特・赫爾塞斯上將說，北方艦隊由兩艘護衛艦、十艘配備海對海導彈的快速巡邏艇、四艘無核潛艇、兩艘佈雷艦和五艘潛艇追蹤艦組成。

此外，有兩中隊飛機和一旅五千人士兵駐在蘇聯邊界五百公里外地方。

挪威軍事領袖相信他們北約組織盟國的報復力量。

同時，挪威相信，蘇聯不會冒着摩爾曼斯克被毀的危險，去佔據人口稀疏的挪威北部地區。挪威四百萬居民中，只有百分之十一是居住在北半部地方。

挪威北半部是一個高原，百分之九十九未經耕作的地區，這個寒冷的高原，不適宜閃電入侵。這個地區的氣溫從攝氏三十五度（華氏九十五度）至攝氏零下四十度（華氏零下四十度）。

總參謀部官方人士解釋他們避免可能對蘇聯挑釁的任何事情。北大西洋公約組織的軍事演習沒有在芬馬克進行。芬馬克在最北接近邊界地區。

法參謀長將訪華

下週四赴北京為期一旬

【路透社巴黎二十八日電】今天法國國防部說，法國武裝部隊參謀長昂埃拉・居伊・梅里將於下星期四前往北京，訪問中國十天。這是法國高級軍官首次訪問中國。

他將與中國軍方首腦舉行會談，同時參觀軍事設施。

美駐蘇大使受輻射

查明由電話線傳入

【法新社華盛頓二十八日電】美國國務院人士今天說，美國駐莫斯科大使沃爾特・斯托塞爾受到的輻射，是由電話線傳入他的辦公室。

國務院人士說，美國中央情報局技術人員發現了這種輻射。在美國大使館對面一幢大廈內，蘇聯放射微波輻射的情況揭露之後，中央情報局技術人員便奉命到莫斯科調查。

當時，美國方面擔心官方的駐莫斯科大使館人員的健康。有人認為，這些微波是用來擾亂美國大使館屋頂上的電子收聽系統。

美中關係正常化問題

美國國務院答記者問

【時事社華盛頓二十八日電】關於美國國務院二十七日在衆院外交委員會小組委員會透露美國正計劃在十一月的總統選舉後與中國建交事，美國國務院發言人布朗於當天的記者會上確認上海公報，並說，「與中國關係正常化的談判，現在仍在進行中」，而避作較具體的發言。

對於記者團提出的「預定何時與中國建交是否可以解釋為不久即建立邦交」等詢問，他未作正面回答，僅重複說：「談判現在仍在進行中」而已。

【美聯社華盛頓二十八日電】研究未來美國外交政策的衆院外交委員會特別委員會（主席烏爾夫）二十七日舉行關於台灣問題的作證會。民主黨議員薩普洛基在會上作證時指稱，國務院現正計劃於今年十一月總統選舉後，美國與台灣斷絕外交關係，而與中國正式建交。

烏爾夫主席也說，根據得自「國務院高級官員」的情報，在總統選舉後，關於台灣問題，將發表某種措施。

【美聯社華盛頓二十八日電】美國國務院官員否認衆院一名有力議員所說，政府已秘密決定在十一月大選之後，與中國建立全面外交關係。一個地位頗高的官員，重新保證美國承擔與北京走向正常關係，但他說，並無「時間表」來完成全部程序。

非律賓颱風災情慘重

八十萬人失家園

【美聯社馬尼拉二十八日電】紅十字會和菲律賓官方今天說：颱風「奧爾嘉」吹襲帶來暴雨成災後九天來，總計有一百八十五人死亡和八十萬人無家可歸。

自暴雨侵襲以來，陽光首次照耀到呂宋中部這片災場，顯示出紅十字會所描述的這場颱風造成的人們蒙受的災難和毀壞的範圍。一個大面積的洪水泛溢，影響了二十七個省市，包括首都馬尼拉。

非律賓國家抗災中心發言人說，洪水十分十分緩慢地退却，可能要四、五天時間才能退去。

中國貿易代表團訪問瑞典後回國

雙方舉行兩國貿易會議

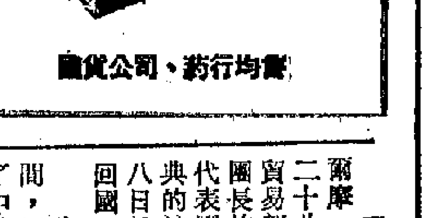
瑞典商業大臣接見我代表團

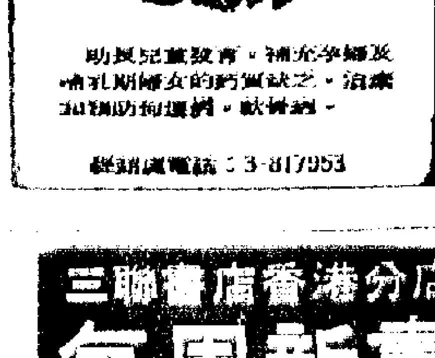
【新華社斯德哥爾摩一九七六年五月二十八日電】以對外貿易部副部長鄭拓彬為團長的中國政府貿易代表團，結束了對瑞典的訪問，五月二十八日離開斯德哥爾摩回國。

代表團在瑞典期間，同瑞典方面舉行了中瑞兩國第四次貿易會議，並進行了參觀訪問。

瑞典商業大臣卡爾・利德博姆接見了代表團團長鄭拓彬，同他進行了友好的談話。

五月二十五日，會見時，中國駐瑞典大使館臨時代辦張法典也在座。同一天，瑞典出口理事會主席恩沃于・貝爾弗拉耶代表瑞典工業聯合會、出口理事會和進口批發商協會舉行午宴招待代表團。當天晚上，張法典臨時代辦為代表團訪問瑞典舉行了招待會。瑞典商業部國務秘書本特・登尼斯和瑞方參加貿易會晤的全體成員以及工商界代表應邀出席了招待會。

傷濕止痛膏
適應：
風濕骨痛、肩痠腰痛
關節挫痛、跌打損傷

百貨公司、藥行均有售

SPIC
保健鈣
糖片

助長兒童發育・補充孕婦及哺乳期婦女的鈣質缺乏・治療佝僂病・軟骨病・
總經銷電話：3-817953

金冠酒樓總店
天氣酷熱
飲茶晚飯
請來金冠
冷氣充足
座位舒適
精美點心
每款元四
各式小菜
由五元起
通宵營業
電話：K六六六二九一一八

三聯書店香港分店
每周新書
港澳海外書店均有供應
JOINT PUBLISHING CO.
9 Queen Victoria Street, Hong Kong
歡迎當地讀者直接聯繫

論孔丘（小32開）……馮友蘭著	人民	1.00
《鹽鐵論》選讀……廣西民族學院中文系古漢語	廣西	1.30
談我國籃球運動的幾個問題…黃乙者	體育	1.70
怎樣種植蔬菜……廣西農業局編著	廣西	0.90
機修手冊第一篇第八冊：彈簧、鍵聯結（修訂第一版）…第一機械工業部	機械	2.80
激光及其應用……（英）I.H.明利著	國防	5.40
摩托車維修……湖北省交通學校編	交通	4.30
實用電視機維修手冊……5705廠編	郵電	9.00
建築學報（1976年第一期）……	建築	5.00

本期發表有《上海體育館》等文章十四篇。

重到新書

哲學名詞解釋（上冊）……	人民	2.00
紅軍路上（散文集）……	文學	2.80
紅軍不怕遠征難（長征組歌）……	音樂	0.70
實踐出科學…上海交通大學自控組編	上海	2.00
大寨地頭……昔陽縣本書編寫組	商務	1.40
中國體育（12開本攝影畫冊）……	體育	9.00
內科疾病鑑別診斷學（16開）……	衛生	24.00
[illegible]……	衛生	2.40
青春期衛生（講究衛生小叢書）……	北京	1.10
內科急症手冊（64開精裝）……	湖北	5.00
1976年中國天文年曆（繼續使用）…	科學	30.00

介紹一批少年兒童讀物

女英雄劉胡蘭……	人民	2.30
水滸（兒童版・八十八回）……	上海	11.00
三探紅魚洞（長篇小說・上下冊）—	上海	7.40
[illegible]和他的弓箭（少年兒童文藝讀物）	上海	1.10
火紅的山丹（兒童敍事詩集）……	文學	1.60
礦山小歌手（革命兒歌集）……	文學	0.90
我是公社一棵苗（兒歌集）……	文學	1.20
會說話的路（短篇小說集）……	文學	2.00
中國農民革命的故事（少年歷史故事）	上海	1.40
中國的古代文物（少年歷史故事）…	上海	1.20
小刀會的故事（少年兒童歷史讀物）	上海	1.00
少年氣象活動……	上海	1.40
少年測量……	上海	0.70
少年船艦模型……	上海	3.30
線操縱特技模型飛機……	上海	0.90
初級無線電遙控模型飛機……	上海	2.50

以上各書均為《少年科技活動叢書》

蜂的故事（少年自然科學叢書）……	上海	1.10
蜜蜂的故事（少年自然科學叢書）…	上海	0.80

本店門市部圖書展覽「兒童讀物介紹」（五月二十七日至六月二日），陳列圖書數百種，歡迎參觀選購，目錄備索。

英鎊跌破一點七六美元關
雖創新低點問津依然乏人
顯示外國買家對英經濟前途未感樂觀
英大臣爲英鎊打氣未生效英再增利率說甚囂塵上

【路透社倫敦二十八日電】英鎊今天在倫敦下跌了一個多美仙，跌到一點七六美元以下，同時，英鎊在其他西歐外匯市場也在繼續下跌。

英鎊從昨晚的一點七七二五美元，跌到今天的一點七五九〇美元。

在假期的今天，外匯市場交易頗稀少，但市場仍然緊張，人們不大願意購入英鎊，外國買家顯示仍沒有對英國的經濟前景感到樂觀，也沒有理睬到英國大臣們表示英鎊過份被貶低的聲明。

英國的利率在一個月內提高了二厘五，但對恢復英鎊的活力，沒有起一點幫助。

英鎊自一九七一年十二月以來，對其他貨幣的貶值率，到今天中午創下百分之三十九點四的新紀錄。昨晚的貶值率是三十九點二。

經紀商說，英鎊今天的下跌，是由於正常的商業性交易造成，並不是因任何新的投機壓力引致。

然而，英鎊最新的跌勢，引致人們再次揣測，英國的利率可能於今天稍後再次提高，以圖維護英國的外匯儲備。

【路透社巴黎二十八日電】英鎊今天在早市交投中跌破最低紀錄，一英鎊只兌八點三七法國法郎。星期三，英鎊兌法郎收市時為八點四二七五。

【合衆國際社布魯塞爾二十八日電】英鎊於星期五跌破新低點，而美元在大多數歐洲外匯市場，開市時較昨日下跌。

法蘭克福，美元兌西德馬克開市時由二・五八八五跌至二・五八七〇，蘇黎世，美元兌瑞士法郎開市時由二・四六六〇跌至二・四六四八，巴黎，美元兌法國法郎由四・七二五〇跌至四・七二〇五，阿姆斯特丹，美元兌荷蘭盾由二・七四四五升至二・七四六〇，布魯塞爾，美元兌比利時法郎由四〇・〇〇一跌至四〇・〇〇〇，美元兌疲弱的意大利里拉由八四一・一〇升至八四四・二五。

英市場人士擔心 英鎊可能再下跌

【美聯社倫敦二十八日電】英鎊星期五又再跌至破紀錄低點，政府發言人堅持，英鎊現時幣值過低，但市場人士說，英鎊仍可能進一步下跌。

至今天正午，英鎊跌至一點七六美元的空前低點，過去一年，英鎊已貶值逾百分之二十五。一九七五年四月，英鎊價值二點四〇美元。

國際銀行界人士說，他們認為英鎊在最近的將來將下跌至一點六五美元。

英鎊下瀉引起惡果
錫咖啡可可創高價
橡膠羊毛等牌價亦達高水平

【法新社倫敦二十八日電】英鎊的疲弱再次成為本周商品市場普遍上漲的支配因素，錫、咖啡、可可達到破紀錄水平，橡膠、羊毛、棉花和銀的牌價達到兩年來的最高水平。

但是，交投水平因為在歐洲大陸的假期和英國、美國長時間的春假週末假期，比最近幾週略為減少。

禁試禁試　騙局而已
美蘇又簽核爆條約
基辛格承認是象徵性質
美官員指出該約很少行使機會

【合衆國際社華盛頓二十八日電】華盛頓和莫斯科今天同時舉行儀式，由美國總統福特和蘇聯領袖勃列日涅夫簽署了為期五年的和平目的核爆條約。

福特和蘇聯大使多勃雷寧在白宮東室簽署該條約，而勃列日涅夫和美國大使沃爾特・斯托塞爾亦於同一時間在莫斯科簽署同一條約。這是一項條約包括實地觀察爆炸，這是過去從未有過的安排。

在美—蘇關係史上，美國和蘇聯專家將首次獲准觀察對方超過相等於十萬噸TNT黃色炸藥的核子爆炸。

條約禁止在一次爆炸中，爆炸威力超過十五萬噸或以上，但允許進行一系列爆炸，總爆炸威力達到一百五十萬噸。

自一九七四年十月以來，條約便一直進行談判，它是前總統尼克松一九七四年七月三日與勃列日涅夫在莫斯科簽署的局部禁止核試條約的姊妹協議。

局部禁止核試條約禁止進行威力十五萬噸或以上的地下核武器試驗。

政府官員說，兩項姊妹條約將呈交參議院外交委員會採取行動，參議院必須以三分之二的大多數予以批准，條約才能生效。

國務卿基辛格稱這項條約主要是象徵性的，其他官員則說，條約可能很少行使機會。

西德和西歐政界人士強調
蘇聯威脅日益增長
西歐必須聯合應付
英保守黨主席說西方須保持防禦和反擊力量

【據新華社波恩一九七六年五月二十六日電】在西德基督教民主聯盟五月二十四日至二十六日於漢諾威舉行的黨代表大會上，西德和西歐其他一些國家的政界人士在發言中談到當前歐洲的局勢時指出，蘇聯對西歐安全的威脅在日益增長，西歐國家必須加強防務和盡快實現西歐聯合。

西德基督教民主聯盟主席科爾在講話中指出，「如果說歐洲人的安全再度受到更大的威脅，那就是由於西方所表現的新的虛弱恰恰促使蘇聯加強政治攻勢這一危險所造成的」。

西德基督教社會聯盟主席施特勞斯在大會上強調說，「在非洲、在地中海地區發生的事件，過去在那裏發生的和目前正在重新醞釀的戰爭，都涉及我們（西方）的安全」，「在歐洲的外部正在出現嚴重的國際緊張局勢和衝突的根源」。

他說，「為了維護歐洲和平，歐洲各國必須聯合起來」。

西德基督教民主聯盟總幹事比登科普夫說，「我毫不懷疑地認為，蘇聯的戰略目標是通過陸、海、空三方面的軍事包圍而無須進行直接的軍事侵略使歐洲（西歐）同美國隔絕，並且造成一種令人不安的局面和迫使（西歐）各國政府採取一種在確定本國政策時處處考慮到蘇聯的利益的作法」。

英國保守黨主席撒切爾夫人說，「我擔心的是，迄今為止西方單方面作了太多的讓步。另一方面，蘇聯卻很少遵守它在赫爾辛基（歐安會）所作的諾言」。她說，「我們不應把希望取得成就同成就本身混為一談，我們不應假定，只是因為我們全心全意地希望和平與合作，因而和平與合作對我們來說便永遠有了保障。」她強調說，西方必須保持防禦和反擊力量。

歐洲經濟共同體委員會副主席索姆斯說，「同俄國的實力相比，歐洲（西歐）實力的差距越來越大」。「眼下表面上存在着某種安定，然而，這背後隱藏的事實是，歐洲比十多年前更容易受到傷害。」

比利時首相廷德曼斯說，歐洲各國人民期望「歐洲能完成自己的事業並且在那些有必要的地方用一個聲音說話，以便把命運掌握在自己手裏」。他主張西歐國家在安全問題上採取共同的立場。

油國會議無決定

【美聯社印尼・巴厘二十八日電】石油輸出國組織今天結束了它的部長級會議，但是未就加價問題作出決定。

會議公報說，會議考慮了經濟委員會的加價問題報告，並決定訓令委員會就有關的具體問題繼續工作，向下次會議提出報告。

顯然，這項決定表示，石油輸出國組織會員國出口的原油價格，將保持現下水平，直至今年底。

安理會辯論以佔區局勢
賴亞力譴責以暴行
堅決聲援以佔區人民的正義鬥爭

【據新華社聯合國一九七六年五月二十六日電】聯合國安理會五月二十六日結束了關於阿拉伯被佔領土局勢的辯論。本月安理會主席、法國代表路易・德居爾南戈代表安理會多數成員國發表了一項聲明。聲明「對阿拉伯被佔領土目前的局勢表示嚴重擔憂」，對被佔領土上的人民的生活表示關切。」聲明還說，以色列在被佔領的阿拉伯領土上的一些做法改變了人口組成和地理性質，特別是建立移民點的做法，是不幸的。

中國代表賴亞力在二十六日的會議上發了言。他說，中國代表團支持安理會主席代表多數成員國所作出的聲明，與此同時，我願在此重申，中國政府和人民一貫堅決支持巴勒斯坦、埃及和阿拉伯各國人民反對以色列猶太復國主義和超級大國霸權主義，收復失地，恢復民族權利的正義鬥爭。我們主張，應對以色列當局在佔領區的暴行給予強烈譴責，並堅決聲援佔領區阿拉伯人民的正義鬥爭。我們還認為，只要以色列不從其所侵佔的全部阿拉伯領土上撤出去，只要巴勒斯坦人民的民族權利沒有得到恢復，只要超級大國不停止對中東的爭奪，就談不上中東問題的解決，也就不可能在中東地區實現真正的和平。

在辯論期間，一些第三世界國家的代表以及巴勒斯坦解放組織的代表也在安理會上發了言。

我國代表賴亞力在安理會上

五月二十六日，聯合國安全理事會開會辯論以色列佔領阿拉伯領土的問題。中國駐聯合國代表賴亞力正在聽取各代表的發言。

（合衆國際社傳真照片）

澳洲政府已同意協同機開設班次
英航將安排倫敦新加坡澳洲線

【法新社坎培拉二十八日電】超音速「協同」機今天已獲得澳洲政府同意，可以從一九七七年一月開始，開設飛往澳洲墨爾本的定期班次。

澳洲運輸部長彼得・尼克遜說，澳洲政府對環境因素調查滿意，然後作出上述決定。

英國航空公司今天宣佈，最初會開設每週一班經巴林和新加坡到墨爾本的「協同」機航線，然後盡快增加到每週三班。

從倫敦到墨爾本的「協同」班機收費，將是目前飛機頭等收費一千三百二十九澳元，再加百分之十五至二十附加費。

日自民黨裂痕擴大
支持和反對三木的兩派鬥爭趨尖銳
三木稱將與對手福田赳夫舉行會談

【路透社東京二十八日電】日本自由民主黨中支持首相三木武夫一派，與要求他下台一派之間，今天矛盾大了分裂。

政界人士說，三木在內閣會議上說，他希望與每一位內閣閣員會談，討論國家不穩定的政局。

但是，他首先與其主要潛伏對手、副首相福田赳夫的會議，由於福田的時間表而要延遲舉行。

福田迄今尚未澄清他對推翻三木行動所站的立場，他對記者說，他可能於明天或遲些日子與三木會面。

與此同時，自民黨副總裁椎名悅三郎顯然加強向首相施加壓力，一九七四年十二月，椎名力促三木上台，但他現在卻帶頭要他辭職。

同時，保守的自民黨幹事會今天舉行會議，並分裂為三木的支持派和反對派。

反三木派特別抨擊三木上星期三在記者招待會上發表的談話，他說，他不打算與椎名討論他可能辭職的問題。

首相的支持派回擊說，推翻三木下台的運動是毫無理由的。

芬蘭總統吉科寧 八月初訪問美國

【法新社赫爾辛基二十八日電】芬蘭總統吉科寧今晚在此間宣佈，吉科寧將於八月初官式訪問美國。

該宣佈說，兩位總統將討論芬蘭—美國雙邊關係問題與及國際發展事項。

這次為期兩天的官式訪問，是應美國總統福特之邀，將於八月二日開始。

吉科寧總統曾分別在一九六一年和一九七〇年官式訪問美國。

巴基斯坦朝鮮公報
促開亞非拉首腦會
以加強為擺脫經濟壓迫和剝削的鬥爭
金日成主席將應邀對巴進行國事訪問

【美聯社東京二十八日電】東京今天收聽到的巴基斯坦和北朝鮮的一項聯合公報說，巴基斯坦和北朝鮮要求召集一個第三世界首腦會議，加強他們為擺脫經濟壓迫和剝削的鬥爭。

巴基斯坦總理布托於五月二十一至二十六日訪問北朝鮮結束時發表了巴基斯坦—朝鮮公報。

平壤的朝鮮中央通訊社廣播了這份公報，並且在東京收聽到。

公報說，「雙方重申決心團結第三世界國家，重新改組現存的不公平的世界經濟秩序，而這種經濟秩序是殖民主義和帝國主義時代實施的。」

公報說，雙方承認為召集亞洲、非洲和拉丁美洲最高級會議而努力的必要性，動員這些國家的人民進行全力鬥爭，爭取從經濟壓迫和剝削中解放出來。

公報還說，金日成主席已接受布托的邀請對巴基斯坦進行國事訪問，適些時候訂出訪問日期。

羅總理結束訪印 雙方有聯合公報

【新華社北京一九七六年五月二十七日電】新德里消息：羅馬尼亞社會主義共和國政府總理曼內斯庫在五月二十四日結束了對印度的四天訪問。

曼內斯庫總理在訪問期間，同印度總理英迪拉・甘地舉行了會談。他在離開新德里時對記者說，他同印度領導人「就國際方面的重要問題進行了有益的意見交換」。訪問結束後發表了一項羅馬尼亞、印度聯合公報。

在曼內斯庫總理訪印期間，雙方簽訂了羅馬尼亞和印度兩國經濟合作協定和一九七六—一九七八年兩國文化交流計劃。

奧中建交五周年 奧大使設宴慶祝

【新華社北京一九七六年五月二十七日電】奧地利共和國駐中國大使饒師德今天晚上在大使館舉行宴會，慶祝奧地利和中國建交五周年。

我國外交部副部長何英、中國人民外交學會副會長柯柏年、外交部西歐司副司長徐緬勛、禮賓司副司長張德興等出席了宴會。

在洋溢着友好氣氛的宴會上，饒師德大使和何英副部長先後祝酒，共祝奧中兩國的友好合作關係不斷發展。

縱橫談
蘇海軍忽南忽北又東又西

挪威和澳大利亞、新西蘭同時對蘇聯海軍的活動表示警惕，認為本國的安全遭受到威脅。

這三個國家挪威在西半球，澳大利亞和新西蘭在東半球，前者靠近北冰洋，後者靠近南極洲。

這一事實，表明了蘇聯的海軍勢力四出伸張，已經是東南西北無處不在，到處興風作浪了。

澳大利亞一再強調指出，蘇聯在印度洋的艦隊最近又增添了力量。

印度洋的範圍，在一般人的印象中，可能是只限於印度次大陸以南的海域。其實，它的範圍還要廣闊，一直延伸到印度尼西亞羣島以南，直達澳大利亞的西岸。

從印度洋進入太平洋，還須要通過馬六甲海峽或龍目海峽這些關口般的水域。然而，艦隊從印度洋直通澳大利亞，途中則是一片汪洋大海，沒有任何險要地帶可以阻遏。

澳大利亞以及它的鄰國新西蘭，雖然遠在南太平洋，對於蘇聯海軍活動的注意與防範，却是一直保持着高度警惕。

澳新兩國認為，蘇聯海軍的威脅不僅來自西邊的印度洋，也來自南太平洋地區。

澳大利亞已經警覺到，蘇聯在新西蘭以北的南太平洋地區加緊尋找漁業基地，對於南太平洋地區構成了威脅。因為蘇聯在海外的漁業基地，就是海軍基地的另一名稱。

新西蘭總理馬爾登昨天指出，蘇聯海軍正在庫克羣島附近試驗新式較遠程導彈，按射程計，那是可以射進新西蘭的。

美國的太平洋海軍新部署，除了日本的橫須賀和沖繩基地、菲律賓的蘇比克基地外，重點在於關島。從目前蘇聯太平洋艦隊活動的範圍來看，它早已抄到關島後背了，甚至有消息說，已經到達了夏威夷附近。

這樣的情勢，自然不會不引起美國的同樣關注。

至於蘇聯北方艦隊在挪威附近的活動，早有了二十年歷史，不過，最近蘇聯在那裏又加強了活動，牽制着北約組織的海軍力量，却是新的發展。

據最後消息說，蘇聯一艘驅逐艦昨天到達英國朴次茅斯港作二十年來首次「友好訪問」。這樣的行動，一般被稱為「炫耀國旗」，其實就是炫耀海上武力。

日本和澳洲報刊
讚我反擊右傾翻案風的勝利

日本報刊最近發表文章，熱烈讚揚中國反擊右傾翻案風鬥爭的偉大勝利。

日本工人黨機關報《勞農戰報》五月一日發表社論說，「毛澤東同志領導的中國共產黨、無產階級和革命的人民，粉碎了以鄧小平為總代表的反革命資產階級刮起的右傾翻案風和復辟資本主義的陰謀，粉碎了一小撮反革命分子在天安門廣場製造的破壞活動。這是中國無產階級和革命人民取得的新的偉大勝利，它極大地鼓舞了全世界革命人民。我黨和全體黨員，同日本革命的無產階級和人民一起，對中國無產階級專政的偉大勝利表示衷心的高興。」

社論說：「我黨和全體黨員堅決譴責鄧小平企圖分裂中國共產黨中央和顛覆無產階級專政、復辟資本主義的罪惡行為。堅決譴責反動分子製造天安門廣場反革命政治事件的破壞活動。」

社論說，鄧小平玩弄陰險的折衷主義手法，拋出「三項指示為綱」這一修正主義綱領，歪曲和反對毛澤東同志的有關無產階級專政的理論問題的重要指示。而且他與劉少奇、林彪一樣，拚命兜售反動的「階級鬥爭熄滅論」、「唯生產力論」等，他通過實行這個修正主義綱領，實際上企圖「熄滅」的是無產階級對資產階級的專政，要實現資產階級的專政和復辟資本主義。

社論說：「中國人民在馬克思主義、列寧主義、毛澤東思想的指引下，正在更加緊密地團結在以毛澤東同志為首的黨中央周圍，進一步鞏固無產階級專政，更加有力地推進革命和建設。」社論說，中國人民的勝利給全世界反動勢力，尤其是蘇聯社會帝國主義以沉重的打擊，這是國際革命力量對國際反革命力量的偉大勝利。

日本共產黨（左派）中央委員會機關報《人民之星》不久前發表評論指出，毛澤東同志和中國共產黨領導下的中國人民，在關係到中國社會主義革命和社會主義建設命運的路線鬥爭中，再一次吹響了輝煌勝利的號角，粉碎了一小撮反革命分子發動的有計劃、有組織的陰謀和挑釁性的反革命政治事件。」

評論說：「世界上的帝國主義和反動派對於受到批判而不肯改悔的走資派鄧小平的右傾翻案活動，曾經寄予很大的期待。這是來自他們的這樣一種本質：他們害怕無產階級專政得到鞏固，希望社會主義的中國變為資產階級專政。但是，他們的這種虛幻的期待，和過去一樣，已被徹底地粉碎。」

評論說：「中國的路線鬥爭的勝利前進和無產階級專政的強化，是對日本革命人民無比的激勵。日本革命人民對此感到歡欣鼓舞，表示熱烈的歡迎和堅決的支持。」

日本日中往來懇談會出版的《日中往來》雜誌在五月號一期上刊登了鎌倉太郎寫的一篇文章。文章說，目前中國正在開展革命派與走資派的鬥爭，這一鬥爭將給日中友好的未來帶來不可估量的影響。「萬一走資派取得勝利將會怎樣呢？右傾翻案風將全面吹進教育文化園地和經濟外交領域。中國就將步赫魯曉夫以後的蘇聯的後塵，就是說將成為掛着馬克思列寧主義招牌的資本主義國家」。文章說：「中國作為一個真正的社會主義國家越是加強，越是發展，其紅色越是鮮濃，中國就越會成為日本不必擔心受到侵犯、可以放心交往的國家。」

文章在談到蘇聯社會帝國主義時說：「蘇聯目前不是正在以武力壓制捷克斯洛伐克和其他東歐國家嗎？不是正在宣揚可以稱之為「東亞共榮圈」的蘇聯翻版的「社會主義大家庭」和「有限主權論」嗎？它干預安哥拉解放戰爭，在那裏建立霸權，佔領日本北方領土，拒不歸還，在日本領海領空肆意橫行，進行示威，日中和平友好條約的如表示反對霸權，就不讓簽署這項條約。它不正是這樣幹的嗎？當年的社會主義國家一旦變質，就成了這樣的帝國主義。倘若中國的走資派取勝，由蘇聯赫魯曉夫、勃列日涅夫式的人物篡奪中國共產黨的領導權，當然會變得同蘇聯一樣。」

文章最後說，目前，中國正在展開的轟轟烈烈的反擊右傾翻案風的鬥爭是一件好事。理解這場鬥爭的意義，對於日中友好是完全必要的。

× × ×

澳大利亞《先鋒報》五月二十日發表文章，歡呼中國反擊右傾翻案風鬥爭的偉大勝利。

文章說：「全體澳大利亞革命者正在從中國革命群衆反擊鄧小平的右傾復辟活動的鬥爭中汲取深刻的教訓。」

「資產階級從來沒有停止過企圖復辟資本主義，從來沒有停止過企圖顛覆社會主義。」

「鄧小平代表着舊的地主資產階級分子和新生的資產階級分子。他妄圖否定無產階級在無產階級文化大革命中取得的偉大勝利。」

文章指出，「各國人民都必須自己起來革命，革命既不能輸入也不能輸出。然而，社會主義在中國的存在和發展是對全世界革命者的最大的鼓舞和支持。由於同樣的原因，全世界革命者對中國社會主義的支持是極為重要的。」

文章指出，鄧小平扮演着一九五六年帝國主義在匈牙利的走狗納吉的角色。中國無產階級專政的鐵拳迅速地打破了世界上一切反革命勢力的迷夢。

文章寫道：「我們熱烈歡呼這一無產階級專政的巨大成就，熱烈歡呼在無產階級專政下的社會主義繼續革命。」

文章最後說：「全體澳大利亞革命者將進一步加強對無產階級專政的鬥爭理論的學習，認真學習馬克思、恩格斯、列寧、斯大林、毛澤東的著作。」

（據新華社）

西歐黃金收市價

【美聯社倫敦二十八日電】星期五黃金市價（每安士以美元計，括弧內為週四市價）

倫敦　一二五・五五（一二六・五〇）
巴黎　一二五・〇〇
法蘭克福　一二六・〇九
蘇黎世　一二五・五五

【又訊】倫敦《金融時報》三十種工業指數收市時為三八〇・四，跌〇・八。

美國銀行提高利率
從六點七五厘提高至七厘

【路透社紐約二十八日電】美國四家大銀行今天將優惠利率從六點七五厘提高至七厘。

城市銀行（紐約最大銀行、全國第二大銀行）、大通銀行和摩根信託保證公司（後兩間銀行是美國五大銀行之二）說，提高利率行動將立即生效。

廠商漢諾弗信託公司說，它的新利率將由下星期二起生效，星期一是美國的全國假期。

各國人員研究氣候
後年組織探大氣層
以改善預測工作和更了解氣候變化

【合衆國際社華盛頓二十八日電】世界各國的研究人員將於一九七八年組織起來，進行一年空前詳細的地球大氣層調查，試圖更好地了解氣候工作。

美國、日本、蘇聯和歐洲國家的先進氣候衛星將參加，不斷地監察大氣層。許多國家的飛機、浮標和船舶將參加這項計劃。

這項計劃的目的在於更好地了解每天天氣的變化，改善預測工作和改進長期間變化的知識，努力幫助更好地了解氣候的變化。

第一張

荔枝柑桔菠蘿等水果種植面積大增
廣東水果生產發展快

甘肅普及小學教育

荔枝柑桔菠蘿等水果種植面積大增
廣東水果生產發展快
快速育苗試驗已成功
產量增逾二倍　全省社辦果場達二萬個

【中國新聞社廣州一九七六年五月二十八日電】在無產階級文化大革命和批林批孔運動推動下，廣東省水果生產有很大發展。最近十年來，全省水果種植面積擴大了百分之三十，柑、桔、荔枝、香蕉、菠蘿等水果的年產量比一九六五年增長二倍。

廣東省地處熱帶、亞熱帶，氣候溫和，雨量充沛，自然條件優越，是我國水果主要產區之一。無產階級文化大革命以來，各果區在管理好原有果樹的同時，積極擴大水果種植面積。廣東省著名的柑桔、荔枝、菠蘿等水果種植面積比文化大革命前的一九六五年分別擴大了百分之二十四至四十二。僅一九七四年全省水果種植面積就擴大了三十萬畝。全省社辦果場共有二萬多個。

目前，廣東省各地建立有柑、桔、橙、荔枝、龍眼、李、梅、果、柿、梨、木瓜、楊桃等綜合性果苗場共一千八百多個，每年可以提供果苗二千多萬株。全省所需果苗基本做到自給。近年來，廣東省農業局召開了兩次柑桔選種育苗工作會議，並在全省範圍內選出了三十七株優良單株，在各地區苗圃加速繁殖、推廣，為今後果樹良種化打下基礎。

廣州市郊區蘿崗公社，為了加快果苗的繁殖，進行了快速育苗的試驗，並獲得成功。這個公社試接了三千多株甜橙，成活率達到百分之九十八，從播種至出圃僅用了十個月時間，比原來育苗時間縮短了八個月。

廣東省各地普遍建立了以貧下中農為主體的三結合水果科研隊伍和相應的果樹科研機構，對推動羣衆性的科研活動，發展水果生產起了很大作用。

廣東省果樹品種約有三百七十種，一年四季均有水果收穫。目前，廣東省各級農業部門在積極發展柑桔、荔枝、香蕉、菠蘿四大名果的同時，還配合發展龍眼、椰子、木瓜、楊桃、芒果、枇杷、板栗、樹菠蘿、人心果、西瓜等水果的生產，以適應人民生活不斷提高的需要。

福建永定縣發展小煤窰

【中國新聞社福州一九七六年五月二十四日電】無產階級文化大革命以來，福建永定縣各人民公社積極發展小煤窰生產。現在，全縣建起了三十八個小煤窰，一九七五年生產煤炭達十七萬四千五百多噸，比文化大革命前的一九六五年增長了十三倍，列為全省各縣小煤窰生產的第二位。

甘肅普及小學教育
逾九成兒童已入學

【據新華社蘭州一九七六年五月二十七日電】甘肅全省學齡兒童入學率達到百分之九十七，廣大農村基本上普及了小學五年教育。

無產階級文化大革命以來，甘肅省農村小學教育事業發展很快。以二十個少數民族聚居的縣（旗）為例，小學校比文化大革命前增長一點四倍，在校學生增長一點三倍。

四川打成中國第一口六千餘米超深井

中國四川省石油管理局七〇〇二鑽井隊的職工，用中國自己生產的鑽頭，打成了中國第一口六千〇十一米的超深井。這口井的成功使四川第一次鑽穿了四川盆地的全部沉積岩層，獲得了深部地層含石油鑽井技術和天然氣情況的可貴資料，標誌着中國石油鑽井技術達到一個新水平。

圖為在富饒美麗的川中油田，聳立着中國第一台六千〇十一米超深井的鑽塔。

七〇〇二鑽井隊的職工們敲鑼打鼓，歡呼超深井勝利完成。（新華社圖片）

十年總值增兩倍半
北京工業形勢喜人
鋼鐵支農產品電子產品大幅增長　去年原油加工量超過解放前全國五十年石油總產量

【據新華社北京二十八日電】無產階級文化大革命十年來，北京市工業戰線無產階級專政進一步鞏固，生產建設獲得了前所未有的大發展。一九七五年，全市工業總產值比一九六五年增長兩倍半以上；今年頭四個月又繼續增長，創造了歷史同期最高水平。就工業總產值來說，現在的一個北京已經等於文化大革命前的三個半北京還要多，十年的發展遠遠超過了文化大革命前的十七年。這一鐵的事實，是對黨內最大的不肯改悔的走資派鄧小平「今不如昔」的謬論以有力批判和回擊。

無產階級文化大革命的十年，是北京市工業戰線取得輝煌勝利的十年。在這十年裏，北京鋼鐵工業大幅度增長，鋼增長三點七倍，鐵礦石增長五點六倍。現在全市十七個月的鋼產量就超過了文化大革命前十七年的總產量。過去不能生產的航空、人造地球衛星用的新型金屬材料也製造出來了，鋼鐵的品種規格發展到一萬多個。支農工業發展更快，十年來，化肥、農藥、農機具的產量增長三倍到十幾倍。去年全市的化肥產量，比文化大革命前十七年的全部產量還要多。石油化學工業從無到有，一九七五年全市的原油加工量，超過了解放前全國五十年的石油總產量。輕紡工業更加豐富多彩，首都市場的輕紡工業品自給率，由文化大革命前的百分之四十多增加到現在的百分之八十。機械工業方面，改變了文化大革命前只能生產單台機械的狀況，已經能為數以百計的工廠提供成套設備，並且先後為內地新建了一批工廠。全市生產的機床品種由文化大革命前的二十多種發展到目前的一百多種，其中包括許多具有先進水平的大型、精密設備。電子工業也由文化大革命前主要生產電子管、晶體管，進到大批生產集成電路的新階段，並製造出了每秒鐘運算一百萬次的集成電路電子計算機，大型混合模擬電子計算機，一萬五千年誤差不到一秒的鈉原子鐘以及大功率成套廣播發射設備、彩色電視發射設備、電視中心設備等。文化大革命十年來，北京工業戰線為國家積累的資金增加得更多，上繳利潤比文化大革命前十七年的總和還高二點四倍。

湛江區中小學游泳賽　多項打破全區紀錄
全區比賽史上最小選手七歲游四百米

【中國新聞社廣州一九七六年五月二十八日電】廣東省湛江地區中、小學生游泳比賽，十九日在湛江市結束。這次游泳比賽分男女少年甲、乙組和男女兒童組，進行了蛙泳、蝶泳、仰泳、自由泳、混合泳、自由接力泳、混合接力泳等項比賽。在為期五天的比賽中，女子組有二十二人三十次打破六項一九七五年全區比賽的最高紀錄，男子組有八人十一次打破全區三項一九七五年的最高紀錄。年僅七歲的羅嘉紅用一種姿勢游完了四〇〇米。

通過這次比賽，選評了優秀運動員二十多名，組成了湛江地區代表隊，將參加全省的游泳比賽。

湛江地區中、小學生游泳比賽活動，是在無產階級文化大革命運動期間開展起來的。一九七二年以來，每年都舉行一至二次，參加比賽的單位和運動員年年增加。參加今年比賽的共有九個縣市的二百五十多名代表，最大的十七歲，最小的就是七歲的羅嘉紅，她是湛江地區游泳比賽有史以來年紀最小的一位。

中西醫結合新進展
從冠心病治療達新水平看

中醫研究院院長　魯之俊

特稿

中醫研究院是在毛主席的親切關懷下，於一九五五年十二月十九日正式成立的，二十年來，中醫事業經歷了天翻地覆的變化。撫今追昔，使人心潮澎湃，感慨萬千。

蔣集團妄圖消滅中醫

祖國醫學是中國人民在與疾病作鬥爭的漫長歲月中積累起來的經驗總結，它經歷了數千年的歷史，具有豐富的內容，是一個很大的寶庫。但在解放前，中醫事業卻處在奄奄一息的狀態，幾十萬中醫在反動政府的統治下受到種種摧殘和迫害。他們把中醫說成是「落後的」、「不科學的」，並把它作為消滅中醫的「根據」和「理由」。一九一四年和一九二五年，反動政府都曾公開宣稱不准用中醫中藥治病，不准醫學院校開中醫課。蔣介石反動統治集團更是變本加厲，在一九二九年頒布了反動的「廢止舊醫以掃除醫事衛生之障礙案」，限制中醫辦學看病。反動文化買辦也以「研究」為名，提出「廢醫存藥」等種種借口，妄圖把中醫改造成西醫，以便達到消滅中醫的目的。

幾十萬中醫在舊社會維持自身生存都感到困難，中醫研究更談不上了。

周總理為研究院題詞

解放了，黨和毛主席給祖國醫學帶來了新的生命。我們黨和偉大領袖毛主席歷來十分重視祖國醫學遺產。早在一九二八年，毛主席就英明提出要「用中西兩法治療」。紅軍醫院設有中醫科，還有專門的中醫醫院。抗日戰爭時期，延安的中、西醫響應毛主席在《文化工作中的統一戰線》一文中提出的偉大號召，西醫向中醫學習，中西醫團結合作，廣泛運用中草藥和針灸防病治病，為革命戰爭的勝利做出了貢獻。

全國解放後，偉大領袖毛主席多次指示團結中西醫，做好中醫工作。一九五四年，毛主席親自指示要成立中醫研究機構。中醫研究院成立時，我們敬愛的周總理題了詞：「發揚祖國醫藥遺產，為社會主義建設服務。」

師生由二百增至三千人

建院初期，中醫研究院只有二百多人，經過無產階級文化大革命和批林批孔，在毛主席革命衛生路線光輝照耀下，中醫研究院不斷成長、壯大。如今，全院已有師生員工三千多人。附設有一個中醫學院，兩個研究所（針灸研究所、中藥研究所）、三個醫院（東直門醫院、廣安門醫院、西苑醫院）和一個醫史文獻研究室，正在成為一所以創造中國統一的新醫學新藥學為目標，進行科研、教學和醫療三結合的綜合性研究機構。

毛主席、黨中央對中醫工作的親切關懷，使中醫研究院不斷有所前進，為新中國的衛生事業作出了貢獻。但在前進的過程中，它經歷了兩條路線的激烈鬥爭。以劉少奇為頭子的資產階級司令部，在解放後十七年中推行了一條修正主義衛生路線，破壞和干擾毛主席的無產階級衛生路線，他們一方面販賣民族虛無主義，輕視中醫，排斥、摧殘祖國醫學；一方面又鼓吹「全部繼承」，妄圖把中醫研究院搞成「中醫繼承院」。他們還反對醫療科研工作面向農村，強調中醫只要傳統，不要現代科學等等，阻礙中西醫結合工作的開展。這些謬論遭到抵制後，中醫研究工作如治療白內障、高血壓、冠心病、椎間盤脫出、泌尿系結石、痔漏以及婦科疾病等方面，開始取得一些成績，但在修正主義路線的影響和干擾下，進展緩慢。

在偉大的無產階級文化大革命和批林批孔運動中，廣大科研、醫護人員狠批了衛生工作中反革命的修正主義路線，狠批了孔老二對中國醫學發展的阻礙和破壞，中醫研究院踏上了新的征途，在毛主席革命衛生路線指引的道路上闊步前進。

用針撥套出術治白內障

實行中西醫結合，創造我國統一的新醫學、新藥學，是毛主席無產階級衛生路線的重要組成部分，是衛生領域裏一場深刻的革命，也是我國醫學發展的正確道路。在毛主席這種偉大思想的指引下，中醫研究院在中西醫結合治療方面取得纍纍碩果。以廣安門醫院創造的針撥套出術治療白內障為例，它吸收了古代金針撥障術從眼球顳下方角、鞏膜緣外四毫米處做切口以及基本手術方法，吸收了現代醫學關於眼球生理解剖學、病理生理學的知識，並應用現代科學，對手術器械作了改進，終於創造了「針撥套出術」的新方法。這種方法不同於古代中醫那種把白內障撥入眼球內的舊方法，也不同於西醫傳統的手術方法，而是一種來自中、西醫而又高於中、西醫的新治療技術，此法不僅易於掌握，創傷小，使患者免於各種痛苦，又減少了青光眼、虹膜睫狀體炎等多種併發症，患者視力恢復也較為理想。又例如西苑醫院應用中醫傳統的活血化瘀原則治療冠狀動脈硬化性心臟病，從醫學的血液動力學及血液流變學原理等方面，進行深入的研究，逐步認識活血化瘀方劑的組成和劑型，使冠心病的治療達到了新的水平，取得比較好的成績。這種中西醫結合的新型治療方法是分別源於古代中醫以及現代西醫知識，但又高於中醫或西醫的新技術和新型治療方法。

在科研和醫療的其他方面，還有許許多多的新成就。泌尿系結石的中西醫結合治療，在非手術治療結石排出率達到百分之七十到八十的基礎上，近一兩年來，又創造了口服中草藥的方法，使結石軟化和使結石溶解，取得可喜成績。在尋找抗癌疾的高效、速效中草藥方面，已發現一種有效新藥，並已取得重大的進展。其他如經絡感傳系統的觀察研究，抗癌腫中草藥的篩選，針刺麻醉止痛原理的研究，特別是對於勞動人民中常見的痔瘡、漏管、急、慢性氣管炎、傷風感冒的研究，更投入了大量的人力和物力，予以更多的重視。新的中西醫結合方法和技術，顯著地超過了單純中醫或西醫的治療水平。

醫藥科研生力軍在成長

在教學方面，中醫研究院遵循偉大領袖毛主席關於教育要革命和把醫療衛生工作的重點放到農村去的教導，開門辦學，把課堂搬到三大革命鬥爭的第一線，曾到青藏高原、河西走廊、江西、山西、河北等廣大農村和工礦企業進行教學，學生邊實踐、邊學習。既加強了工農兵的感情，提高了階級覺悟，又學習了醫療衛生知識。如今，工農兵學員在學習幾個月以後，就能較正確地認識和處理一些常見病、多發病。他們會針灸技術，會開處方，一般治病效果還比較理想，超過文化大革命以前學了三年還不見病人面的學生的水平。他們不但會治病，還能搞科研工作，成為醫藥科學研究的一支生力軍。

在批林批孔運動中，我院醫史文獻研究室的工作人員，從浩如煙海的醫學歷史文獻中，查閱整理了大量資料，編輯成約十萬字的《歷史上的儒法鬥爭對我國醫藥學發展的影響》一書，對自春秋戰國至「五四」運動前二千多年間的儒法鬥爭給予我國醫學的影響，作了詳細的闡述，受到有關單位的好評。

中醫研究院在毛主席的光輝指引下，逐步地成長壯大起來。無產階級文化大革命以來，我國中西醫結合的新成果、新經驗，開門辦學、開門辦科研的新成績，是對黨內最大的不肯改悔的走資派鄧小平鼓吹的「今不如昔」謬論的有力駁斥。我們相信，通過批判右傾翻案風，毛主席的革命衛生路線更加深入人心，中醫研究院決心為實現毛主席的偉大理想，創造中國統一的新醫學新藥學而努力奮鬥。

【中國新聞社北京二十八日電】

利用核彈艙藏名酒傢具
美航空母艦走私奇聞

汝今

美國《紐約時報》透露，美國旗艦航空母艦「薩拉托加」號的高級軍官，居然利用艦上的核子儲藏庫的高度機密地方，以欺瞞美國海關的課稅。

這艘航空母艦的高級軍官的想法是很妙的，軍艦上貯藏核彈的彈艙乃是絕對機密的地方，海關人員當然不得檢查。於是就利用它來走私名貴酒類及物品。

該報說，「薩拉托加」號的部分高級軍官至少知道利用核彈艙走私已經兩年以上，但是他們對此保持高度機密尤甚於對核彈保密的程度。

這一次機密外洩卻是偶然的。一次數名水兵因為酗酒的理由，他們登陸的要求被拒絕，士兵們大怒，有人就揭露了這一樁秘密。

據該報的傑克‧安達遜記者說，憤怒的水兵同我進行了聯絡。水兵說：「比我們酗酒行為更嚴重百倍的是包括一名高級艦長在內的部分高級將校的走私行為。」事後有關當局進行了檢查，果然發現了酒，並予沒收。

水兵們大爆內幕說：一九七三年冬，「薩拉特嘉」號從越南東京灣撤退之前，數名高級海軍軍官利用該艦第三甲板的貯核彈庫裝入威士忌、菲律賓產的高級傢具，這些走私物在返回美國時，由於藏在屬於高度軍事機密的地方，不須查驗就直駛入港。當時該艦的司令是占士‧R‧桑達士上校。

水兵們又說，去年有幾名菲律賓侍應生從西班牙運威士忌酒到艦上，當場被憲兵查出逮捕，值班的憲兵伍長見到他們朝艦上搬着沉重的木箱，立刻制止，檢查之後準備將酒沒收，這個伍長根據海軍規則將此事寫了一份詳細報告。可是艦上的高級軍官前艦長弗列斯特‧彼特森少將卻說酒是他買的，將這份報告作廢扣押不予上報。

水兵們說，彼特森嗜酒之外，還嗜好運動。為此，航空母艦在卡薩布蘭加海面停泊時，彼特森乘坐直升機上岸與摩洛哥名人打球，而不准士兵上岸休假，並命令他們打掃甲板。

現在這位桑達士上校否認他利用航空母艦走私，他說他什麼都不知情。他申辯從國外回美國時，向海關人員申報了價值二千八百美元的進口貨。他又申辯說，當時菲律賓侍應生帶上軍艦的酒，只是兩三枝燒菜用的些利酒。

《紐約時報》這篇報道頭一次揭露了美國海軍高級人員的大膽妄為。美國軍艦走私行為過去時有所聞，例如空軍在越戰期間曾從東南亞帶毒品回國，但是，將航空母艦的核彈艙用於走私，為艦長所藏外國名酒和名貴傢具，卻是第一次被揭露的。它反映了所謂「絕頂機密」的核彈及其儲藏之地，仍然可隨便由一個單位的負責軍官處理，這是很兒戲的做法。

日一藝術館被盜
元朝古瓶等失蹤

據悉這是元朝釉裏紅牡丹文瓶

【本報訊】東京消息：二十六日下午，日本山形縣東置賜郡川西町中小松「掬粹巧藝館」之儲藏庫被撬開，所藏中國古美術品十四件被盜，時價約為三千三百四十萬日圓（約七十萬港幣）。據報，被盜品中有元朝的釉裏紅牡丹文瓶（高三十公分）。據悉，這種瓶在日本只有兩件，「在世界上也只有八件」。

圖為被盜的釉裏紅牡丹文瓶。

尼斯湖怪又有新聞
美國資助一隊工程師科學家前往進行徹底調查拍攝電影

【路透社紐約二十八日電】美國資助的一隊工程師和科學家，不久將開始新一次搜尋尼斯湖怪。

《紐約時報》是這次探險行動的資助者之一，該報在第一版發表文章說，參加者有二十四人，其中一些將於本週末出發，前赴蘇格蘭。

搜索行動由波士頓律師兼教育家羅伯特‧賴恩博士組織，共同資助者是波士頓實用科學學院。參加探險的人士和團體，包括有哈佛大學，劍橋大學，華盛頓史密森尼安學院和英國自然歷史博物館的動物學家。

《紐約時報》說，這次探險的目的，是使用先進的水底攝影機、音響和其他儀器，以獲取清楚而詳細的尼斯湖怪照片，讓動物學家能作出積極的鑑定。

賴恩博士去年曾率領一次探險行動，拍得尼斯湖怪現象迄今以來最清晰的照片。

他今天說：「我們不會放棄搜查，直至解決了這神秘之謎為止。」

雪糕店的悲劇
小飛機從天降飛來橫禍
造成顧客死傷近五十人

【路透社加利福尼亞薩克拉門托二十七日電】一架舊式的小飛機撞向人羣擠迫的雪糕店時，做成若干家庭的二十二人死亡，二十五人受傷。今天在此間的法庭上，他們將收到四百萬美元的災難賠償。

該項賠償結束了一個七個月來的審訊，在這次審判，並沒有辯護提出損壞，以控告十一名被告——使用韓戰時的舊式飛機F—86於一九七二年進行空中表演時起飛即發生意外，造成死傷事件。

驗血報告遲到
誤了青年生命

【法新社法國西北部郎斯消息】一名工作於此間附近實驗室的生物學家，被控殺人，原因是他對一次血液化驗的結果未能及時報告。

據說該名生物學家於一九七五年六月七日，化驗一名十二歲的男孩的血液樣本時，發現其血液有嚴重病症，顯示出該青年人有生命危險。但由於星期六，該化驗結果未能傳到醫院，只有留待星期一，但已太遲，結果該青年人於星期日死於里爾，法國北部一醫院。

該名生物學家姓名尚未透露。

澳洲人口增長慢
廿四年內預料僅增二百萬

【法新社坎培拉二十八日電】根據國家人口調查局主席——澳洲國家大學教授威廉‧博里說，澳洲的一千三百六十萬人口到公曆二千年時，預料只增加到一千五百二十萬人。

他是在第四十七屆的澳洲和新西蘭科學會議上作出這項預計的。又說澳洲的純出生率的確是低過要點水平，這樣了，澳洲人口在六十年內似乎只繼續增加到約為一千七百二十萬人。

日童多胃病
應付考試精神緊張
醫生近兩年已發現廿五宗

【法新社日本東京消息】北海道札幌以北一百公里旭川醫療大學的醫學家說，由於精神緊張，要準備入學考試，愈來愈多兒童患上胃潰瘍病症。

旭川醫療大學的鈴木正方教授（四十七歲）向家長們發出警告，過度沉重的學習負擔，可能帶來無法挽救的胃潰瘍病症。

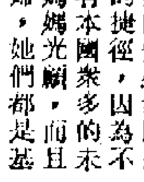
胃病專家鈴木教授是兒科專家，他說，由一九六三至一九七三年，他在十四歲以下的兒童中，發現了二十七宗胃潰瘍症，可是過去兩年，他已發現了二十五宗病症。胃潰瘍病通常都是中年人患的，患上此症的兒童中，有一位是醫生的獨生子，一位被迫不斷讀書、而從來不准看電視的十四歲兒童，一位被強迫學彈琴的八歲女童，一位相當用功的女童，他（她）們家長都要他們上英語會話學校的九歲男童。

美國雜種牛肉運往日本推銷
「巴法羅」牛長膘快價平

【法新社日本福岡二十八日電】一批由水牛和菜牛雜交產下的「巴法羅」牛，已從美國空運到九州北部的福岡市。牠們將被作為一項基本試驗，首次運到日本的共有一百二十頭。這是日本一家大規模的連鎖超級市場向福岡附近一個牧場購買了進口的，目的在設法緩和日本肉類缺乏的情況。

這批牛隻將在該商店的一個牧場中飼養。「巴法羅」牛的長膘率比一般菜牛快得多，紅肉的比率高，蛋白質豐富。這種牛肉脂肪低，據說味道與一般牛肉很難分辨得出。

這家商店計劃「巴法羅」牛肉的售價比一般牛肉便宜百分之二十至三十。



英國醫生爭取生意
開展墮胎「減價戰」
今年首季英墮胎人數比去年同期減兩成

替人墮胎一向是英國醫生發財致富的捷徑，因為不但有本國衆多的未婚媽媽光顧，而且她們都是甚至還有西歐各國的孕婦，於某種原因不想要腹中塊肉，而到英國來解決。

一般而言，到公立醫院進行墮胎手術的人不多，因為英國一九六七年訂立的墮胎法例規定，只有在孕婦繼續懷孕會危及她的生命或傷害她的身、心健康，或者大有可能誕生出有嚴重身、心缺陷的嬰兒的情況下，經由兩位註冊醫生簽字，才可在公立醫院進行墮胎。私家醫務所則不同，它不理會這項條例，「我行我素」地替人墮胎。

不過，私家墮胎醫生昔日的黃金時代，今天似乎已逐漸黯淡，墮胎生意今年減少了，前來墮胎的外國婦女也減少了百分之五十七。英國今年頭三個月的墮胎總人數，是三萬一千九百四十七名，比去年同期的三萬九千八百九十四名，減少了百分之二十。

在這種情況下，私家診所展開了減價戰，極力爭取墮胎生意，去年，一宗墮胎手術的價錢，通常是七、八十英鎊，現在普遍減價到五、六十英鎊。

一個慈善機構總部設在倫敦的婦女諮詢服務會人員嘉哈姆說，私家醫生展開了墮胎減價戰，寧願賺少些利潤，也不願意手術床空置。她說，現在是一個「消費者」市場，墮胎者可自由選擇一間診所才光顧。

嘉哈姆說，墮胎人數的減少，是因為避孕丸或其他避孕方法廣泛為人使用，甚至越來越多人接受絕育手術，從而使懷孕的機會減少了。同時，法國和西德等西歐國家的墮胎法例放寬了很多，造成了前來英國墮胎的外國婦女人數減少。

呈交參議院外交委員會採取行動，參議院必須以三分之二的大多數予以批准，條約才能生效。

國務卿基辛格稱這個條約主要是象徵性的，其他官員則說，條約可能很少行使機會。

遭飛仔脅迫服食藥丸後 十二歲女迷糊中被蹂躪

十四歲女童在彩虹邨一處梯間遭長髮青年非禮

明華邨出現小色狼連日非禮多名女童

【本報訊】一名十二歲女童，昨日被一名飛仔脅迫服下一顆藥丸之後被強姦。

該女童姓李，小學三年級學生，住大坑東邨。母親做小販維持生計。

昨天下午，李女偕隔鄰兩名小孩到後山捉蝴蝶做標本。後來，李女嫌所捉的蝴蝶不夠美麗，獨自到別處捕捉。

直至下午四時許，李女獨自一人回家，對家人說曾被一男子強姦。原來，她同兩名鄰居小孩分散之後，遇上一名年約二十歲的飛仔，手持利刀，迫她服食一顆丸。她不肯，但對方露出兇相，說不吞下那顆丸就會殺死她。李女害怕起來，迫得吞下那顆丸。她吞下丸後，在迷迷糊糊中被強姦。

又，李女被送往醫院檢驗。

又，彩虹邨白雪樓×樓梯間，昨日下午，有一女童被一長髮青年非禮。

女童姓謝，十四歲，住咸田邨某座。

【本報訊】繼連日多宗少年非禮案之後，一名十六歲少年，昨天先後在筲箕灣明華大廈向兩名女童非禮。事後警方將一名涉嫌少年拘捕。警方查悉，該少年嫌涉與明華邨的多宗非禮案有關。

警方呼籲曾遭非禮的事主同筲箕灣警署刑事偵緝組聯絡。據稱，明華邨自三月以來發生多宗非禮案，但事主並無報案。

昨天下午三時二十分，明華邨B座三至四樓梯間，一名十三歲女童被一名十六歲少年非禮。事後少年逃去。

被非禮女童姓鄧，當時她游泳之後，由B座中間樓梯返家，詎遇上該少年色狼，被辱一番。她驚極大呼，街坊聞訊欲加追捕，但不見其蹤。

該色狼戴金絲眼鏡，穿背心短褲，着拖鞋，高約五呎四吋。此事傳開，又揭發另一宗非禮案。原來一小時之前，差不多在同一地點，一名姓樊的六歲女童，亦被同一衣着、同一身形的少年非禮。

事件起傳越開，原來三日前及上周間也在同一座或鄰座的梯間發生類似事件。

由於事發之時，街坊屢次追不到這個少年色狼，而且該色狼都是穿「街坊裝」，所以懷疑該色狼是邨內居民。

警員據報，卒於事後該邨第一座拘捕一名十六歲的少年。

三青少年入屋打劫 獨行賊劫銅鑼灣時裝店

【本報訊】東頭邨道三十八號某樓，昨日下午五時五十分被三名年約十七、八歲的匪徒搶劫。當時，女戶主邱×妹（四十三歲）在廚房內，她的女兒陳×弟（十七歲）也在屋內。由於大門未上鎖，被三匪乘虛而入。匪徒有刀，將兩人綑綁，然後大肆搜掠。事後，戶主掙脫報警。

昨日下午五時許，銅鑼灣蘭芳道二十五號「你與她」新潮時裝店，被一持刀青年行劫。當時店內有三名職員。匪徒持菜刀威脅各人，掠去九十多元。

昨晨十時左右，慈雲山邨第五十三座二樓誠信茶樓酒家被獨行賊行劫，損失現款二千餘元。

當時該茶樓內有許多茶客。突然有一名廿餘歲穿花恤衫的男子從正門進入，走向櫃面，拔出一把約六吋長利刀，指嚇姓胡的廿餘歲女收銀員，隨伸手進櫃內掠去二千多元，即下樓逃去。

在昨晨地底電線爆炸處斜對面 地盤電箱今晨爆炸 火光射向四樓高似坐地大煙花

【本報訊】今晨零時，中環擺花街又發生電箱爆炸起火事件。這次爆炸比昨晨發生的更為劇烈，火花噴射，高達四樓，並燃着建築地盤的一些木料。

發生爆炸的地盤是擺花街四十二號A，已拆卸完竣，四周用木板圍着。位於擺花街和閣麟街交界處，地盤內的臨時電箱，在雷雨中突發生爆炸，至今晨一時許，愈加劇烈，像是大型的坐地煙花一樣，火光向高空噴射。出事處斜對面就是昨晨地底電線發生爆炸的地方。

附近居民以一連兩晚均發生爆炸事故，同時今晨發生爆炸的地點和閣麟街另一邊的街上變壓電箱很是接近，耽心一旦被波及，後果嚴重。

警方人員和消防員到場後，和昨晨一樣，東手無策，等待電力公司人員前來。

又，西營盤第三街一六七號昨晚十一時許，梯間電箱發生爆炸，隨之全幢五層高的樓宇無電供應。文咸東街亦發生同類事件，電燈工程人員搶修應付。

英國食品貿易團 下週將到港推銷

【本報訊】據英國駐港商務專員公署消息稱，一個由英國食品出口局組織的貿易團，將於六月二日抵港訪問。

這是食品出口局第十次組團訪問，除香港外，還將前往新加坡及日本，目的在謀求加强英國食品對遠東的供應，與代理商檢討市務政策，以及尋求新代理和新市場。

貿易團將介紹給本港人士的食品及飲料，包括酒類、果醬、餅乾、糖果、味精、調味料、穀類食品和一般家庭用品等。

據統計，一九七五年從英國輸入香港的食品總值五百五十七萬鎊，飲料總值七百二十四萬鎊。其中朱古力糖及朱古力食品佔一百二十四萬鎊。

女童墮樓 幸無損傷

【本報訊】一名三歲女童，昨日從五樓高處墮下，竟然無損傷。

該女童劉鳳兒，住香港仔鴨脷洲大街二十×號五樓。

昨晨十一時，劉女在家中嬉戲，一時不慎墮下，掉在地下一間商店的簷篷，然後反彈落地。女童事後送院檢驗有否受到內傷。

港連體女嬰 將不予分割

醫生說，分割手術雖可行，但不能生存

【本報訊】據路透社奧克蘭二十八日電稱，醫生們已決定不會替香港一對連體孖女進行分割手術。

心臟手術醫生布賴恩說，在格連里醫院經過一星期的檢驗後，作出上述決定。他說，這對三十二個月大的連體女嬰在胸部相連，有兩個心臟，血管錯縱複雜。在技術上分割手術是可行的，但女嬰却不能生存。

另據消息稱，該連體女嬰將在短期內被送返港。

昨晚一場豪雨 港島多處水浸街 有些汽車死火 交通受阻

【本報訊】昨晚十一時下了一場豪雨，港島多處地方發生水浸。有些地方水深近呎，汽車經過時有如陸上行舟。

從金鐘道到花園道口的一段西行線馬路，由於積水成塘，多輛汽車在水中「死火」。其他車輛亦要繞道而行。

西營盤第三街一百號附近、德輔道中局部地區也水浸盈呎，汽車要緩慢駛過。

紡織品輸澳協議 是否延期待揭曉

【本報訊】工商署署長左敦表示，希望不久便可獲悉澳洲政府對於與本港的紡織品出口限制協議的動向。該項協議將於下月三十日期滿。

他指出，倘若澳洲有意展延任何限制的期限，其實亦可能根據國際紡織品貿易協定條款向本港提出磋商要求。本港與澳洲的現行協議是根據上述國際協定而訂立的。

他又說：「現時情況是澳洲仍在考慮澳洲紡織局本年四月發出的報告書。澳洲政府對報告書的決定，可望與澳洲是否願與本港展延或修訂現行協議或任其終止有關。」

本公司謹訂於一九七六年五月廿九日（星期六）中午十二時正新張，恭請

各界友好　同業先進　光臨指導

華發傢俬鋼具公司敬約

地址：香港軒尼詩道一六八至一七〇號　電話：五—七四二七九四

專訪

八十歲的旅菲律賓老華僑陳掌諤，指着他一頭的白髮對本報記者說：「等到頭髮都白了，我總算回到闊別二十八年的祖國參觀、探親！」

他熱情地拉着記者坐下，在他的皮包裏拿出一本詞稿來，上面有一闋「樓上曲——回國有感」，是他最近的作品。他情不自禁地吟誦起來：「鬧道中華鼙鼓起，三軍頤糴秋風裏。文化加强八億時，民生遠被全球知。目極新疆戈壁路，魂連珍寶紅旗處，歸來買棹看河山，從今不復倚闌干。」

見到祖國新貌深感興奮

他指着「倚闌干」三個字對記者說：「我們老華僑，在外國想祖國，想家鄉，每每登上高樓，倚闌遠望，聊寄思國思家的情懷。這次，我在祖國解放後第一次由菲律賓回到家鄉，見到祖國變了樣，深感興奮，也就不必再『倚闌干』慨嘆了！」

陳掌諤是知名的體育教授，畢生從事體育教學和研究工作，編撰過不少中英文的體育書籍和雜誌。他表示曾環球旅行三次，亞、歐、美、非和大洋洲很多大城市都去過了，而最令他印象難忘的，還是這次返回祖國參觀。在一個月的旅程中，遊覽了北京、南京、無錫、蘇州、上海、桂林、廈門、廣州等城市，會見了過去在體育界的老朋友，親眼見到祖國羣衆性體育運動的飛躍發展，使這位老人倍感偉大祖國的可親可愛。他一再向記者說，五大洲他都去過，也沒覺得怎樣，但一返回鄉里，就數高山流水，處處使他「放棹停舟」，非要多看看家鄉的新建設、新事物和一草一木不可！

一九一九代表中國出席遠運會

陳老先生對祖國的深厚之情，是完全可以理解的。他從小就酷愛體育運動。一九一九年，他剛滿二十三歲，就代表中國參加了當年的遠東第四屆運動會。那時，中國的運動員都由外國人訓練。他參加的是十項全能運動，也有一位美國的教練員。舊中國的體育運動很不發達，中國人甚至被外國人侮辱性地稱作什麼「東亞病夫」。陳老先生記得很清楚，那是一九四八年解放前的事，中國的運動員參加在倫敦舉行的第十四屆奧運會，他也作為一個「隨員」到了倫敦。那時的中國運動員參加了田徑、游泳、足球、籃球、自行車等五個項目，所有的田徑和游泳運動員經過預賽後都落選了，球類比賽也沒有得到好成績。更糟的是：運動員在運動會結束後，竟然得不到路費回國，要賣掉自己的東西籌盤川。陳掌諤那時雖是代表團的「隨員」，却要自己出路費，後來眼見一些運動員沒有錢回不了中國，又要設法為他們籌費用。總之，是一團糟，使每一個參加者都啼笑皆非。

數中華豪傑　莫勝今朝

八十歲旅菲老華僑、體育界老前輩陳掌諤，回到闊別廿八年的祖國參觀，目睹羣衆體育運動蓬勃發展，倍感祖國可親可愛。

八億人都參加體育鍛鍊

新中國成立後，隨着革命和建設的發展，體育運動也邁開巨步，勇往直前。陳掌諤豎起大拇指說：「現在可了不起呀，八億人都參加體育鍛鍊，是全民普及！」

他指出，舊中國，體育運動只是一種點綴，只有少數人參加。一所有五千名學生的大學，却只選出一隊籃球隊，一隊田徑隊，絕大部分的青年學生，都不注重體育。沒有羣衆參加，體育運動當然得不到發展。現在的情形可不同了，新中國的體育很注重打基礎，很注意普及，各地的運動場很多，設備也相當好。陳老先生特別注意觀察婦女參加體育鍛鍊的情形。他笑着說：「在國內，能一手提起八十斤、挑起一百多斤的婦女多的是，說明男女都一樣，體格、體能都有了大進步。舊中國，體育在學校是閑科，但新中國，體育却是必修課。」

這位老人對少年運動員的培養特別感興趣。他表示，在北京、上海等地參觀，都見到少年體育業餘學校。一些對體育運動特別愛好的少年，上完了文化課後，就集中到一所體育業餘學校來，進行有計劃、有步驟的訓練。他深有所感地說：「中國體壇毫無疑問是後繼有人，今後的發展速度還會更快！」

鍛鍊身心　干城衛國

在中國參觀訪問，陳教授看到了很多人打太極拳，鍛鍊身體。他也是一個太極拳運動的愛好者，並且撰寫了英文太極拳圖解，將太極拳運動推廣到外國去。說到這裏，他又詞興大發，吟誦一闋「清平樂——中國健見起舞」的作品。詞是秋天所作的，有這麼幾句：「秋初夢曉，起舞鷄鳴早。太極拳操人不老，武道中華最好。身心鍛鍊高峯，干城衛國雄風。莫道延年益壽，恰似松柏葱葱。」

會見多位體育界老朋友

陳老先生喜愛詩詞，他所填的詞已有五千首之多，其中三千首是詠誦體育運動的。這次回國，他又有很大的創作激情，準備填詞百首，以紀此行。

在這次旅程中，他也會見了多位當年的體育界老朋友。中華全國體育總會副主席、八十三歲的體育界老前輩董守義，高興地同他見面，並設宴招待他。「且欣看，青年共挺膺。……美奮矣，數中華豪傑，莫勝今朝！」這是陳老先生「沁園春」詞裏的幾句。他正為祖國的欣欣向榮、體育運動的蓬勃發展而老懷歡慰，吟誦不息！

本報記者　楊曉風

旅菲老華僑陳掌諤夫婦遊萬里長城時留影

天氣潮水

今天預測

風向：微風。

天色：多雲，間中有雷雨，部分時間有陽光。

氣溫：最高約三十一度。

高潮：上午九時五三分，下午十一時四一分

低潮：下午五時十八分

昨天紀錄

氣溫：最高三十一點七度，最低廿六點四度

陽光：三點九小時

雨量：零點九毫米

鹿特丹郵輪五百遊客 明年抵港時將遊廣州

【本報訊】「鹿特丹號」環球旅行郵船的五百名遊客，將於明年三月十二至十四日抵達香港期間，前往廣州進行三天的參觀旅行。

這是「鹿特丹號」郵船第三批訪問廣州的遊客。

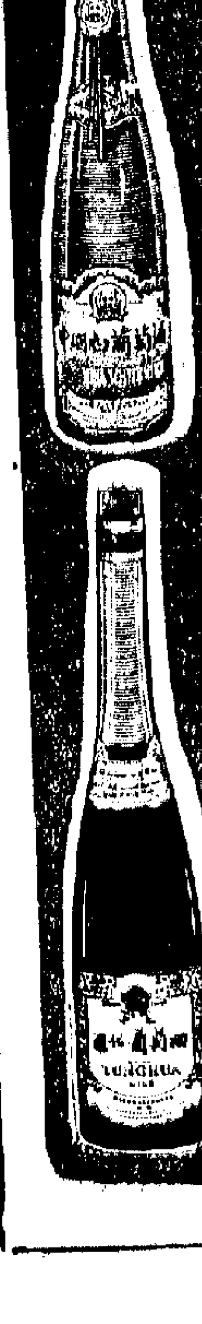
據該輪的香港代理渣華輪船公司稱，「鹿特丹號」定明年三月十二日駛抵本港，停泊海運碼頭，船上遊客隨即乘坐火車往廣州，至十四日再繼續環球旅程。

女子跳海死亡

【本報訊】昨晚八時許，一名女子在觀塘碼頭近慕果樓跳海自殺，雖經搶救，亦返魂無術，事後昇送殮房。

【本報訊】昨晨四時，一名婦人在家中廚房吊頸自殺，後被丈夫發現，但送院後證實已死亡。死者陳瑞珍，三十三歲，住元洲新邨第八座。

端午佳節・請備名酒



中國葡萄酒

特價酬賓

本公司為酬謝顧客，將所經銷十多種牌子的中國葡萄酒

照舊稅舊價・兼九折優待

認眞抵買・售完即止

中國葡萄酒的釀造，從漢代開始距今約有兩千多年的歷史，一向採用優質葡萄釀造，品質絕佳，具有獨特風味，早已成為受中外飲用者歡迎的名酒。

中國葡萄酒酒味醇香適口，含有豐富的維他命B1、B12、C和葡萄糖等，常飲能幫助消化，消除疲勞，增加活力，補血養顏，是一種健體健美的日常飲品，夏天冲飲更加美味怡神。

總經銷：大成酒業有限公司　香港德輔道西198—200號　電話：5-471903，467289

更改營業時間

自一九七六年六月一日起本公司營業時間更改如下：

每日由上午十時半至晚上十時

星期二由下午一時至晚上十時

華豐國貨有限公司

香港英皇道395—421號

第二張

學位不足與家境貧困

【本報訊】清水灣道近坪石邨對上的斜坡上，昨日上午十一時發生嚴重交通意外，三車相撞，十多人受傷。

當時，有一輛編號BJ七四八〇號的巨型貨車，滿載着大捆……將車駛入附近順利邨的建築地盤內，不料此時該車與迎面而上的一輛私家小巴相撞，發出隆然巨響，兩車嚴重損毀，尤以小巴為……的。該車當時滿載男女工作人員，由九龍去清水灣拍片。兩車相撞後，車門飛脫，有多人從車廂中拋出，倒卧在附近……

……分鐘時間，動用電鋸，將夾住他雙腳的鐵條弄開，才將他救出。據說，該名司機雙腳已折斷。在十名傷者中，有七人敷藥後已出院，另三人傷勢較重，須留醫。……發生車禍的地方，是一條又……

……鄉議局……當……最高……

【本報訊】有關當局規定鄉議局正副主席、特別議員或普通議員的最高實用額為八千元……

學位不足與家境貧困 造成大量青少年失學

教協的調查報告展示有關情況

促當局發展中學教育以減「問題青少年」

【本報訊】香港教育專業人員協會在《一九七五年小學畢業生失學狀況調查報告》中指出，教育司陶建曾在立法局會議上透露本港有六萬八千名十二歲至十四歲的適齡兒童失學。經調查顯示，資助學位不足以及家境貧困是造成兒童失學的因素。該會促當局加速發展中學教育，減輕失學及因失學而帶來的「問題青少年」的嚴重性。

該調查報告指出，一九七五年三月全港日校小六學生人數有十一萬三千一百二十五人，但在同年九月全港日校中一學生人數有九萬零五百七十四人。假設當年沒有中一的留班生，則升中試後的失學人數有二萬二千五百五十一人，升中生失學百分率為百分之十九點九，約有五分一小六畢業生不能升上中學。中學學位不足，升中生失學是必然出現的。

該報告又指出，考進私立中學的中一班學生，開學的第一個月隨時要用五百元，而以後每月學費連雜費也要一百五十元。香港普通半熟練工人月薪約八百元，假如一家有四口，供一名子女讀中學是很吃力的。故此，一些學生只好輟學。

一部分失學者，成績較差，升中放榜後，到處投考學校。却總是考不到，只好決定放棄升學。

調查報告指出，受訪的失學者中，男女比例為一比二，女孩比男孩失學嚴重得多。在受訪的失學者中，超過百分之六十四年齡在十四歲以下，而百分之七十四是住在港府興建的公共屋邨內，其中百分之五十五住在乙類屋邨。受訪的失學者中，有百分之七十五現在日間出外工作，當中超過百分之十七是十四歲以下的童工。

調查報告又指出，近年本港人口出生率下降，影響及適齡小學生人數。此種下降趨勢，預計至一九八一年才會停止，即小學縮班問題還要持續四年。

該項調查是以問卷訪問四百二十三位去年小學畢業後失學的學生。夜校問卷訪問了三百一十位在學的夜中學中一班學生。

因家境貧困自小失學 青年結交損友送命

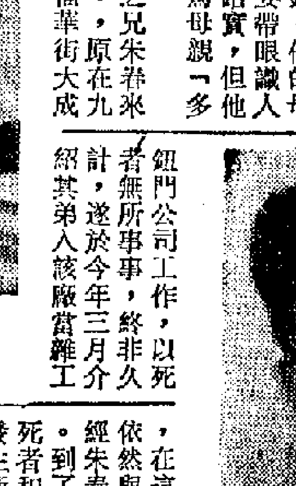
百樂門酒樓外之兇殺案死者身世已清楚

【本報訊】前日在灣仔軒尼詩道百樂門酒樓門外遭人追斬致死的青年，身世已白。

死者朱天來，十七歲，住新界新田攸潭美村二十二號。家有母親及一兄兩妹。死者家境貧困，在村中讀至小學四年級即輟學，由父親帶往九龍某店當修理水喉學徒，未及數月，其父病逝，他轉行做抹車工作。自此時起，由於他結交損友，作飛仔打扮，尋且被人踢入黑社會，甚少返家。每次回家，家人追問他所幹何事，他總是支吾以對，並伸手向母親要錢。他的母親規勸他要帶眼識人，做事要踏實，但他不聽，反罵母親「多事」。

死者之兄朱春來（廿一歲），原在九龍深水埗福華街大成鈕門公司工作，以死者無所事事，終非久計，遂於今年三月介紹其弟入該廠當雜工，依然與飛仔為伍，雖經朱春來規勸亦無效。到了四月廿六日，死者和公司一名同事發生衝突，鬧上警署，死者隨離開鈕門公司。他在外邊做些什麼工作，家人均不清楚。

上個星期，死者回攸潭美村向妹朱英（十五歲）伸手要二百元（朱英在新田一間公仔衫廠工作），其妹表示沒有這麼多錢，死者隨後到田間向母親討錢，母問他要錢何用，他却說不出原因。其母打電話問長子朱春來，朱春來說死者曾與人打架，叫她勿讓死者出九龍。其母知事態嚴重，再三盼咐死者不要外出，但死者不聽，連晚飯也不吃便匆匆離家，約在二十四時許，死者和一班飛仔到灣仔百樂門酒樓「講數」時發生爭執，跟着在門外「開片」，死者隨被斬死。昨天，死者的母親和哥哥接獲通知到西環公眾殮房認屍，悲痛不已。



死者朱天來

小學生正在商務印書館細看兒童讀物

三聯與商務印書館 分作兒童讀物介紹

【本報訊】「六．一」兒童節快到了。三聯書店和商務印書館各門市部特別舉辦兒童讀物介紹，供家長、小學生和小讀者前往選購。

兒童讀物介紹的內容，以我國出版的書刊為主，包括《少年歷史故事叢書》、《少年科技活動叢書》、《少年自然科學叢書》及兒童文學、歷史、地理、體育等各類知識讀物。連環圖書共有二百多種。還有以少年兒童為題材的歌曲、畫册、唱片、玩具、學生用品等，內容頗為豐富。

一位家長在選購少年兒童書籍時表示，在香港，毒害兒童身心健康的書報充斥街頭，如果讓孩子看了，有害無利，因而他要小心地為他的孩子選購有益的兒童讀物。從兒童讀物介紹中陳列出的數以百計的書刊顯示出，我國對於下一代的成長是熱情關懷的。

三聯書店的介紹期至六月二日，商務印書館至六月三日。在介紹期內，除有折扣優待外，並備有特價禮物包供應。

《決裂》明起再公映

【本報訊】北京電影製片廠攝製的彩色故事片《決裂》，曾在上週為紀念毛主席《在延安文藝座談會上的講話》發表卅四周年獻映，由於影片具有強烈的現實意義，反應熱烈，好評如潮。南方影業公司接受廣大觀眾的要求，定本月三十日（星期日）起，一連四天在新光、普慶兩大戲院聯映該片。

古詩文語句淺釋出版

【本報訊】《常見古詩文語句淺釋》最近已由朝陽出版社出版。該書對一些近年來經常在書刊報章上見到的古詩文語句作了解注，說明了它們的出處和源義以及用法，並解釋了它們在今天的新義，此外，還幫助讀者正確地理解和運用這些古詩文語句。本書收選的古詩文語句共一百九十多條，適合中學生及青年自學。每册售港幣二元八角，各大書店均售。

對教院畢業生出路問題 陶建表示會有五百空缺

超額津貼小學教師已登記完畢

【本報訊】教育司陶建昨日宣稱，他有信心於下學年在公立學校提供約五百三十二個教職空缺，予教育學院畢業生申請任教。教署一俟獲得這些教職空缺的確實詳細資料時，即由各教育學院院長轉達各畢業生。

陶建在答覆教育學院學生會上週末提出的詢問時，作上述表示。此外，他希望具備適當資格的二年制畢業生，申請進入設有學額二百五十名的第三年課程進修。

在答覆另一問題時，教育司引述他在二月二十六日函覆學生會時曾清楚指出，教育司署仍將依照一九七五年所採取的辦法，再度協助各畢業生就業。

【本報訊】教育司署職業輔導組為二百一十五名超額津貼小學教師進行的登記工作，已於昨日完成。這些教師因縮班而受影響。職業輔導組主管高級教育官李子俊稱，五月二十六日一天之內，前往登記的教師達一百二十六人。他透露，六月一日開始將安排教師前往其他津貼小學校董會，以待考慮聘用。這項工作希望在七月底完成。

沙楓三本遺著 現已全部出版

【本報訊】《譯林絮語》作者沙楓於去年逝世後，遺稿由友好整理，共有三本，現已全部出版，計為：《譯林絮語》第三集、《魯迅著作英譯絮談》、《中國文學英譯絮談》。

沙楓從事新聞翻譯工作多年，這三本遺著都是經過長期的辛勤勞動，廣泛搜集資料，深入研究比較而寫成的，值得參考、閱讀。遺著中的《中國文學英譯絮談》內容相當充實，對中國的古詩詞、古文以至現代的小說、散文、新詩的英譯都有詳細的舉例論述，其中並包括香港中學會考的一些課文，如《歸去來辭》、《賣花女》等，可供對文學翻譯有興趣的讀者及大、中學生參考。

沙楓生前還出版有《譯林絮語》第一、二集及《中詩英譯絮談》。他的作品由香港大光出版社出版，各大書局有售。

清水灣道斜坡 三車連環相撞

一影片公司多名工作人員受傷

上水上錦公路汽車撞樹傷三人

【本報訊】清水灣道近坪石邨對上的斜坡上，昨日上午十一時發生嚴重交通意外，三車相撞，十多人受傷。

當時，有一輛編號BJ七四八〇號的巨型貨車，滿載着大捆的棉紗，由西貢蠔涌開往九龍，準備駛去新蒲崗及觀塘。不料該車沿清水灣道越過飛鵝嶺向坪石邨落斜坡時，司機李初發覺腳掣不靈，他不動聲息，鎮靜地試圖把汽車控制住，可是不成功，汽車在斜坡下衝，車速加大，更加不受控制了。同車的兩名搬運工人（一姓林，一姓吳）亦已發覺不妙，但苦無妙法。

汽車繼續急速下滑，司機動用手掣也無法將車煞住，司機又企圖將車靠山邊滑行，藉以減低車速，但亦無效。最後司機試圖將車駛入附近順利邨的建築地盤內，不料此時該車與迎面而上的一輛私家小巴相撞，發出隆然巨響，兩車嚴重損毀，尤以小巴為甚。尾隨的一輛的士因煞掣不及，撞向小巴車尾。

被撞個正着的私家小巴是BD七六×四號，屬羅馬影片公司的。該車當時滿載男女工作人員，由九龍去清水灣拍片。

兩車相撞後，車門飛脫，有多人從車廂中拋出，倒臥在附近的工地和路上。兩車受傷者共十人，其中七男三女。電影公司小巴兩司機傷勢嚴重，雙腳被夾在車頭的亂鐵中，消防員花了四十分鐘時間，動用鉗鑽，將夾住他雙腳的鐵條弄開，才將他救出。據說，該名司機雙腳已折斷。在十名傷者中，有七人敷藥後已出院，另三人傷勢較重，須留醫。

發生車禍的地方，是一條又長又斜的公路，司機早就視為畏途。出事地點近來改建，但有一處是急彎，司機指為新的「死亡彎角」，希望當局重視。

又：昨日下午五時四十五分，一輛私家車在新界上水上錦公路口失事，撞向路下的一株大樹，車頭凹爛，玻璃粉碎，車上三人受傷，送院救治。

失事車輛編號BB四一×七，當時是向古洞方面駛去，突然在巴士站前衝過馬路撞向大樹，後擱在坑渠邊，三人浴血車廂，後由路人報警。

昨發生在清水灣道斜坡的三車相撞現場

戒毒康復聯誼會 慶祝成立九周年

利尚志會上談禁毒措施

【本報訊】香港戒毒會康復先進聯誼會，昨晚在灣仔中國酒樓設宴慶祝康聯會成立九周年暨九龍宿舍啟用三周年，並頒發戒毒成功操守獎章。

禁毒專員利尚志表示，搜毒行動，使得販毒集團化整為零。目前正在採取下列幾項禁毒措施：㈠對毒品繼續進行搜緝；㈡採用美沙酮治療法解毒；㈢反吸毒宣傳；㈣國際性的合作緝毒行動。

康聯會副會長郭堅在《年刊》中表示，香港戒毒會對青少年（二十四歲以下）入院接受戒毒治療的統計數字，由一九六六年至一九七一年，增加了十倍，入院人數百分之七，但一九七三年至七四年卻減低為百分之二十七點二，去年更降為百分之二十六點七。三年來突然減低的原因，尚未有足夠的資料顯示出來。可能是毒品售價高漲，購買困難，好奇嘗試的人減少。但有一點不能忽視的，是近幾年來黑社會組織大肆活動，他們要獵取青少年來壯大組織，以木屋區及新區的青少年為對象，引誘他們吸食毒品，成癮後逼他們入會，到處作奸犯科。

新界工商總會舉辦影展

【本報訊】新界工商總會上水、粉嶺、沙頭角分會舉辦攝影班成績展覽，定今日上午九時起在上水新豐路大江國貨公司傢俬部展出，至六月二日結束。

葉國雄兄弟 昨同獲釋放

【本報訊】消防處助理總消防官葉國雄及其兄葉沛泉被控串謀騙取他人錢財罪名，昨在維多利亞地方法院審結，主審法官裁定被告兩人對控罪無須答辯，當庭釋放。

控方於證供完畢後，辯方代表即向法官申請被告毋須答辯，理由為控方證據不足。

法官接納辯方之申請，裁定葉國雄無罪釋放。至於葉沛泉，法官指出控方雖有證據指證其騙取他人錢財，但由於首被告已被裁定無罪，故在「一串謀」控罪之下，次被告亦不能被判有罪。

水翼船木星號 昨已恢復行駛

【本報訊】遠東噴射水翼船「木星」號昨天出塢，與「金星」號一同行走港澳線。兩輪每日開行時間如下：港開上午九時、十時、十一時、下午一時半、三時、五時及六時；澳開上午十時半、十二時、下午一時半、三時半……

中大調查委會報告書發表

報告書建議對管理中大及其成員書院組織章程的安排，施行重大改革。

【本報訊】由富爾敦任主席的香港中文大學調查委員會，昨日分別以中英文發表報告書。該報告書建議對管理中文大學及其成員書院組織章程的安排，施行重大改革。根據委員會建議的新安排，中文大學須負責教務及發展方針、財務管理、大學入學試、聘請教職員、擬定課程、舉行考試及頒授學位等的工作。同時參加大學校董會的高級教學人員，亦會增加。

報告書並建議，該大學的教學工作，應提供包含「學科為本」及小組「學生為本」的兩種教學法的均衡課程，而且「學生為本」的教學法，應在各書院推行。此項「學生為本」的教學法，將以下列的目標而設：㈠在學生選修學科的範圍內，培養其建立該方面專門人才的習慣與才能，以解決將來在這方面可能遇到的困難，㈡訓練學生在急劇變化的世界中應付各種變化。

中文大學監督麥理浩已向校董會發表聲明說，港府已接納該報告書有關將大學的組織章程加以修訂的建議。一個由港府及大學代表組成的工作小組將會成立，負責在七月底前，向行政局提出有關立法的建議，以便將報告書的意見付諸實施，從而可儘速向立法局提出立法草案。新的草擬法例於公佈後，及在未作出最後決定前，將照常給與機會供各界發表意見及辯論。

聲明說：「本人已獲得調查委員會對報告書第八十二段及第九十段所作的闡釋。委員會清楚解釋現有各書院或其受益人所信託基金、流動資產及大學校園範圍以外的不動產所擁有的權力及職責，應交付報告書所建議另組成的多個書院校董會。委員會並清楚指出大學校園內所有建築物，包括書院建築物及其他固定資產的維修及行政責任，應不計較所有權的所屬，而應全部交由大學管理。港府現接納該兩項建議，並會將之併入擬議的法例內。港府根據來往的管理建築物的所有權，如全部或大部份係由大學支付者，則應歸為大學所有，如全部或大部份係由各書院或其受益人所支付者，則其所有權則應歸屬各書院新組的校董會或大學，有關抉擇應由現有的各校董會作出。工作小組將與各書院當局及大學上述辦法，決定校園內的何種物業應歸書院委員會所有。本人並已要求工作小組與崇基書院當局進行商討，以決定是否須為教堂及神學院作特別安排措施。

「中文大學須決定法例範圍以外的建議應如何及應實施至何程度，例如，各書院教學人員的調派方法，為學生分派各書院的方法及教研院的設立。」

香港中文大學調查委員會是於一九七五年十一月，由香港中文大學監督麥理浩委出，由富爾敦出任主席一職。富爾敦於一九六三年為另一個與中大成立有關的委員會主席，根據該六三年委員會提出的報告，中大遂告成立。至於一九七五年成立的委員會，其他委員包括前大學及理工教育資助委員會主席夏利士及匹茲堡大學教授楊慶堃，秘書則由英國海外高等教育大學校際委員會副主席麥斯威擔任。

在九龍交通部貪污疑案中作供 鄧智仁昨續爆內幕

據謂港島和新界也各有貪污集團

【本報訊】九龍交通部集體貪污疑案，昨日續審，仍由高級督察鄧智仁出庭作證，力證交通部內大部份官員皆貪污，若不貪污，各調查小隊，每週又何來有三百元交予部門的總督察，又小隊每週的三百元片費，是經一名初級督察周富祥（譯音）轉給總督察，即次被告勞國棟的。

鄧智仁說，交通意外調查組的檔案何者曾遭做手腳，他有時是不知道的，因為一切口供都是由下屬所錄，但他曾知會下屬，若有做手腳，要先通知他一聲。

他初調交通部時，這個部門內已存有貪污集團，其時總督察是蕭統炎。

集團大部分片費，皆是司機交給，要求保護，但亦有不少是司機駕車出事後獻上，要求「搞掂」。

他現已不記得其下屬的姓名及編號，但記得有一人與他同姓。

他後來調返調查組，此時貪污情況無變，但嚴重的人命意外，除調查組調查外，死亡意外調查組亦有調查，有關報告最後是呈交總督察級或以上的人員參閱。所有調查小隊每週都獻金三百元予總督察，他上任後亦依例而做。他初調任時，總督察為蕭統炎，他先後十一次付款與蕭，每週三百元。離調職後，九龍西區總督察職位，曾一度無人接替，其後次被告勞國棟接任。

鄧智仁續稱，他知道當時除了在九龍有一個交通方面的大貪污集團外，在港島和新界也有兩個收規集團。這三個貪污集團都是地區性的，各收各的黑錢，互不侵犯。三個貪污集團都有他們發出的標誌，派給交了黑錢的貨車司機，有了該等標誌的貨車，都受到貪污集團的保護。

他又說，勞在上任總督察後不久，他便被調職，因他與勞合作不來，勞嫌他不識做人。在每週例片三百元外，另再給予個別案件黑錢。有一次他曾在勞的辦公室，見到周富祥將一疊鈔交給勞國棟。鄧智仁承認在給予……的口供中，有……供詞不符，但他強調現時向法庭所作的口供真確。該案定下週一續審。

鄉議局競選費 當局有所規定

最高額不得超過八千元

【本報訊】有關當局規定競選鄉議局正副主席、特別議員或普通議員的最高費用額為八千元。

這項競選費用，包括下列支出：

（一）競選人的個人開支，包括合理的交通費，合理的酒店或其他地方的住宿費（其目的係為該等選舉者），而該等選舉後二十八天內向新界政務司署面申報。

（二）任何費用（不得超過一千五百元）為該候選人支付與其助選人。若候選人為兩人或多過兩人聯同競選，則每位候選人支付與助選人的費用不得超過一千元。

聞

妻李玉珍（淑賢）痛於一九七六年五月廿四日下午十時在東華東院病逝終年四十六歲定於本月卅日（星期日）在香港殯儀館舉行喪禮下午一時大殮二時出殯哀此訃聞

盧沛 率子 少光 少明 少文 哀啟

治喪處：香港殯儀館

漢華中學 小學 幼稚園 招生

班級：中學一至四及中六年級，小學各級暨幼稚園高低班

考期：六月十三日（星期日）

校址：[illegible]

育華中學招生

班級：中小學、幼稚園各級男女生（中五不招生）

考期：六月六日（星期日）上午九時起

地址：正校——中環卑利街 電話：五—246813

分教處——中環士丹頓街52至56號

（備有校車接送學生）

天香樓

港九唯一 正宗杭菜

九龍利上甸路18號C地下

TEL. K662414 688352

華發傢俬鋼具公司敬約

地址：香港軒尼詩道一六八至一七〇號

電話：五—七四二七九四

日英西歐航運界一片驚慌
蘇正扼殺西方航運

林明

世界造船業和航運業都在面臨深刻的不景氣。據日本海運造船合理化審議會五月二十日召集全國造船業人士舉行會議討論的結果，認為到一九八〇年以前新油船的需要為零，同期內貨輪等船舶的總噸位只及一九七五年的三分之一，即一千萬噸至一千二百萬噸。船舶需要的恢復須等到一九八五年以後。換句話說，世界造船業還將長期陷於不景氣，這個時期可能達十年之久。

會議認為，世界正陷於海運不景氣年代，這是因為船舶過剩，加上海上運輸停滯沒有發展造成的。日本的造船能力佔西方世界的一半。去年日本的造船成績為一千六百七十萬噸，比日本擁有的一千九百萬噸造船能力，還是未開足工。但是到一九八〇年前，日本的造船量估計僅為五百萬至六百萬噸，僅為現有的造船能力的四分之一。因此，這次會議估計，日本的造船工業至少有三成到四成的設備過剩。

世界航運及造船業的不景氣，與蘇聯的廉價競爭有關。

蘇聯不但以它的龐大商船隊，故意以比國際航運界低三成到四成的價格搶走了大批西方的航運生意，它還在近幾年新興的貨箱運輸方面插上一腳。今天，從蘇聯遠東部分的納霍德卡到日本的橫濱、神戶，直到太平洋、東南亞等航運路線都開始有或即將有蘇聯的貨箱船隊行走。日本、英國的海運界人士說，蘇聯有國家撐腰，不惜代價要把西方建立在私人基礎上的航運業打垮，這是西方航運界面對慘重危機的主要原因。

據英國的統計，蘇聯擁有的商船數字，在去年年中時共為七千六百五十二艘，總噸位為一千九百二十三萬六千噸。其中百分之三十八、相當於七百三十一萬九千噸的貨船是一般登記的遠洋貨輪，佔世界第一位。在商船的總噸位上，蘇聯雖然不及利比里亞、日本、英國、挪威和希臘而居世界第六，但是蘇聯能擺出七百三十多萬噸的遠洋輪船航行全世界，則是上述五國所不能及。

蘇聯增強海外商船隊是從一九六〇年代初期開始的，目的是為了擴大對外軍事援助和經濟影響。現在更加上了「獲取外匯」和打垮西方航運事業的新目標，這是西方航運業無法與之競爭的。

西方海運界注視到蘇聯正在擴大、開拓新的航路。例如蘇聯的遠東輪船公司（FESCO）利用西伯利亞鐵道，將遠東和歐洲、中近東連結而形成「西伯利亞大陸橋梁」。蘇聯還向印度、北美、澳洲逐步發展定期的船運。蘇聯遠東輪船公司去年開闢了日本—納霍德卡—奧克蘭，日本—納霍托卡，東京—香港，日本—印度等數條航線，今年一月又增闢了經由菲律賓、日本的納霍托卡—紐約的航運線。今年五月起又增加了從符拉迪沃斯托克起經由日本、菲律賓到達澳洲的兩條航線。

蘇聯在遠東地區航行的貨箱輪現達三十三艘，其中二十三艘集中在納霍托卡到日本之間，對於西方的太平洋航運線雖然暫時無大威脅，但是不可忽視的是，蘇聯去年建造及向東德訂購的新的大型貨箱船（每艘載貨箱七百—一千四百個）還有三十三艘之多。

蘇聯的船舶是國家建造的，船員薪水低，燃料更不必擔心加價，完全由國家供給，因此它能以平均低於西方船運百分之十到四十的懸殊價格，輕易地搶走西方航運的生意。

嚴重的後果還在後面。英國航運界認為，蘇聯即將獲得整個非洲航運的三分之一。非洲的航運原本是英、日、利比里亞等老牌航運商壟斷的，現在隨着蘇聯在非洲勢力的滲透，蘇聯商船隊也將佔有非洲航運的一部分。

西方船主紛紛通過本國或國際的航運團體大聲指責「蘇聯犯規」。美國《基督教科學箴言報》最近的一篇報道說，十八年前，蘇聯商船隊只佔世界第二十六位，而目前已躍居第六，而它的普通船公司的登記噸位已在世界佔第一位。

英國航運業最近出版一本小册子認為：「共產黨國家的挑戰，是對西方航運業的威脅。」這份給西方主要海運國家的材料說，根據蘇聯的政治和經濟制度，同謀求國家利益這個壓倒一切的目標比較起來，利潤是無關緊要的。在他們的各種國家利益中，政治利益（例如更多地控制世界航運）以及由於海軍船隻、船員和商業船隻、船員可以互換而帶來的軍事利益佔有重要地位。

這本小册子說，他們還有一個商業方面的目標，這就是賺取用於支付他們想要從西方得到的穀物和消費品的外匯。

俄國船運英國郵件

英報說俄國運費便宜三成，它企圖迫使英國船公司停業

英國《每日快報》五月五日刊登平切爾的一篇獨家報道，標題是《俄國輪船運送我們的郵件》，摘要如下：

據昨晚透露，郵政局同俄國的一家海運公司簽訂了一項合同，運載英國來往於肯尼亞的海上郵件。

這項合同恰好是在一個英國代表團去莫斯科之前簽訂的。該代表團將去莫斯科抱怨克里姆林宮通過大幅度減價的辦法，無情地企圖使我們的船公司停業。我了解，俄國人對郵政局提出的條件比任何英國公司提出的都便宜百分之三十。

到目前為止，在倫敦和蒙巴薩之間每年運送的三萬包郵件是由英國一家海運公司運送的。

出於政治動機，俄國人正在減價。由於他們的海員的工資和待遇極低，他們能經得起大幅度減價。英國可以利用兩船法使俄國人處於嚴重不利地位，但是還沒有採取這樣做。看來，外交部顯然不願意得罪克里姆林宮，擔心損害大去年在莫斯科談判達成的東西方貿易協議。

人們日益擔心蘇聯對英國同澳大利亞、東非以及非洲的貿易的衝擊。英國海運總理事會在剛剛發表的題為《英國商船旗對紅旗》的小册子中揭露了大幅度減價的危險性。與此同時，共同市場各國正在討論採取聯合行動，保護它們的海運利益。

選譯

蘇聯外貿赤字增長

接近三十六億美元　被迫向西方借債彌補逆差

根據蘇聯最近公布的初步貿易數字，由於大量購買糧食和機器，蘇聯對西方工業化國家的外貿赤字已高達四十八億美元。據紐約時報報道說，這個不平衡情況使莫斯科將近三十六億美元，急劇地扭轉了俄國人享受數年的對外貿易順差的趨勢，這種順差的大部分原因是石油價格提高。石油是莫斯科賺取硬通貨的主要商品。

蘇聯和西方一九七五年貿易的逆差比西方專家們原先在莫斯科貿易情況開始出現不妙的迹象以後所預料的五十億美元略少一點。蘇聯和西方的貿易佔其世界貿易總額的百分之三十一，和去年的比例是大致相同的。

莫斯科以向西方銀行借款，或者以出售黃金的辦法彌補赤字，出現這筆赤字不僅僅是因為進口糧食和機器，而且還因為西方由於經濟衰退對蘇聯出口的原料的需求減少了。

蘇聯去年糧食歉收後向西方大量購買糧食，這一點是造成貿易不平衡的重大原因。用硬通貨購買糧食對蘇聯經濟的全部影響尚未被覺察到，它很可能促使今年出現新的赤字。

四月底蘇聯又買進近五百萬噸糧食，這就使得它從目前美國糧食中購買的糧食總數達到一千六百五十萬噸。這裏的一些西方經濟專家認為，這反映出由於去年糧食歉收，蘇聯國內仍需要糧食，而不是因為估計今年會發生新問題。

蘇聯政府謹慎地避免告訴俄國人民，蘇聯購買西方糧食一事。但是，最近刊出的外貿部高級官員克洛契克寫的報告不言自明地證實，儘管同西方的外貿赤字在增加，但這種做法還將繼續下去。

克洛契克寫道：「購買我國國民經濟所需要的原料、購買為滿足我國人民日益增長的需要所必需的消費品的做法將繼續下去。」現行的新的五年計劃還包括繼續買進西方的技術，這將不斷地耗費蘇聯的硬通貨儲備。」

蘇聯總理柯西金在黨的二十五大上曾透露，莫斯科對於它的貿易逆差感到關切並且正在尋找增加出口的辦法。五年中翻了一倍以上的對外貿易現在佔國民收入的百分之十四。

但是，只要蘇聯繼續依靠西方的糧食和技術，要使其貿易情況在最近的將來大大改善好像不大可能。

此外，美聯社也於最近又發表了一篇報道，談論蘇聯的外貿赤字。從今天官方公布的統計數字來看，蘇聯去年同資本主義世界的貿易赤字達到四十七億七千萬美元。

《經濟報》周刊上刊登的數字說明，一九七五年蘇聯對西方的出口價值為六十七億盧布，進口價值為九十七億盧布。根據官方的兌換率，一點三二美元為一盧布，這就是說，出口總額達八十八億四千萬美元，進口總額達一百二十八億四千萬美元。

赤字顯然反映了從西方購買糧食的費用，儘管刊登在這家官方雜誌上的報道沒有這樣說。

這個國家將繼續致力於從西方大量進口，這些進口多多少少將通過向工業化國家增加出口蘇聯的石油和天然氣來抵銷。為了努力制止現金外流，蘇聯對外貿易官員們最近已經強調，他們打算同資本主義國家的公司達成補償性協議，根據這些協議，這些公司所提供的技術，將用商品償還。

美《華盛頓明星報》五月七日刊登一篇文章，題為《蘇聯借債以抵銷貿易逆差》，摘要如下：

據美國政府專家們說，蘇聯已安排從西方獲得足夠的財政貸款以確保其創紀錄的貿易逆差不會給它近期內的對外貿易帶來重大的影響。

兩年以來，莫斯科已獲得將近一百一十億美元的貸款（這筆貸款比它一九七五年的貿易赤字高出一倍多），但這筆貸款幾乎沒有動用。同時，蘇聯政府在對外採購中更加謹慎，雖然它仍繼續進口大量的糧食和機械。

蘇聯去年的糧食產量從原計劃的二億一千五百萬噸下降到公布的一億四千萬噸，這就大大增加了一九七五年的貿易赤字。過去一年內，莫斯科從國外購買了二千一百多萬噸糧食，從美國就購買了一千三百五十萬噸左右，其也會增加今年的貿易赤字。在糧食作物生長勢頭顯得良好的一九七六年中，蘇聯就開始安排借入大筆新的貸款，這筆貸款可能是準備用於第十個五年經濟發展計劃。

美國一家進出口銀行一九七三—一九七四年給蘇聯提供的貸款至今仍有一半以上沒有動用。這部分款項將近二億九千五百萬美元。

據一位美國專家說，幾乎沒有什麼迹象表明蘇聯人最近想獲得大筆新的貸款，可能是由於利息不斷上漲所致。然而其他人士說，近幾個月來，蘇聯人又進行了一些借取貸款談判。

蘇聯過去通常是以支付百分之七的利息得到貸款的。這在一些國家引起了如下的抱怨：這些國家的政府以低於私人企業所付的利息率和低於通貨膨脹率的利息率來資助蘇聯的貿易。

歐洲共產黨會議困難多

南斯拉夫說如不解決實際問題將杯葛會議

任安

蘇修一直催促召開的「全歐共產黨首腦會議」已經拖延多時，最近，蘇修集團忽然大放樂觀空氣，說什麼會議將於今年夏天召開了。但是，據西方報刊報道，全歐會議能否於今夏召開，仍很難說，主要原因是蘇聯與南斯拉夫之間，存在着嚴重的意見分歧。

五月二十一日，《華盛頓郵報》記者達斯科·多德爾從南斯拉夫首都貝爾格萊德發出的電訊，引述南斯拉夫人士的話說，迄今為止，對於預定舉行的「全歐共產黨首腦會議」，蘇聯集團和其他一些歐洲黨之間，尚未就幾個「必要的和實際的」問題，達成一致意見。

南斯拉夫人士說，如果各個黨不能就這些問題達成一致的意見，南斯拉夫將杯葛首腦會議。南斯拉夫黨已提出了七項修訂案，要求籌備首腦會議的一個委員會對這次會議的文件草案作出修訂。據報紙記者多德爾報道，南斯拉夫提出的修訂案中，包括有：

▲堅決反對任何對中國的譴責，那怕是間接的譴責；

▲不含糊地反對莫斯科所謂「無產階級國際主義」的概念，原因是它給予蘇聯以干涉其他黨內部事務的權利；

▲反對蘇聯集團的說法，即所謂蘇聯黨的經驗適用於所有的黨；

▲反對蘇聯集團的另一個說法，即所謂對各個黨的判斷根據，是以它們對蘇聯黨的態度為根據。

一位南斯拉夫人士說，在這些問題上，貝爾格萊德不會作出任何讓步。法國黨已經提出一項建議，要求在蘇聯集團和其他一些黨之間的分歧中達成妥協。法國建議的主要內容是，所有參加首腦會議的黨，都在最後文件上簽字，但是同時容許每個黨，對它認為不能接受的部分採取保留態度。南斯拉夫人士認為，這同樣是「完全無法接受的」。

最近在東柏林召開了一次籌備會議後，蘇聯集團的一位編輯曾經報道，歐洲二十八個共產黨一致同意在六月二十一日舉行首腦會議。但是，西方報刊報道指出，意大利大選後於六月底或七月初舉行首腦會議，並鑒於上述分歧，首腦會議能否於今夏舉行，仍有疑問。

多德爾說，貝爾格萊德的不妥協立場，已在蘇聯和南斯拉夫的關係中間，形成新的緊張，而且可能引致蘇聯黨領袖勃列日涅夫推遲訪問南斯拉夫的計劃。在這以前，南斯拉夫和蘇聯方面都報道過，勃列日涅夫預定五月底或六月初訪問貝爾格萊德。

不過，據報道，南斯拉夫提出的上述修訂案，得到了一些西歐黨的支持，特別是得到西班牙黨和意大利黨的支持。這些黨已公開主張，執行擺脫莫斯科控制的獨立路線。

十一、喋血京華

余迪民閉關練功

韓亂草說完了三個重要的消息之後，上官英傑問道：「還有什麼消息？」

韓亂草道：「出入京城已經不用搜查，盤問可疑人物這種事情也較少了，不過東廠的廠衛和朱建的手下還在暗中偵查你們的下落。」

上官英傑笑道：「這是意料中事。東方舉和海御林失了統領而不為，朱建的王府失了這位第一高手定必大傷腦筋，他派人到處偵查，目的之一，恐怕也是要找這位高手回來。」

韓亂草道：「我看他去意甚堅，料想是不會再入樊籠的了。儘管我曾經與他們兩敗俱傷，我倒是很懷念這位朋友呢。」

韓亂草道：「凡是曾經和我們沾上一點關係的人都被廠衛光顧，我那藥舖被封固然不必說了，貝宗業的家裏也有王府的人去查問過。」

陸崑崙道：「這位貝大夫那天可是得到了朱建的允許陪我們回白鶴觀的。」

韓亂草道：「朱建當然知道他不是我們的同黨，想必是要找他回來，好從他的口中找到一點線索。」

上官英傑笑道：「說起來這位貝大夫倒是受了我的牽累。」說起貝宗業，不覺想起了余迪民，便問陸崑崙道：「余迪民今晚可以和我們一起喝慶功酒了吧？」

原來余迪民因為身份比較重要，他回到白鶴觀的第二天，丐幫便將他接去了。貝宗業也被丐幫請去專司護理余迪民之責。如今他們都是在秘魔崖的。但上官英傑等人來了三天，卻還沒有見着他們。

陸崑崙道：「據貝宗業說，他正在閉關練功，藥物之不足，恐怕要到明天才能出關。」

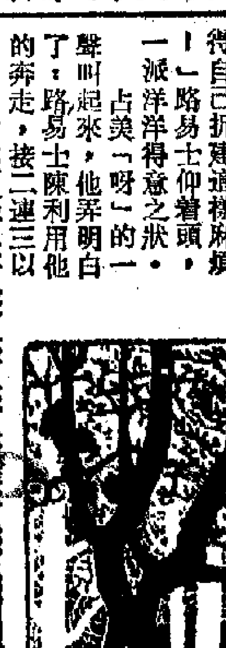
上官英傑道：「余寨主內功深厚，在王府的最後那兩天，他已經可以自行運功療傷了。有貝宗業用藥物給他固本培原，多則半月，少則十天，料想亦可痊癒，何必冒不必要的危險閉關練功？」

陸崑崙道：「原來閉關練功可比老僧入定，在『閉關』期間必須摒除雜念，力求達到『忘我』境界，不能容許有任何騷擾的。練功順利完成，功力便可恢復。但弄得不好，可也有『走火入魔』之險。」

陸崑崙道：「他是急於回轉太湖，我勸阻也勸阻不來。不過貝宗業說道可以來喝今晚的慶功酒，你去看看他。」（一一七五）

武林三絕　梁羽生

小說林



七彩的肥皂泡

一一四　內幕的買賣家

「既然你這麼有興趣，也不瞞你說了——我，就是明基置業的主要股東。」

「原來是你！噢，我想起來了！」占美一拍腦子，霍地躍起：「你買譚公道那幢樓宇時，簽約用的就是明基置業公司這個名字。這麼說，老初洋行是收購你的公司了？這——到底是怎麼一回事呢？」

「不錯，正是收購我的公司。也沒什麼大驚小怪的。我買入那幾幢相連的樓宇，目的就是善價而沽，如今老初洋行地產部出到我滿意的價錢，我當然要賣了，省得自己拆建這樣麻煩！」路易士仰着頭，一派洋洋得意之狀。

占美「呀」的一聲，他弄明白了：路易士陳利用他的奔走，接二連三以明基置業名義買入幾幢半山區的樓宇，然後又轉到老初洋行名下，連那家明基置業公司也一起賣掉。這麼吞來，眼光端的獨到，利潤顯然甚佳。路易士陳的利潤和占美所得的經紀佣金相比，不用說是大巫見小巫了。前者數以百萬元計，後者只得三數萬元而已。

「你不要忘記，老初洋行收購了我的明基置業公司，所得的好處遠遠比我實際的得益為大。」路易士陳一臉嚴肅認真，似乎並不是在開玩笑。

占美笑了笑道：「當然，做生意無利可圖，我們洋行也不會收購你的公司，待舊的樓宇拆去，建成新樓，就可以分層出售，每平方呎的樓面價三百多元，幾十萬平方呎的樓面，收回的數目一定相當可觀！」

「還不止此！」路易士道：「這是長期投資的得益，我說的是短期的利益，恐怕更會立竿見影，實收其效。譬如，老初洋行的股價，就因為這一個收購消息而大漲，水漲船高，他們還不是荷包滿滿的？」

占美腦筋一轉，又「呀」的叫起來：「你其實早就曉得這個收購消息了！」

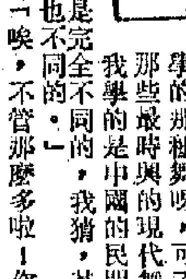
「我麼？哈哈，這件事很特殊，因為是當事人的關係，所以由頭到尾都是清楚的。」路易士直認不諱。

「怪不得你一直買入老初洋行的股票了！」

「誰說的？這件事我決不利用來圖利。我買入老初洋行的股票，絕大部分是代客買賣性質——一個證券經紀嘛，主要業務就是代客買賣，天曉得我的顧客為什麼這樣看好老初洋行？」路易士扳起臉孔道：「往後，這樣的話不要隨便講。應該知道，有一條證券法例已經將利用內幕消息做買賣的行為，列為觸犯法紀。我向來是奉公守法的市民，你別往我臉上抹黑……」

「是，是，我太不經大腦了，有開罪之處，請多多包涵！」占美暗暗吐舌頭，心裏卻在嘀咕：你別裝蒜了，誰不知道你正是利用內幕消息做買賣！

夜舞　易藍



就這樣決定

鬼馬瑛聽了，搖搖頭說：「真是吝惜！幫你那麼多忙！一句好話都捨不得說，只說半句。」

晶晶不作聲。

「好吧，現在，說妥了，從明天晚上開始，你每天晚上來教我跳舞，教十幾天。」鬼馬瑛說。

「剛才，你明明說只學三、四天的。」

「哎呀，能多學點就多學點吧！」鬼馬瑛說：「你捨不得把本領拿出來教人？」

「不捨得就算了。」

「不是捨得不捨得的問題，真是！就算是了，什麼問題呢？」

「問題是我教了之後，你能把學來的教多少。學來一點，我不明白，我不得不問你了，愛瑛，你既然有朋友考取了電台的藝員，為什麼你不叫他們教你，偏要我教你呢？」

「這很簡單！」鬼馬瑛立刻說，「我不喜歡叫他們教。如果我找人陪我玩，我會找他們，但是，教我跳舞，教我功課，就是這樣，那樣，我寧願找你，教我。」

「噢，算是明白一半啦！」

「好吧，就這樣決定——」

「喂，還有，還有一點沒清楚，你不是說，三幾天後，就要應徵嗎？」

「是呀！是呀！」

「那麼，你為什麼要學十幾天？」

「哎呀，學跳舞又不全是為了應徵，拿你來說，你學過跳舞，又有應徵的條件，可是，你並沒有去應徵呀，是不是？」

「是的。」

「那就對了。」

「不過——」晶晶喃喃地說，欲言又止。因為，她老覺得有什麼不妥，雖然她實在說不出有什麼不妥。

「怎麼啦，又變卦了麼？到底想不想教我？」

「當然教！不過，還有一點要提醒你。我學的那種舞呀，可不是那些最時興的現代舞，我學的是中國的民間舞。那是完全不同的，我猜，基本動作也不同的。」

「噢，不管那麼多啦！你反正教我就是！」

「好！好！」

「一言為定，明天晚上，八點鐘到我家吧！現在，讓我一起進餐室見你母親吧！」

「用不着啦，不瞞你說，我媽也向你撒了個小謊，其實，我媽媽並沒有來這個餐室，是因為心急，我剛才之所以撒謊說——得那些東西，哈哈！彼此彼此！」（一五九）

精仔明　甯中人

熱烈招待貴賓

話分兩頭，且講三姑帶了秋喜母子回家，立即為嘉賓光臨而忙亂一番，抹床抹蓆，把房間執拾好，蓋巴結財主婆事半功倍，到喉唔到肺也。三姑一向自己住，地方雖然細，三道友明，環境是好過勝記的。三姑曰：「你兩仔乸瞓房，我瞓廳就得。房有窗，兩頭扯風，真是風涼水冷，天熱也要冚毡。床尾那張金山毡，我自己也很少用的，明嫂見凍就攞來冚可也。來我處住，好得多喇，住家女人住舖頭唔方便，成舖頭係佬。」明嫂忙曰：「滾攪三姑過意不去。」三姑笑曰：「自己人，客氣話不必講了。總之暫時住在我處，回頭返勝記食飯，叫明少快些揾好個地方，買樓也好，租屋也好，慢慢再講。將來搬出去，你當我知客，住家可也。」一面講，一面要抱起啤仔入房，秋喜要兩仔乸瞓貴妃床，三姑則瞓房。理由是客廳風猛，冷親啤仔就衰。而且明嫂慣高床軟枕，貴妃床硬掘掘，我三姑幾十歲頭都瞓唔就咯了。彼此謙讓一番，結果是「好客」的主人爭贏了，秋喜只好抱啤仔入房。

三姑曰：「放心瞓，我隔離有人，有乜事即叫。」秋喜連聲道謝，一面又擔心啤仔，等佢一覺瞓到大天光，免致吵醒你。三姑曰：「但有騷擾你，我叫差人拉佢都似！」再講，如果真係來到，我就不會但有瞓咗上床，放心啦明嫂，有我響處！三姑給秋喜打點完畢，自己也要瞓覺了。睇落貴妃床，邊身有騷擾，連日來為了巴結個衰婆，待瞓，麻將有得打，日日抱住啤仔，變衰仔了，直到死，也唔係好過？有法子了。正待入睡，忽地聽得有人叫三姑，絮聲打門聲，上，遐想間，（二三六九）

海邊一角　劉泥

羅滿與常健雖好

「還有什麼比這更糟糕的？」常健迅然說。

「就要游過大海，往那浮台上攀！」阿婉幽幽地任性說話，「不理它糟不糟糕！」

「攀上浮台又怎麼樣？還不是淹在滔滔的海浪中？」常健說。

在這做代替監護人的最後一晚，在她遇到不如意事情的時候，他說的話都帶家長口氣。

他笑着說：「我可以幹那份職業夜校的出版部工作啦！」

她在讀着那個「銀色、金色、白色、黑色」的電視劇本，每當他高興的時候，她便走去看着他寫成的字。

她說：「你當然勝任愉快啦！」

在這種情況底下，她抵不住自己，把常健和羅滿放在自己的天秤裏秤着。她覺得——羅滿是個留學生，年青、健康、漂亮、瀟灑，有一定藝術素養，在電視台已出頭露角，現在，他亦步亦趨的追逐着下，到了現在，他還拉着她的手，步進一個電視藝術的花園！……

常健呢？一個普普通通的青年，他沉着、穩練、好學，但性格明朗，肯伸出手助人一臂之力，他從學校跑到社會上，沒有很好的事業基礎，自一次意外撞車，也只是在叔叔的菜館打工，在講求現實，車鏡銀的香港社會，女孩子早已有所選擇，不會猶豫什麼，但是阿婉卻覺得好像跟常健之間有千絲萬縷牽繫着似的，而這種絲縷，因為他的帶着受傷的體回歸，而又經常和她在一起，更加繼續不斷……

她知道——那是因為他在她的生活中寫下深刻的一頁！（一四三）

神打

「祖師爺」不單成為單眼七騙人的工具，甚至是欺壓別人打擊別人的「武器」。

當單眼七捧出「祖師爺」，曹四就不好再堅持，不過為要表示他作為龍老九的得力「馬仔」，其地位並不比單眼七要低，這是顯出理直氣壯的明智說：

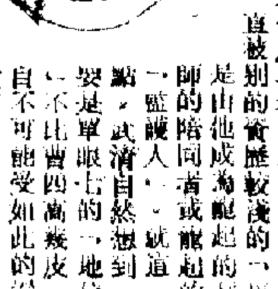
「那麼，我等七哥跟『祖師爺』說了再跟九爺說。」

「這就是了。」單眼七斜着一隻眼睛：「誰更方便讓誰就稟告九爺吧！」

單眼七用了「稟告」的字眼，他以為這樣會顯出他對龍老九的特別尊敬，從而反證他所以得老九重用，是由於他對別人的尊重和對頭兒的尊敬。

其實，曹四在這場合要超越單眼七是不可能的。他在武館那裏仔的時日，總有不少時日，聽說由於他成為老九的「馬仔」，可是他的「底」，武館早就摸清了的。而單眼七可不同，武館還沒摸清他的「底」，何況單眼七的一來，何況還分分鐘捧出「祖師爺」。

到頭來，單眼七竟在老九面前提出搞一個拜師典禮的想法，老九先是揚起眉毛，倒像很感興趣的，末了卻又把臉一沉。



「阿七，說實話呀，這做法，究竟對誰有好處？對我對阿起對你，還是對武師傅？」單眼七即使不是胸有成竹，但對老九的為人，相對利字的看法，難道還不瞭解？

「比較之下，要緊的是對在少爺有好處，其次是對九爺有好處，最後是對武師傅有好處。」

「再其次是對九爺有好處？你說你說！」

在下倒要陳述一下我所以為會得到的好處。

「過去，老一輩的從來不重視孩子和他們的事情，說是孩子們，何必替他化心思，等他們長大了，自會搵順自己的事情。我們這一輩可不同啦，我們不該小覷孩子們啦，我們像他那樣的年紀，能有他那樣的懂事？有他那樣的言行舉止？何況少爺更是與別的孩子們，他的腦筋比成年人還要動得快，他的聰明是天生的大才。這是說，我們不該把他由當作孩子……」（十九）

西門影評　四個

又重看了一次《決裂》和《紅雨》之間，有一條紅線，緊緊相連，把兩部影片攝在一起……

劉邦「登壇拜將」

鄒

漢王元年（公元前二〇六）關中人士「唯恐沛公不為秦王」（《史記·高祖》……

……張良的轉變，是一個顯目的典型。

……樂隊伍的擴大。」（馬克思和恩格斯：《神聖家族》）人民事業在鬥爭的實踐中，看出了誰好誰壞，誰進步誰反動，事業拋棄了力量強大的項羽，選擇了力量弱小的劉邦。

……誕生二百年的郵票，畫面便是上述的四個人所組成。右邊手持……縫製美國旗的是蓓蒂·羅斯，左邊在觀看的則是華盛頓等三……

科學生活

我國是一個多地震的國家，在歷史上很早就有地震的記載，最早見於今本《竹書紀年》……只記錄了當時地震前後的一些簡單情況，近幾百年以來，有關地震的記錄就比較詳細了。根據目前資料統計，自一三〇三年以來，八級以上的地震，一共發生過十七次，其中有三次震動級數……

……的災難。但是，同樣的地震，在不同的社會制度下，人民的傷亡和財產的損失是截然不同的。一九二〇年，寧夏海原發生地震，根據一些歷史資料記載，……

……藥品，生產工具、建築材料源源運至，所以當地人民很快就能恢復正常的生活和生產。在遼寧海城，一九七五年二月四日，發生地震，由於地震的預測和預防工作做得……

西窗拾影話

《決裂》與《紅雨》之間

言茜子

又重看了一次《決裂》和《紅雨》。《決裂》和《紅雨》之間，有一條紅線，緊緊相連。把兩部影片擺在一起，更使人看清了一個問題，科學技術，應該掌握在什麼人的手裏。

在這一個問題上，有些人是將信將疑的。有些人認為學校招收學生，不必過份重視階級成份，只要加以訓練，待他們掌握到科學技術之後，一樣可以為社會主義服務。《決裂》與《紅雨》，用了許多生動的事實，指出了這樣的想法是錯誤的。

《決裂》中的共大向貧下中農打開了大門。他們憑着一顆熱愛毛主席的心，憑着一雙多繭的手，就可以進入大學掌握科學技術。有些人總覺得有點不可思議。

可是當生產大隊田裏發現蟲害的時候，正是李金鳳這樣的一批貧下中農出身的大學生，才能急貧下中農之所急，連夜發動同學去撲滅害蟲。而像曹仲和這樣的知識分子，只顧用考試來淘汰工農學生，對生產大隊嚴重的災害，無動於衷。

即使是曹仲和與龍國正這兩個人，也因為階級出身不同，走的路線也各異。

曹仲和曾對龍國正說：「老實說，我祖宗三代都是搞教育的，論辦教育，我比你更有發言權，聽說你這位大學校長，還是在延安掃的盲吧！」

他走掉之後，龍國正深沉地說：「我是和他不一樣，他是把文化當作資本來到革命隊伍，我是帶着地主資產階級的鞭痕參加革命的。我是放牛娃，到延安才掃的盲……」然而，正是這個放牛娃出身的校長，開闢了教育革命的大路，得到毛主席的讚揚。

《紅雨》中關於派誰去學醫的問題，也曾有過爭論，地主階級出身的中醫孫天福也來請求學醫，滿口的「為貧下中農服務。」然而羣衆還是選了「出身好、根子正」的紅雨。

在王老慶的兒子病重時，孫天福詐病不去，可是紅雨卻冒着大雨，連夜趕到王家，醫好了王老慶的兒子！

技術，技術，看它掌握在什麼人手裏！學校學校，什麼人才有資格進來！

赤脚醫生紅雨為石匠崙爺看病——電影《紅雨》一幕

成語中的歷史

劉邦「登壇拜將」

郎添

漢王元年（公元前二〇六年）四月，沐猴而冠的項羽，封王裂土完畢，各路人馬紛紛離開關中，平原上人馬雜沓，旌旗移動，塵土飛揚，絕大部份的隊伍都是東行，而打着「漢」字軍旗的軍隊卻向西走，他們是劉邦的人馬。

劉邦雖然被軍力強大的項羽趕出了八百里秦川，但是在政治上，他卻得到了勝利，而項羽是失敗了。人民羣衆的眼睛是雪亮的，他們將劉邦與項羽在關中的行為措施加以比較，都覺得頒佈約法三章的劉邦，比燒殺劫掠、破壞建設的項羽好。羣衆擁護劉邦進步的法家路線，對抗項羽反動的復辟路線，尤其令羣衆痛恨的，是使廿萬秦軍被坑殺的三個降將，被項羽扶上台來做他們的王，騎在他們頭上作威作福。

劉邦在政治上的勝利，不僅是贏得了民心，關中人士「唯恐沛公不為秦王」（《史記·高祖本紀》），同時也表現在項羽集團中的許多小軍官和兵士，紛紛離開原屬部隊，投向漢軍，發生了「楚與諸侯之慕從者數萬人」（《史記·高祖本紀》）的不平常的情形。這是很值得人注意的。

為甚麼呢？因為「慕從者數萬人」，他們絕大多數是關東的農民，在戰場上轉戰多年，現在有了回家鄉的機會也不回去，斷然同項羽的錯誤路線決裂，不讓他將社會向後拉，復辟、倒退之不得人心，由此益見。

劉邦在進關前，出發時是三千多人，由於他政治路線的比較正確，一路擴大，到入關時已有十萬人。現在，在表面形勢很不利的情況下，竟能陡然增加幾萬人，還有關中大約幾百萬人的人心，在時機到來的時候，以此為基礎的人心可迅速變成的鬥爭力量是難以估計的。「歷史活動是羣衆的事業，隨着歷史活動的深入，必將是羣衆隊伍的擴大。」（馬克思和恩格斯：《神聖家族》）人民羣衆在鬥爭的實踐中，看出了誰好誰壞，誰進步誰反動，羣衆拋棄了力量強大的項羽，選擇了力量弱小的劉邦。

在鬥爭的反覆實踐中，在劉邦法家路線的影響下，張良的立腳點改變了，他背叛了原來所屬的奴隸主貴族階級，而站到新興的地主階級的立場上來。未參加起義前，十年朝夕誦讀《太公兵法》，以及與勞動人民的接近，使他的思想逐漸從量變而發生了部份的質變。參加起義後，經過了三年激烈的鬥爭，經過了挫折與勝利，失敗與成功，他的思想也隨着鬥爭的發展而變化，使原來部份的質變逐漸擴大，終於完成了整個階級立場的轉變。在鴻門宴上，在兩個階級、兩個集團的生死搏鬥中，代表奴隸主的項伯，是可以不參與的，但他卻義無反顧地，站到劉邦一起，打贏了漂亮的一仗。為了感謝張良，劉邦送他百錠黃金，兩斗珍珠，他全部封起來轉送給項伯，答謝他的暗中幫忙，而使劉邦得到了漢中全部地方。（一）

東翻西看集

美國國旗二十八變

熊念平

一位朋友向我提出問題：美國國旗到底有過多少次變化？

這是因為，三年前的「東翻西看集」裏有一篇〈二百年慶典〉《大辯論》，曾經略微談到美國國旗在這二百年中的演變。今年七月就是美國正式舉行二百年慶典的時候了，能不能把美國各種國旗的樣式介紹出來呢？

我在三年前談及美國國旗演變時，不過是憑着平日收集郵票時的一些記憶寫出來的。現在要具體回答詳細，光憑記憶不行，還得另外查看材料。本文的題目「美國國旗二十八變」，便是這一次重新尋找答案所得出來的統計。

大致說來，美國的第一面接近國旗的旗幟出現於兩百年前，是由於美國的版圖和國力不斷發生變化，國旗的樣式也就跟隨着出現變化。截至目前，美國國旗是由十三橫條及五十顆白星組成，但今後可否會出現更新的變化，還難斷言呢！

這一面旗幟的出現，是隨着獨立戰爭而來的。當時因為東北部十三州反對英國的「茶葉法」，聯合起來，組成「大陸會議」進行抵抗，於是展開戰鬥。到了大陸軍正式包圍波士頓的英軍時，華盛頓在劍橋前線豎起了一面軍旗。這面旗幟同現在一樣，是由紅白十三條橫條作為基本圖案，但左上角繪的仍是英國旗的米字圖案。這面旗幟的名稱很多，有人稱之為「大陸旗」，有人稱之為「大陸會議旗」，有人稱之為「劍橋旗」。但不論怎麼說，一般公認為這是美國國旗的起源。

旗幟雖然打出來了，但它所表現的戰鬥意志卻並非很鮮明，左上角的米字標誌，被認為是留有餘地的表示，似乎這十三州還……

因此，到了獨立宣言發表後第二年的六月十四日，「大陸會議」正式決議：「合衆國國旗由紅白相間的十三條橫幅，及藍底十三顆白星所組成。」這十三條橫幅及十三顆白星，不用說，都代表着最初組成「大陸會議」的十三州。

決議雖是如此，第十三顆白星到底應該怎樣安排卻沒有一定的規定。有的旗幟把十二顆星圍成一個圓圈，另以一星置中間，也有的旗幟把十三顆星分為四、五、四三行。現在的圖案則比較接近於後者。

美國一九五二年曾經發行過一枚「蓓蒂·羅斯誕生二百週年紀念郵票」，這枚郵票便與美國國旗的源起有關。

據說，華盛頓在一七七六年參加了「大陸會議」之後，偕同羅伯特·莫里斯和喬治·羅斯兩人，來到費城一家裁縫店，詢問能否縫製旗幟。裁縫店老闆便是郵票上的蓓蒂·羅斯。她說，過去沒有縫過，不過可以一試。當時，華盛頓等三個商計了一陣，便繪出一幅草圖，交給蓓蒂·羅斯。羅斯一看，圖上所繪的白星，均屬六角，立即提出反對意見，認為五角星更為易剪，而且更為好看，說着便用剪刀隨手剪了一個五角星出來。華盛頓也沒有堅持自己的意見，立即同意改為五角星，這第一面星條旗便由蓓蒂·羅斯縫製出來了。而且，如果不是她的反對，美國國旗至今還是以六角星組成呢！

紀念蓓蒂·羅斯誕生二百年的郵票，畫面便是上述的四個人所組成。右邊手持縫製旗幟的是蓓蒂·羅斯，左邊在觀看的則是華盛頓等三人。從郵票上可以看到，第一面星條旗的十三顆星組成了一個圓形。

由於這面旗幟的誕生，美國把每年六月十四日定為「旗日」。到了一九四九年，美國總統杜魯門更進一步把「旗日」定為國家節日。

「星條旗」規模初定之後，由於州的數目不斷增多，白星與橫條也跟着增加。一七九四年，美國國會通過維蒙特和肯塔基兩州加入，國旗便改為十五顆白星和十五條橫條。但是，到了一八一八年，由於又有田納西等五州一齊加入合衆國，美國國旗就出現了困難。如果是再把星條各增五，成為「二十橫條二十顆星」呢，還好辦，但繼續增加下去，白星還好辦，紅白橫條豈不是越來越細，而難以分辨了麼？

美國國旗的變化的原則，就在這時得出了一個規定。紅白橫條再由十五條縮為七紅六白的十三條，以紀念當初組成大陸會議的十三州，白星則以今後加入合衆國的州數來表現，每增多一州，便增加一星。

這個原則一定，美國國旗的不斷變化就從一八一九年開始了。由於美國通過「密蘇里大購買」（併入密蘇里等州）、美西戰爭（併入新墨西哥等州）等等手段，不斷擴充版圖，疆土範圍逐漸向西向南擴大，因此，從伊里諾州一八一八年年底加入合衆國起，直到阿利桑那州在一九一二年初加入合衆國為止，美國國旗在這一百年中，隨着州數的增加，國旗一共改動了二十二次，大部分改動是每次增加一星，但最多的一次是增加了四星。到了阿利桑那州的一顆星加入時，美國國旗就成為四十八顆星了。

十三橫條、四十八顆星的美國國旗，從一九一二年起，存在了近半個世紀，因此，人們對於這個數目的美國國旗及其式樣（六排白星、每排八顆）最為熟悉。但到了一九五八年，美國國會又將阿拉斯加州併入版圖時，美國國旗出現了四十七年來的最新變化，白星成為四十九顆，其排列方法也改為七行七顆。現在的美國國旗以五十顆星為圖案，是因為美國在六十年代初又將夏威夷列為其一州，白星圖案又易為四排五顆、四排六顆的間隔排列，一共成為八排了。

世界上的各國國旗，從來也沒有任何一個國家，有美國國旗這樣繁多的改變。目前美國還想把波多黎各（在大西洋）和密克羅尼西亞羣島（以關島為主，在太平洋）列為它的第五十一州和第五十二州，美國國旗是否再有第二十九次和第三十次的變化，還很難說呢！

大公園

隨意篇

幸運

謝雨凝

一生人中，恐怕難得見到多少次喜極而泣的鏡頭吧？我是說，除了做戲。

那一夜在螢光幕上，卻看到了一個戴着鑽冠，披着長袍的少女坐在那透明的后座上，笑得熱淚滾流，手足無措。

我相信她的笑真的發自肺腑。難得的是忘了形還是那麼的美，這笑，這美，竟把抱着看一齣上流社會的戲的我，也深為感動了。然而，潛意識偏偏又在自我反問：難道獲得那樣的榮譽就是幸福麼？難道得到了這麼一個后座就值得那樣欣喜若狂麼？

我同時又看到在她一旁為她加冕的人。一個去年獲得同樣名銜的人。如今，當她再為另一人戴上后冠，又該有怎麼樣的感受？——啊，這難得的短暫，三百六十五天的時光，竟也如此令人迷醉！我想身為過來人的另一個她，若不是為自己的感懷而致悲從中來，也應會為這女孩子的天真衝動喜極而泣吧！

小螢幕的編導，把這微帶粉紅色的透明后座拍得很美。用了一個長長的鏡頭，從遠處向前推，只見那粉紅色的透明體自舞台廂徐徐上昇，像破土而出似地逐漸展現觀衆眼前，彷彿在向人預告：誰將會是這寶座上安坐的幸運兒？

榮耀、獎金、美譽、前途……這一切美妙的字眼，一剎那全都在閃光，就在這才十八歲的少女欣喜得忘形了。

有沒有話來形容這些喜悅呢？有的。在較早前，我聽到了司儀在訪問五個入圍的少女。問到選決賽的感想，其中一個說：就好像聽到會考放榜，自己得到良好的成績，被取錄了。——真是好貼切的形容。

這話驟聽起來似乎不倫不類。但細想下去，又覺得是肺腑之言。作為莘莘學子，在他和她的十幾年唸書生涯中，要考試多少次呢？他們為什麼甘願接受一次又一次的閉門苦讀呢？

榮耀、獎金、美譽、前途……這一切美妙的字眼，對於每一位在寒窗苦讀的莘莘學子都有它閃光的時刻。而在那種時刻，也必然會有喜極忘形的鏡頭，即使場面並不一定如今夜的美，氣氛並不一定如今夜的熱，然而在當事人的心目中，那感受是大致相同的。

當你想到此刻坐在那玻璃后座上的少女未必就是此地最美麗的人兒時，你當然也會想到那些學士、博士亦未必是同儕中最有學識的子弟一樣。正因為榮耀的取得往往是如此的僥倖，才會有落第的悲痛和前途的迷失。

文昌河（速寫）　鄭家鎮

科學生活

中國的幾次大地震

朱海詩

我國是一個多地震的國家，在歷史上很早就有地震的記載，最早見於今本《竹書紀年》。其中一處提到「夏帝發」「七年陟，泰山震」，意思就是說夏朝有一個名叫「發」的帝王，在他即位的第七年（公元前一八三一年），有一天，正當他登上泰山時，泰山突然發生了地震。另一處提到「夏桀」「十年，……夜中星隕如雨，地震，伊洛竭」，意思就是說夏朝的帝王「桀」，在他即位的第十年（公元前一八〇九年），有一天晚上，流星像雨水一般落下，跟着發生了地震，接後河南的伊河和洛河的水都乾了。這是我國最早的有關地震的記載，這兩次地震都發生在距今三千八百多年了。

較遠的一些的中國歷史資料，只記錄了當時地震前後的一些簡單情況，近幾百年以來，有關地震的記錄就比較詳細了。根據目前資料統計，自一三〇三年以來，八級以上的地震，一共發生過十七次，其中有三次震動級數達到八點五級，一次發生在一六六八年七月二十五日，山東省莒縣，一次發生在一九五〇年八月十五日西藏自治區察隅附近，另一次發生在一九二〇年十二月十六日寧夏海原地區。至於八級以下的地震，那就很頻繁了，自從一九〇〇年以來，我國發生六級和六級以上的地震就有四百五十八次，最近的一次就是一九七五年二月四日，發生在遼寧省海城、營口的七點三級的地震。

大地震，那是相當恐怖的自然災害，它會帶給人們意想不到的災難。但是，同樣的地震，在不同的社會制度下，人民的傷亡和財產的損失是截然不同的。

一九二〇年，寧夏海原發生地震，根據一些歷史資料記載，這次由於地震、或災後病死、餓死、凍死的人在二十萬以上。當時的反動統治階級，對於人民的死活漠不關心，以至災後病疫嚴重，瘟疫迅速蔓延，那個地區淒慘之情，真是目不忍睹。

一九六六年三月份，河北邢台地區，在十多天之內連續發生了三次六點八級到七點二級的地震，災情也很嚴重，可是，當地震剛一發生，政府立即派遣人民解放軍前去救災，周總理還親自到災區去慰問，醫務工作者乘直升飛機到現場搶救，各地人民大力支援，大量的食品、衣物、藥品、生產工具、建築材料等源源運至，所以當地人民很快就能恢復正常的生活和生產。

一九七五年二月四日，發生在遼寧海城、營口地區的地震，由於地震前的預測和預防工作做得好，早在半年前，地震工作者已預測到這個地區將會發生較大的地震，及時做好宣傳和防震工作，把地震知識大力普及，做到家喻戶曉，並在各機關、廠礦、學校及城鄉居民區落實防震措施，加強了對該地區的地震監視工作，在地震發生前的半個小時，還再發出緊急撤離的避災通知，及時地組織了當地人民羣衆和牲畜按照原定計劃轉移。因此，這次地震雖然房屋倒塌嚴重，但人畜的傷亡卻大大減輕。從這次地震的預測和預防工作取得很大成果，中國的地震預測工作者們，都給予高度評價。

此時此地

這個「內幕專家」

廣東先生

多少天來，蕭統炎在九龍交通部集體貪污疑案中，連續大爆內幕，使這個前總督察頓成「內幕專家」，在報紙上，「蕭統炎」與「爆內幕」是分不開的。

蕭統炎不否認自己多年來都是貪官，但貪污者不是他一個人，而是一大堆人，「衆人都無事，我竟獨倒霉」，這是他的一條氣唔順」之處。反正為衆人隱瞞，自己也逃不掉責任，如不為衆人隱瞞，自己同樣水洗唔清，與其一人落水，不如大家一齊落水，這也許是他個人的想法。

在法庭上作供，應該是百無禁忌的。因此，蕭統炎所揭露的內幕，你可以完全相信，也可以完全不相信，或者信與不信，各佔一半。負責廉政的官方，應該有他們的主意。街談巷議則認為，這個蕭某人之所云云，可能有某種程度的誇大之處，但為了肅貪倡廉，寧信其有，窮追猛打，不管大細老虎，一旦貪污有據，就得統統送去法庭審判，這才是一條上策。根據廉政署的統計，以前舉報貪污的居民，多屬匿名隱姓，因而在進行調查時，會有不少困難。其後該署一再強調保密，近期的匿名舉報者已見減少，在若干宗的涉嫌貪污事件中，附有舉報者的真實姓名和住址者，有了較高的百分比，足見為了舉報貪污，居民是樂意於和官方合作的。

蕭統炎在他目前的處境下，也是和官方合作的一個，株連之廣，使人震驚。他的內幕口供，說九龍交通部等於一個貪污部，上上下下都是貪官污吏，僅有一名警察從不受賄」。這是說，偌大的一個九龍交通部，就只有一名卒仔清白，此外統統都是好人有限。還有，蕭統炎的供詞，不只針對交通部，而是牽涉到整個警察部門。內幕一天一天的爆下去，可能還有更重要的角色被揭露出來！

這是對廉政署一次嚴峻的考驗。人們無意要廉政署倍增蕭某人的證供，但卻是一條線索，有路可循，而不應在同側附題上去有海了其應有的注意力。

蘇聯勞改營內幕

六、囚犯的改造

若事

曾經在蘇聯勞改營中關押過的九名政治犯，一九七一年在一封寫給國際紅十字會的信中，控訴勞改營當局強迫有病的囚犯做重體力勞動的工作。以下是一九七一年十二月在地下報紙發表的《九名政治犯向國際紅十字會請願書》的一段。

舉例說，在3／1營的四百八十名囚犯中，有一百三十四名是二等病人，有一百零八名是三等病人。這些人，主要都是十分年老、正要結束二十五年徒刑的囚犯。他們經受過伏爾庫塔、馬加丹和諾里爾斯克等地獄的磨折而竟然大難不死。他們大多數都參加過民族運動的，而且膽敢拒絕黨在許多地區殘暴地施行的民族政策。他們受盡一切打擊、折磨和餓死的恐嚇，終於被驅至工廠去。杜布羅夫拉格勞改營一名官員還嘲諷說：讓他們發揮他們的剩餘勞動能力嘛。他們的殘弱的身體，對於這樣高的生產指標實在無法頂得住的，囚犯在工作中倒斃的事情也曾多次發生。只有那些完全癱瘓的、撐着拐杖也難於行動的人才任他們不工作。

按蘇聯法律規定，各級勞改營的囚犯工作，一天不得超過八小時。這項規定，大致上還算受到尊重，但是有些曾經被關進勞改營的人說，有時候，竟然在一週內連續三、四天，每天工作延長至九、十小時，甚至十二小時的。這完全看該勞改營的生產日程表而定。正常的換班時間是上午八時至下午四時半（第一班）和下午四時至早上十二時半（第二班）。每班當中有半小時是吃飯的時間。星期日或一星期中有一天是假期。有些地方則每兩星期才有一天休息。

大規模的建築工程通常是有一個全面的時間表的。至於其他種類的勞動，則多數各有各的工作指標。指標一般訂得頗高，而被派的工作，有可能是囚犯們所不熟習的。但不管怎樣，工作指標是必定要完成的。

據囚犯們說，勞動指標在不斷地提高，而按件計的工資則降低了。一名曾於一九六零年代在莫爾達維亞三個勞改營關押過的囚犯說，在一年半的期間，打磨整理電視機外殼的工作指標，八小時一班工作中完成四個就可以了，現增加至十四個。其他地方，有在八小時一班內必須打磨整理收音機外殼五十二部，或者在一班的時間縫合手套六十五對。

據說，經常工作良好或者行為良好的，可望提早釋放，不過報告警指出，這點對政治犯是例外的。另一方面，如果缺勤的，不論持的什麼理由，都有可能受到取消特別權利的懲罰。多次不上班，或不能完成指標，可能意味着要入獨禁牢房幾天、幾星期，甚或幾個月。據說，囚犯們為了抗議日益增高的勞動指標，抗議不公平調動工人等事件，曾舉行過怠工，使生產減少了百分之十至四十，甚至實行罷工鬥爭。（三十七）

偕拾即事

青光眼驚魂

軍欣

有同事突然，在眼紅腫起來，而且經常流眼水，公司寫了一封介紹信，到一個「專家」處去檢驗，醫生斷定他所患的是「青光眼」，暫時需用藥物治療，假如還沒有效的話，就得開刀施手術。

公司每年照例有全身檢查，這位同事不久前才檢驗過眼睛，一切都很正常，為什麼會弄致「青光眼」，使他大惑不解，但「專家」的話，卻不由不信。

這位同事[illegible]，為此[illegible]。「青光眼」，而較愁，事為[illegible]，問明他的病徵，教他[illegible]。有些人到中藥店購買菊花，然後又用眼藥水滴眼[illegible]，用水沖洗汽壺，對向眼睛的方法，果然奏效，大約[illegible]這陣中西結合的眼患好了，不時沒有了[illegible]八大夜，同事的眼也不再流出眼水。

物，使這位同事感到最關心的，是[illegible]那位「專家」檢驗，「專家」也說，「青光眼」已經沒有了。

白蘭的顧客

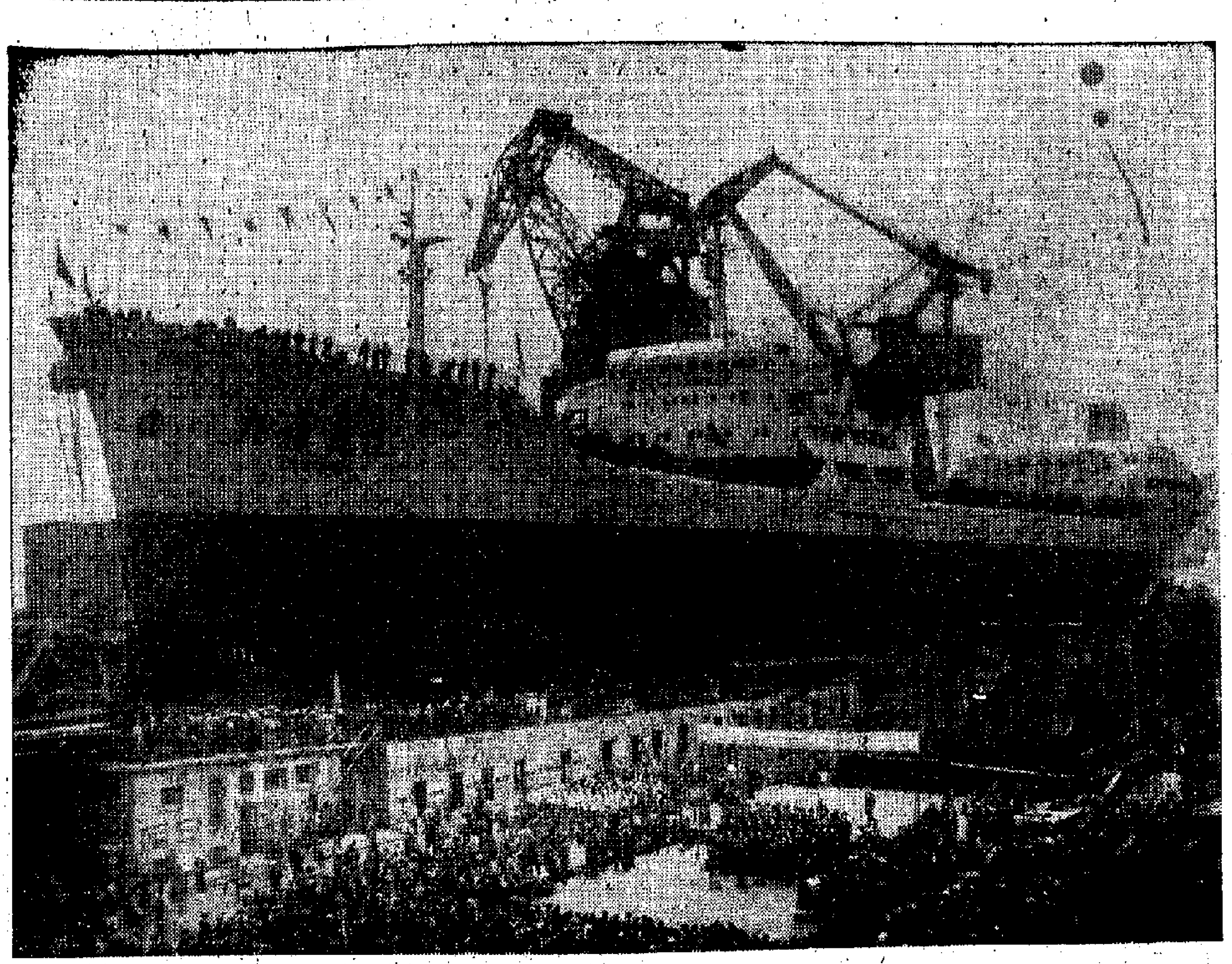
蕭標

傍晚時分，路過灣仔一條繁盛的馬路，不時嗅到陣陣花香，在熱天裏嗅到這種香氣，往往使人頓感清新涼快，舒服得很。不必細辨，這特有的芬芳便知是來自白蘭，自不消說，那香氣正是從街頭一些賣花者的籮筐裏，小販提着的，用綠葉團裹着的一朵朵白蘭花。

目前大概正是白蘭花期吧，採摘販賣的人，看來也還不少，走在路上，常見這裏一堆，那裏一堆的，擺得頗為熱鬧，也就因為採摘販賣的人多了，那販頭也就這裏賺錢，那[illegible]

保衛和發展文革勝利成果

新華社照片



▲文化大革命以來，中國造船工業迅速發展。這是大連紅旗造船廠最近新造的又一艘二萬四千噸油輪下水。

▶無產階級文化大革命以來，中國糧食連年大幅度增產。這是山東省魚台縣一個大隊的豐收場。

▲文化大革命初期的一批紅衞兵小將，如今成為英姿颯爽的空軍飛行員。

▶河南省郟縣插隊知識青年在廣闊天地裏茁壯成長。

▲經過文化大革命，中國億萬人民認真學習馬列主義、毛澤東思想，不斷提高反修防修的能力。這是湖南省寧遠縣的社員在政治夜校裏學習無產階級專政理論。

◀上海第五鋼鐵廠舉辦展覽會，展示文化大革命十年的勝利成果，回擊右傾翻案風。

◀上海中國鐘廠辦的工人大學既培養了人材，又出了產品。這是師生們在調試石英周波鐘。

▲工農兵熱愛革命樣板戲。北京京劇團《沙家浜》劇組在四川山區為社員演出。

二六

逝矣斑騅嘶落花，前村茅店即吾家。

小橋楓有人癡立，淚濺春帘一餅茶。（出都日，距闕門已七里，吳虹生同年立橋上候予過，設茶，灑淚而別。）

【逝矣句】我的馬走着，落花灑在馬的身上。李賀詩：「陸郎逝矣乘斑騅。」

斑騅：毛色青白相雜的馬。　嘶：音絅，牽惹。

聲律說考辨上篇

郭紹虞

聲律說的複雜性

奏的組合，可以跟着不同的內容規定不同的音節。長短錯落，並不固定，卻於無定之中，自有一定的規律，那就是要求符合內容，和內容的意

稍一渾濁就會令人生厭了。所以永明體之注意這些問題，避由於長篇的音節和短的音節不同的關係。所謂自然的音調和外形的律聲就是在這種

上」，這即現在語音學上所說的降升調，「去聲分明哀遠道」，謂此類讀音有向下逐漸消失之象，故以哀遠道喻之而稱為「去」，這即語音學上

有分別的。一般人只能模糊地認識到語氣有高下，聲調有抑揚，約略體會到文章聲律「上下相應」的關係而已。人聲也是可以從音高分為五

識小錄

朱彝尊（竹垞）能畫，李濬之《清畫家詩史》載之，流傳極少。又號贅瘤子，人罕知者。日本昭和十一年（一九三六年）東京研究會出版影印《明清便面集粹》有朱彝尊畫細筆竹石扇，秀逸有致。

龔自珍己亥雜詩注

萬尊疑

二六

逝矣斑騅罥落花，前村茅店卽吾家。小橋報有人癡立，淚潑春簾一餅茶。（出都日，距國門已七里，吳虹生同年立橋上候予過，設茶，灑淚而別。）

【逝矣句】我的馬走着，落花灑在馬的身上。李賀詩：「陸郎逝矣乘斑騅。」斑騅：毛色青白相雜的馬。罥：音絹，牽惹。

【前村句】前村茅店便是我投宿之地。暗指自己已是在野之身。

【小橋兩句】聽說前面小橋有人呆站着，為了惜別，他同我喝了碗茶，眼淚掉在茶碗裏。春簾：茶店或酒店掛的簾子。這裏代指茶店。一餅茶：一碗茶。明代以前，茶葉通常碾成細末，壓成餅狀，明代才開始變用一片片茶葉，但仍有製成餅狀的。今雲南仍有餅茶。

【國門】京師城門。

【吳虹生】吳葆晉，字結人，號虹生（一作紅生），河南光州人。道光九年進士，官戶部主事，江寧知府，鹽巡道，江蘇淮海道等。與作者為至交。著有《半舫館填詞》。

《同治續纂江寧府志》：「（吳葆晉）升鹽巡道，嘗院課士，取經術湛深者置於前列，嗣因尊經山長歸里，代閱課卷，評定甲乙，士論翕然，章鼎、黃汝蘭皆其所拔識者也。」

方濬師《蕉軒隨錄》：「光州吳紅生觀察（葆晉）曾語予曰：在京師時，有恨事二：中進士不入館選，官中書未直軍機處。故每遇翰林，未嘗與之講詞章；遇軍機章京，未嘗與之論朝政也。予曰：公此言殆亦偏見。某在京，惟知訪品學兼優之士師之友之，並不知何者為翰林，何者為軍機也。公笑而首肯。」

孔憲彝《對岳樓詩續錄》有《將懷吳紅生舍人》詩云：「雅有延陵季子風，高情肯使酒杯空？一官薊北春雲淡，別墅城南秋蓼紅。入座儘容佳客至，論交能與古狂同（自注：君與龔定盦最相契）。匆匆怕唱陽關曲，樂府花間製最工。」可見吳虹生風貌一斑。（按，「花間」指《花間集》，在此作為詞曲的代稱。）

二七

秀出天南筆一枝，為官風骨稱其詩。野棠花落城隅晚，各記春驄應繫時。（別石屏朱丹木同年𪀺。丹木以引見入都，為予治裝，與予先後出都。）

【秀出兩句】朱𪀺是南方一枝高標秀出的筆桿子。他做地方官，風骨稜稜，正像他寫的詩。

【野棠兩句】在野棠花落時，我們在城邊談到天晚，兩人都回憶過去那段郊遊繫馬的日子。辛棄疾《念奴嬌》詞：「野棠花落，又匆匆過了，清明時節。」驄：赤身黑鬣的馬。繫：絆馬的繩子。「繫馬」表示馬兒繫着，《詩．周頌．有客》：「言授之繫，以繫其馬。」注：「繫其馬，愛之不欲其去也。」

【朱丹木】朱𪀺，字丹木，雲南石屏人。道光九年進士。歷官安徽績溪、阜陽知縣，無為州知州，貴州義興府知府，陝西布政使。著有《積風閣初集》《味無味齋詩鈔》等。

《新纂雲南通志》：「（朱𪀺）吏才冠一時。江西漕政廢弛，大戶包漕而小民輸倍，正供漕徵不及半。𪀺嚴禁包戶，革抗糧紳衿數十人，令小民得自負米交倉，省費無數。擢陝臬，清積獄九百餘起，結京控累年未結之案約三十餘，平反釋至百八十人。」又云：「𪀺於詩為餘事，然皆超心鍊冶。少作如干、莫出匣（按，干將、莫邪皆寶劍名），光芒四射，中年後稍蒼渾。嘗謂放翁詩滿萬首，存稿務多不務精，我則異於是。故手自訂稿，僅存十之二三。在滇實中可謂壁立萬仞者矣。」

徐世昌《晚晴簃詩話》：「丹木作宰儒中，有惠政，累遷分陝，以病告歸，咸豐初，周文忠（按，周天爵）荐賢，及丹木，有文武兼資之目，丹木竟不起（按，拒絕參加對太平天國的鎮壓）。詩蒼堅雄渾，亦滇詩之翹楚。」

鍾駿聲《養自然齋詩話》：「石屏朱丹木……詩多寫性情之作。予獨愛其《山居八詠》，為能自道所得。如《山家》云：『斜斜整整白板房，高高下下綠蘿牆。東鄰水過西鄰響，大婦花分小婦香。村巷夜深犬如豹，柴門日落牛隨羊。葛懷之民自太古，塵世遙望雲茫茫。』《山寺》云：『青山合沓青溪迴，中有梵宇何崔嵬。雲霧爭擁樓臺出，風雨常隨鐘磬來。百歲老僧制虎豹，一堂古佛生莓苔。游人莫訝香火冷，四百八十成塵灰。』他如《山城》云：『夕陽在樹閉門早，北斗掛隅吹角稀。』《山徑》云：『蝙蝠隨人度窈窕，漸栩導我騰虛空。』《山橋》云：『危欄欲墜石鼎鼐，獨木高臥松連蜷。』《山市》云：『樵女挑菜洗碧澗，山翁買醉眠白雲。』《山驛》云：『老魅吹燈月悄悄，哀狼叫夢風颼颼。』《山田》云：『畝側各佔二三畝，縱橫齒闊千萬峯。』皆奇崛未經人道。」

【引見】清代制度，官員工作有成績，可由吏部引見皇帝。這是清統治者對臣下的籠絡手段。

【治裝】這裏是幫助籌措旅費的意思。

二八

不是逢人苦譽君，亦狂亦俠亦溫文。照人膽似秦時月，送我情如嶺上雲。（別黃蓉石比部玉階。蓉石，番禺人。）

【不是兩句】我逢人就稱讚你，不是沒有理由的。你有狂態，有俠氣，却又溫雅文秀。

【照人兩句】對人是肝膽相向，一種高尚品格搜人而來；送我走的時候，情感深厚纏綿，猶如嶺上的雲。秦時月：等於說古道照人。高適詩：「未知肝膽向誰是，令人却憶平原君。」嶺上雲：比喻深厚纏綿。

【黃蓉石】黃玉階，字季升，一字蓉石，廣東番禺人。道光十六年進士，官刑部主事。著有《韵陀山房詩文集》。卒年四十一。

梁紹壬《兩般秋雨盦隨筆》卷五：「番禺黃蓉石孝廉玉階，弱冠即有聲庠序，四方名士多與之游。道光壬辰舉於鄉，先君分校所得士也。貌溫雅，工詩古文詞，所著《蓉石詩鈔》，僅窺四卷，非全豹也。」

符葆森《寄心盦詩話》：「蓉石比部為香石丈（按，黃培芳）高弟，嘗刻《嶺南三家詩》。香石而外，張南山（維屏）、譚康侯（敬昭）兩公也。其全集未能覓得。」

按，黃蓉石《韵陀山房詩文集》八卷（陶樑《國朝正雅集》又謂有《容攝山房詩鈔》，未知是一是二）及《滌蘇室詞鈔》一卷，今唯見《黃蓉石先生詩》一卷，光緒間潘飛聲（蘭史）輯集，僅得一百五十九首。其中《讀赤雅》七律三十三首最有名。

【比部】唐代有比部郎中，隸屬刑部，元以後廢。後人仍常以比部作為刑部的代稱。

聲律說考辨上篇

郭紹虞

文史　第三三期

聲律說的複雜性

聲律之說也是歷史上的懸案。這同文筆說一樣，都是駢體詩文進入南朝特定歷史時期的產物。由於中國的文字是單音的，所以可使句子整齊化，於是詩有三言四言五言七言各體，在整齊的基礎上再進一步，於是成為排比，如「有酒如澠，有肉如陵」兩句都是四言句，很整齊，但整齊之外再兼有排比的作用。在排比基礎上，再進一步，於是成為對偶，如「谷子雲筆札，樓君卿唇舌」，以谷子雲對樓君卿，人名對人名，以筆札對唇舌，物名對物名，同時也說明兩人各有所長。但這只是意義的對偶。再進一步，於是講究聲律，如「照雪光偏冷，臨花色轉春」（庾肩吾詩），照雪仄聲對臨花平聲，光偏冷（平平仄）對色轉春（仄仄平），那麼除意義的對偶之外，即聲律也相對了。所以從字義的相對再進到字音的相對，這是利用漢字的特點，以達到高度藝術技巧的表現。昔人稱「齊梁體」，還只指作風的綺艷纖麗而言，包括內容和形式而統言之的。至於永明體則是沈約諸人所提倡的，專指形式方面的聲律講的。這是當時提出的新課題。由於這一問題的提出，於是唐時就演變成律詩、律賦，即此後的詞曲方面也或多或少還受它的影響。

講永明體的聲律說，好像很簡單，因為當時所提出的只有兩個問題，即是所謂「四聲八病」。重點則在於四聲。我們只須把四聲和八病解釋清楚也就行了。但是事情沒有這樣簡單，即就四聲而言，在當時也只用於定韵，還不能用來求和，所以會有八病之說。至此後再增加很多的病犯之例，所以聲的應用於文辭，在當時並不太廣，有反對他的，有誤解的，更有把樂律上的五音說混為一談的，這就造成了這一問題的複雜性。以後研究者或把[illegible]之說，或把永明以前的雙聲疊韵說和永明以後的平仄律來附會，那就增加了這一問題的複雜性。近人陳寅恪的《四聲三問》一篇，獨抒己見，但對沈約、陸厥往返之書，認為問非所問，[illegible]。我們也只能條分縷析，把這問題弄得更清楚些。大抵當時聲律之說，也是逐步演進的，永明時只規定了平上去入四聲，而且只用於制韵，還不用於求和，所以當時還沒有平仄之分。等到四聲之稱既定，那麼在這基礎上，再進到平仄之分，也就比較容易了。但是中間還是需要有個發展過程的。所以當時的聲律說，事實上只成為聲病說，即當時所謂四聲八病之說。四聲用以定「韵」，八病則用以求「和」，而八病之說，則正是建立在四聲的基礎上的。古人詩由於重在語言的自然音節，所以即使連用相同的字也並不避。如曹植《七步詩》「萁在釜下燃，豆在釜中泣」，又《雜詩》「出亦無所之，入亦無所止」，一則同用「在釜」二字，一則同用「無所」二字，而「之」「止」又屬正紐，更不必說僅僅同聲同韵了。不過這些病即在永明體也就不必避忌的。我們所以稱之為聲律說，乃是說明當時的聲病說，再會進一步演變為律體詩的關係，更是需要一個相當期間的過程的。所以關於這問題也就需要加以比較詳細的說明。

永明體與聲律說

永明是南齊武帝的年號。聲律說的創始，就在這一時期。所以當時用聲病說的標準以作詩的就稱之為永明體。嚴羽《滄浪詩話》之論詩體，謂以時而論，則有「永明體」「齊梁體」之稱，其注「永明體」謂「齊年號」，注「齊梁體」謂「通兩朝而言之」。似乎永明體和齊梁體僅僅只是時代的關係。實則，所謂「永明體」者，係指其詩中聲律的特徵而言；稱「齊梁體」者，又就其體制之短和作風之綺艷纖麗而言。這在姚範《援鶉堂筆記》格詩條講得很清楚。所以現在討論永明體就只指它的聲律而言。

聲律說的提出，更是和當時形式主義文學的發展有關聯的。聲律說就是在這種基礎上提出來的。《南史．陸厥傳》說：

永明時盛為文章。吳興沈約、陳郡謝朓、琅琊王融，以氣類相推轂，汝南周顒善識聲韻。約等文皆用宮商，將平上去入四聲，以此制韻，有平頭、上尾、蜂腰、鶴膝；五字之中音韻各異，兩句之內角徵不同，不可增減。世呼為永明體。①

在這一節史料裏，就可以看出聲律說的提出，正是當時「盛為文章」的結果。假使我們說得再明白一些，就是當時形式主義作家盛為文章的結果，也就是當時盛為形式主義文章的結果。正因為聲律說的本質是形式主義文章問題，所以同文筆說一樣，產生在形式主義文學發達的南朝，而不在於南朝以前。並不是我們這樣講，否定南朝的文學，而是說當時的文學如果沿着這條道路一直下去，那麼路線不會對人民有利，那是肯定的。不過那時沒有打破門閥制度的情況下，能對漢字的技巧作進一步用漢字的考究，這樣所起的作用，也是不容抹煞的。在那時，沈約是文壇領袖，所以沈約對於聲律之說是頗自負的。《南史．沈約傳》稱：「約撰四聲譜，以為在昔詞人，累千載而不寤，而獨得胸衿，窮其妙旨，自謂入神之作。」而沈約自己在《宋書．謝靈運傳》中也說：「自靈均以來，多歷年代，雖文體稍精，而此秘未睹。」這般講法，從某個角度說來，也符合當時詩歌聲律發展的歷史過程。但是陸厥就不以為然，引起一些爭論。實則陸厥所言與沈約所論，根本不是一回事。假使把沈約的聲律論與形式主義的文論結合起來看，那就更容易認清楚沈約聲律說的本質了。

但是，不論如何，有一點必須加以說明的，就是這個問題，只是永明時文學上的聲病說，而不是永明時文學上的聲韵學說。這二者固然有聯繫，但也必然有分別，因為這是看問題的兩個不同角度。陳[illegible]《四聲考》謂：「沈約四聲一卷，不傳，不知其體，然其書但名聲韵[illegible]。」（《觀堂集林》卷八《五聲說》）[illegible]這些話也有道理。如果不在這一點上加以區別，那就一說便錯。因為假使本於文字學聲韵之學的觀點，孤立地來審查當時人的用詞，什麼叫「宮商」，什麼叫「輕重」，以及「清濁」「浮切」等等，即使講得對，事實上也還是隔膜的。所以，必須首先認清這是永明體的聲律說（也即聲病說，說詳後）。

外形的律聲　人為的聲律

就文學觀點言，聲律本是一種客觀存在的語言現象，無所謂好或壞，就看一般人怎樣運用這種語言事實。用來反映現實的進步的作品，就起好的作用，如與形式主義文學相結合，也就更增加了壞的影響。所以關鍵還在內容。內容和形式統一，則情與聲合，正是劉勰所謂「吟詠滋味，流於字句」；內容空洞而專講形式，則借助聲律，即使念來琅琅上口，也只是昔人所謂「七分是讀，三分是詩」，又有什麼可貴呢？借助聲律是可以寫成好的作品，同時也可以寫成壞的作品，而當時沈約所提出的聲律說，正是形式主義文學手法。所以這是外形的律聲，是人為的聲律。

陸厥在《與沈約書》中說：「意者亦質文時異，今古好殊，將急在情物，而緩於章句。」這句話就說明了古人不是不注重聲律，只因急在情物，所以就只能緩於章句。「情物，文之所急」，是主要的；「章句，意之所緩」，是次要的。陸厥這樣分別主次，是完全正確的。但是對於沈約的理論却沒有完全理解。文學上的主次關係是應當分別的，假使把次要的作為主要的，專門在這些聲律問題上多作考究，那就顯然是形式主義的傾向了。因此，陸厥認為古人不是不知聲律，不是不重視聲律，只因更重要的在主要的情物一邊，所以不講究這些形式上的玩意兒：這樣講聲律，就有可能和現實主義文學相結合。而沈約等人呢？則專門在這些形式技巧上作考究，於是一知半見，矜矜自負，才會覺得「靈均以來，此秘未睹」，才會覺得「張蔡曹王曾無先覺，潘陸顏謝去之彌遠」。總之一句話，古人之作，在沈約看來，「合少而謬多」。以上這些引句都見於沈約《宋書．謝靈運傳論》一文中。所以這一篇文是聲病說的重要理論，陸厥《與沈約書》也是針對這一篇文講的。因此，從這樣來理解陸厥和沈約對於聲律說起源的爭論，事實上正說明了聲律論的兩種不同性質，而同時也證明了永明體的聲律論是形式主義的手法。[illegible]的是內在的律聲，所以從內在的律聲講，節奏的組合，可以根據不同的內容規定不同的音節。長短錯落，並不固定，却於無定之中，自有一定的規律，那就是要求符合內容，和內容的意義作合拍的節奏。從這樣講，永明體的四聲八病，顯然是偏重在外形的律聲了。重在內在的律聲，所以成為自然的音調，重在外形的律聲，所以又成為人為的音律。一質一文，就是自然與造作的分歧。當時鍾嶸就是在這方面反對聲律說的。他認為「文制本須諷讀，不可蹇礙，但令清濁通流，口吻調利，斯為足矣」。這種主張，就是重在自然的音調的。因此，他認為構採作的結果，必然會使文多拘忌，傷其真美。那麼，永明體為什麼要提出這個問題呢？這就與齊梁體有連帶的關係。齊梁體是那時的一種新體，篇幅簡短，作風綺艷，王闓運《八代詩選》所定的新體詩，就是這種類型。篇幅簡短，所以不能像古詩這樣講氣勢，不需要自然的音節，也不適於講究語言的音節。因此，有在古詩不成問題的，在永明體就成為問題。我們只須看杜甫的《北征》詩「靡靡逾阡陌，人煙眇蕭瑟」及「經年至茅屋，妻子衣百結」諸句，不是句末都用入聲嗎？又如他的《彭衙行》「憶昔避賊初，北走經險艱」及「參差谷鳥鳴，不見遊子還」諸句，不是句末都用平聲嗎？這是八病中最忌的上尾，而杜甫又是最講究詩律的人，偏偏犯的古詩類多這些病犯，這不是說明古詩不必顧到這些病犯嗎？這原因就在古詩篇幅闊大，氣勢浩瀚，如長江大河挾泥沙以俱下，何必避忌這些纖小的疵累呢？假使短篇這樣，就能令聲調不響，氣體卑弱，因為小溪小澗中只宜清澈見底，稍一渾濁就會令人生厭了。所以永明體之注意到這些問題，還由於長篇的音節和簡短的音節不同的關係。所謂自然的音調和外形的律聲就是在這種關係上區別的。

聲調與樂調

所謂自然的音調是怎樣產生的呢？有沒有規律可言呢？在音樂方面最初的階段是從樂律上認識到宮商角徵羽的五個音階，由於認識到音有高下之分，把這高下的五個音階調和配比，使它歸於諧適，所以鄭玄注《禮記．樂記》說：「樂比音而樂之，謂之樂」。這就是指音樂方面講的。後來把它應用到文學方面，認識到文學上的音節也應高下相生。所以《毛詩序》說：「情發於聲，聲成文謂之音。」而鄭玄《詩箋》解釋這兩句，也就說「聲謂宮商角徵羽也。聲成文者，宮商上下相應。」因此，在文學上講的聲調，只是一種喻義，只是一種活用的意義，這是應當活看，不能死板地把樂調上所定五聲音階的音高，就以為文字也應該按照音高的標準來區分，從而規定文學上的聲律。這樣看法就把它看死了。我們可以說永明體的聲律是外形的聲律，是人為的聲律，是適合於當時簡單的新體小詩的聲律，但這種聲律，是從文字上讀音調值的基礎上產生的，決不是從樂律上所定五聲音階的比較音高產生的。就調值講，當時的所謂四聲，是把每個字的讀音，分為平上去入四種：昔人有分四聲法的歌訣，即所謂「平聲平道莫低昂」，謂此類讀音一直可以延長下去，所以稱「平」，也即是說在語音學上所謂高平調和高升調；「上聲高呼猛烈強」，謂此類讀音向上有高呼之象，所以稱「上」，這即現在語音學上所說的降升調；「去聲分明哀遠道」，謂此類讀音有向下逐漸消失之象，故以「哀遠道」喻之而稱為「去」，這即語音學上所謂全降調；「入聲短促急收藏」，謂此類讀音短促，有急於收藏之意，故以「入」字代表之。現在吳語和某些方言尚保存了入聲，所以有入聲，沈約是吳人，當然。從現在語音學來看，四聲的關係，也可說是音高的關係，但是平上去入的音高和宮商角徵羽的音高畢竟有本質上的區別，所以平上去入可以歸為平仄二類，而宮商角徵羽，就無法使它二元化，這是聲調與樂調不可混合的地方。

駁顏延之一類的律呂音調說

如果把聲調與樂調相混，就會有顏延之這樣的論調，因此，我們再要進一步說明為什麼這種看法不能成立的原因。以五聲命字的始於李登《聲類》（見封演《聞見記》），以宮商角徵羽各為一編的始於呂靜《韻集》（見《魏書．江式傳》）。但是這兩部書都已失傳，究竟他們怎樣分別字音，已不得而知，更不必說怎樣運用到文學作品上的聲律問題了。潘徽《韻纂序》說他「始判清濁，才分宮羽」，可是同時又說「詩賦所需，率難為用」。那就可以斷言這兩部書在文學史上沒有發生過影響，決不是聲成文說的具體化，並不能把它應用到文學的聲律上去。

樂律上的宮商角徵羽，是經過音樂上的試驗和實踐，才確定這五聲音階的，才有這樣清楚確定的五聲音階，才能要求它錯綜和比而為音。但是文學上的所謂「聲成文」則不是如此。因為字音和樂器之音是因有分別的。一般人只能模糊地認識到音有高下，約略體會到文章聲調有抑揚，聲律「上下相應」的關係而已。人聲也是可以從音高分為五類的，但是文字的讀音，却不容易明確地區分為五類。文學上的聲律說，尤其是駢文時代的聲律說，是以文字的讀音為主的。必須對字音的研究有一定成果，然後方能應用到文學作品上去，成為文學上的聲律。然而文字讀音的調，比較複雜，却可以與音高有關係，却不是單純以音高為主的。所以，用音高來解釋永明聲病說，是無論如何講不通的。因此，所謂「自然的音調」，儘管講到宮商角徵羽，這些問題都是用來看作一種喻義。即如李登呂靜諸人講聲韵之學也只能看作是喻義，決不可能單憑音高一點來研究字音並把它運用到文學作品上去的，這是研究聲律說必須首先注意的問題。

我們試看司馬相如論賦，講到「一經一緯，一宮一商」，經緯是喻義，當然宮商也是喻義。正因為看作喻義，所以陸機《文賦》所謂「暨音聲之迭代，若五色之相宣」，也只是說音聲自有迭代的規律，更不是以五聲配五色。鍾嶸《詩品序》說：「昔曹劉殆文章之聖，陸謝為體貳之才，銳精研思，千百年中，而不聞宮商之辨，四聲之論。」此處的「宮商」與「四聲」，可以看作互文。假使陸機真以五聲配五色，那麼陸機必須看到李登《聲類》一書，而把它運用到文章中間，找出了聲音迭代的規律，這才講得通。何以鍾嶸又說他「不聞」呢？所以，他用宮商角徵羽五聲來講文章中的聲律，亦只能看作是喻義，決不能以五聲音階來規定字音的音高，從而再用來規定永明體的聲律。

看作喻義，反而容易體會到自然的音調，有音聲迭代之妙。假使看作實義的聲律而用來規定文章的聲律，沒有不失敗的。在那時顏延之可能是取這種論調的。但是，鍾嶸《詩品序》所引王融之說，就指出了他的錯誤。王融說：「宮商與二儀俱生，自古詞人不知之。」這是說音韵雖是與生俱來，但是審音定韵，則不是一時便能成功，所以說「自古詞人不知之」。下文接着說「惟顏憲子（延之）乃云律呂音調，而其實大謬」。顏氏之說現在雖不可考，但是他的錯誤是顯然的。文字學家之審音定韵，尚且不一定能與文人之講究聲律混為一談，何況牽涉到音樂家的律呂音調呢？以上是駁顏延之之說。

還有，當時陸厥為了強調自然的音調，可能也有這樣一些誤解，認為逐一分別五音的比較音高，可以成為自然的音調，沈約《答陸厥書》云：「自古辭人，豈不知宮羽之殊，商徵之別，雖知五音之異，而其中參差變動，所昧實多。」此處所舉宮羽或商徵，與五聲五音並言，那當然重在五音的比較音高。但是此路不通，沈約是把它否定了的，沈約的否定陸厥之說正反映了陸厥當時確有這樣的誤解。再有，沈約《答甄琛書》亦云：「經典史籍，唯有五聲，而無四聲。」「然則四聲之用，何傷五聲也。五聲者宮商角徵羽，上下相應，則樂聲和矣。」此處所說的五聲，也只指樂律，但是他強調說明，各有所施，不相妨廢。那麼他正是為了說明五聲和四聲的不同，而是為永明聲病說中的四聲之論張目的。因此，范曄所謂「識清濁」，「性別宮商」，王融所謂「宮商與二儀並生」，所謂宮商，都只能看作喻義，范曄說的宮商，或者還可指音程的高下，但何嘗不可以指字音的陰陽，王融所說的宮商，固然也可以指音程的高下，但是決不能依照樂律上的五聲音階而把它配合到字調的高低上去。假使王融所指的宮商，是樂律上的實際意義，那麼，何以他對於顏憲子（顏延之）的律呂音調說又加以反對呢？所以顏憲子的律呂音調說可以主張字調的比較音高，而王融所謂宮商，則是以人聲為[illegible]分別，以人聲為主，則宮商是喻義，以樂律為主，則宮商角成為實義。以人聲為主，即使重在音調的高下，也不致根據宮商角徵羽的標準，來確定每個字音的高下，而使之膠於一字，以樂律為主，就必然要走上顏憲子律呂音調說的道路。（上）

編者白

本刊第一期，曾刊過郭紹虞教授〈〈文鏡秘府論〉前言〉一文，本期再發表郭教授的〈聲律說考辨上篇〉，兩文所談的都是聲律的問題，說得很明白透徹。余光中之流自詡對中國文字的音樂性、音調、節奏等都有興趣與「信心」，但誰去讀讀他的所謂「現代詩」，就會覺得此人對「什麼是聲律？」也未必考得及格，如其不服，請用中國材料寫篇文出來，「教授」一下大家如何？

識小錄

聞之

贅瘤子

朱彝尊（竹垞）能畫，李濬之《清畫家詩史》載之，流傳極少。又號「贅瘤子」，人罕知者。日本昭和三年（一九二八年）東亞研究會出版影印《明清便面集粹》，有朱彝尊畫細筆竹石扇，秀逸有致，題云：「庚辰小春，贅瘤子戲筆。」鈐「一贅瘤」朱文長方印。又題云：「一鵝翅雙盤雖秀領，翠羅衣薄風難定。全身都被月華籠，天上景。波底映，却似曉妝前後鏡。」〈天仙子〉，曝書亭七十二翁」，鈐「一朱十」朱文方印。《圖書週刊》十五期載《日記兩種》謂「朱竹垞的翎毛花卉，巧奪天工」，疑「竹坨」為「竹垞」之誤。

大數

《龔自珍己亥雜詩注》十四謂「一九牧歲」似指《乙丙之際著議》，但吳昌綬《定庵先生年譜》繫此數文於嘉慶乙亥、丙子，那時作者才二十四五歲，與詩中「一壯歲」不合，待考。按，嘉定黃守恒《定盦年譜稿本》亦繫《著議》於嘉慶丙子，注云：「據《著議》第十九中語推知為乙亥、丙子。」《著議》第十九云：「自珍壬申春出都，近畿小旱，……明年入都，又旱……又三年，……齋《即抄》讀之，乾隆初，有言東南之士肌理橫，故宜水，西北之士肌理直，故不宜水。……田夫、野老、勸卒之所習熟，今學士大夫謝之以為不屑知，自珍獨知之而以為創聞。……壬申之明年為癸酉，又三年，正乙、丙間也。陳垣先生《明季滇黔佛教考》考大錯和尚生卒年，引《雞山志》大錯《悉檀寺》詩云：『六十年前古佛身，蒲團小坐悟前身』，並謂「詩人所謂六十，多舉大數，凡已過或將至均可稱之」（一二一頁）。定庵《著議》為二十四五歲作，而稱「一壯歲」，似亦舉大數，不必泥於「三十為一壯」之說也。

李自成　佟岱

——讀《清史稿》札記

汪宗衍

清康熙四十年（一七〇一）修湖北省《通山縣志》云：「李闖（引案：即自成）墓在九宮山下牛迹嶺。順治二年（一六四五），『賊』敗竄通山，六都人程九伯集眾殺『賊』首於小源口，葬此。總督軍門佟嘉九伯勇略，劄委德安府經歷。」是時軍事倥傯，未置湖廣總督，故《疆臣年表》不載，未詳佟姓何名。

《列傳二十七．劉清泰傳》附《佟岱傳》云：「順治元年（一六四四），從克太原。二年從討李自成，自陝西徇湖廣，遂下江西。與總兵金聲桓駐守九江，定南康、瑞州、袁州諸府，以所俘獲奏聞，因疏言：『故明鍾祥王慈若（引案：《東華錄》作慈若）等，或存餘喘，我朝浩蕩之仁，得目睹。』旋令撫湖廣總督。三年還京。」《世祖紀》亦不書之。

《明清史料》甲編第二本，有《總督八省軍門佟揭帖》，云「順治二年十月初一日到」。原銜為「欽命總督江西、湖廣、福建、四川、廣東、廣西、雲南、貴州等處地方軍務，兼理糧餉，吏部左侍郎」，《揭帖》云：「職於六月十八日蒙英王委以總督八省軍門統屬文武，兼理糧儲職銜，以便招服八省官民。職因江水逆行，風又不順，於七月初七日抵武昌，至十五日上任。」此即佟岱，係英親王阿濟格所委，駐劄武昌，非經制官比，故云「協理」也。《揭帖》又云：「閏六月初七日到九江府。」與《傳》云「駐守九江」時地相合。《世祖紀》載阿濟格敗李自成在二年閏六月甲申（初四日），時佟岱未到湖，後乃委程九為經歷耳。

佟岱又嘗作「屯泰」。《東華錄》載二年八月丙午（廿七日）「以江西湖廣俘獲明諸王事，[illegible]屯泰奏」。《佟岱傳》又云：「十一年（一六五四）……十三年（一六五六）清泰為浙閩總督……召佟岱還京。」是傳、表、人二名，一人。李光濤《清史稿順治朝題本》附錄《明清內閣大庫殘本》一則[illegible]，則屯泰為滿洲音譯，佟岱為漢譯名也。

佟岱、屯泰又皆作「屯代」。《明清史料》內編第六本《屯代揭帖》，有順治二年十一月[illegible]。又作佟[illegible]。李自成墓，新中國成立後，已經重為修復，並新表其墓云。

特寫

棉紡廠商觀望後市變化

棉紡廠近來大量訂入棉花，但棉紗價仍未跟上原料的漲幅，使棉紡廠商審慎注意後市的變化。

陳行

本港經常需用棉花的棉紡廠家，在本月來曾大量訂入棉花，據估計約有三十餘萬包之多，絕大部分為適合紡十支空氣紡棉紗的美棉，小部分為長纖維的東非棉及尼加拉瓜棉花。本港棉紡工業每年約需消費一百萬包棉花，月來的訂購量差不多等於年用量的三分之一，廠家經常需用棉花，亦經常有訂入棉花，而月來訂入棉花是顯著多的一個月份。

近幾個月以來，棉紗銷路並不佳，直與本地製衣、織布和針織業受到產品輸遠洋市場的出口額緊短和人力不足等影響而被迫放慢生產有關。近日港商大訂棉花，顯然不單從目前的成品銷路着眼。

今年來棉花買貨訂價一直在趨向上升，以近日港商較多訂入的那一級的美棉來說，從四十八美仙升到最近的六十二美仙一磅。前此，就是因為棉紗生意不算很好，廠家只持這樣態度，遇有合適的實盤就酌量的補入訂貨，一直還未有放手大量訂入。近日所以稍為放手訂貨，可能受下述一些新情勢所影響。

近月來國際棉花價格雖未有猛漲，可是企穩在較高的水平，特別是實貨實盤較少，巴基斯坦棉花沒有實盤已久，印度、土耳其、阿根廷、墨西哥都少實盤，巴西棉花傳說由於失收，暫禁放售。港商在去年尾季及今年初時訂入棉花較多些，但經過幾個月來疏於補進新貨，現在棉花的貯備數量已漸少，特別從前以低價訂入的棉花差不多用完，現在已到了有必要補充原料存底的時候。

今年世界各地氣候多告失常，棉花生產國家多估計今年棉花可能會失收。就以巴基斯坦來說，上季生產棉花已停止向外放售，要保留給國內的紡織工業的需要，且准許其國內的紡織商從外國輸入長纖維棉花，將國內棉花收購價格提高三分之一。巴政府已向其國內工業表示，下一生產季棉花將規定保留一定數量供國內工業的需要。因此，預料巴基斯坦下一生產季度的棉花可供外售的數量難比上季增多。

近幾年來世界紡織品市場有這樣的風氣，人造纖維貨品較不大受歡迎，棉質貨品較受用家喜愛，就從過去兩年世界紡織市場蕭條的時候，棉布銷量下降的程度遠比纖維貨品為小。

上述這些情勢，使到經常需用棉花的港商對棉花價格回跌的期望感到渺茫，落手訂購的興趣跟着增高。

本月來，港商訂購的棉花，其交貨多在今年十月至明年三月之間，即是現在訂入的棉花關係今年下半年以至明年初的原料成本。

近兩月來，由於棉花價格的上漲，牽帶起棉紗價格亦有回升。可是，在棉紗實銷還未有相應轉好的情況下，紗價還落在棉價之後，紡一包紗約需四百五十磅至四百八十磅的棉花，一包紗成本已因棉價的上漲而增重了二百多元，而每包棉紗的價格目前只回升一百餘元而已。由此理解到，近港商所以較多補入棉花，多數是着眼望後市的變化而為的。

國際棉花價格高漲 港產棉紗低於成本

日前售出棉紗出廠反見減縮

【本報訊】近日國際市場棉花價格上漲刺激下，港產棉紗價格雖然亦告上漲，但仍跟不上新成本，因之，棉紗銷市無甚改善，舊訂貨的出廠情況反見比前減縮。

據廠商說，近日國際市場棉花價格上升，刺激棉紗價格亦告上升，惟目前棉紗上漲的幅度還遠跟不上棉花。以港產棉紗來說，目前十支空氣紡棉紗叫價回升到一千八百元一包，三十二支A紗亦有叫高至二千一百元，都比前上升一百元多。但是以最近港商訂入的美棉訂價為每磅六十一美仙至六十二美仙（FOB），加上運費和其他費用，每磅棉花的新成本約為美金七角，這樣每包棉紗的原料成本價比前提高了近三百元，即是紗價還遠跟不上棉花價的上漲幅度。

由於製衣及織布業生產情況並不很好，布價上升極微或是無力上升，所以棉紗期貨銷路仍弱。如十支空氣紡棉紗實家叫價一千八百元就難找買家，如係過這個價格，紗廠方面又以虧蝕太多不想實期貨。

不久前，當棉紗價格初回漲時，從前已預售的棉紗期貨，買客出貨一度活躍，但近日在織布廠和針織廠生產繼續放慢的情勢下，買家出貨反比不久前差了一些。

目前中小布廠向紗廠買棉紗，已規定要用現金交易。過去一個月因粗紗價格急速提升，據說有些未儲足原料的布廠，現在生產闊封卡其布和中上檔的牛仔布，已經獲利甚微或甚至要稍遭虧損。至於一些規模較大和客路較多的布廠，則現正着意於增加生產闊封的牛仔布。他們前向代理商訂下一些生產闊封牛仔布的新型布機，現已催促外國廠商設法提早交[illegible]棉，近[illegible]現多已訂足[illegible]一月至四月交貨的原棉，部分紗廠近來也陸續有訂入。目前美國已成為進口原棉的最大來源，東非棉和中南美原棉則只佔少數。巴西和巴基斯坦原棉均已停止出口，本年度[illegible]尼亞棉花減產三分之一，墨西哥棉減產四成，埃及棉減產三成，印度棉減產二成，這都是造成近來港廠要增訂遠期原棉的一些主要原因。

空紡粗紗價漲

十支紗每包一千八百元

有些廠家不願沽出期貨

【本報訊】據美聯社紐約二十七日消息，紐約棉花交易所美棉期貨價格漲跌互見，收市價有的下降了八十點，有的上漲了四十點。

各月期貨，以每磅美仙計：七月份：六七．三〇，十月份：六八．二五，十二月份：六六．六〇，明年三月份：六五．一五，五月份：六五．九〇，七月份：六五．六〇。一又十六分之一吋現貨：二十六日平均每磅六三．八二美仙，比早一天升一百五十八點。

【本報訊】空氣紡十支粗紗價，現已漲至每包一千八百元，比一個月前的一千六百五十元上漲百分之八點一。

有些紗廠現在放出第四季的實盤，甚至要每包一千八百二十元，還有些紗廠不願沽出期貨。

今年以來的空氣紡十支粗紗價，亦以現在為最高。一月初的售價，約為每包一千七百三十元，在四月份淡市時，最低曾跌至每包一千六百二十元，現在則升至每包一千八百元到一千八百二十元，成為多時以來的新高價。

空氣紡粗紗漲價的原因，與近來國際原棉供應短缺和價格上升密切有關。例如最近港廠訂入美棉約三十萬包，訂價為每磅六十一點五美仙，比一年前每磅四十五美仙上漲百分之三十五點五。正因為棉價漲得快而紗價漲得慢，所以目前此間紗廠的利潤率已趨於降低。

據悉，若照進口原棉的新訂價計算，十支空氣紡粗紗的生產成本，已要每包一千八百八十元，即比目前的實價還高出六十元到八十元。有些紗廠不願賣出今年第四季的期貨，原因亦在於此。

日消費物價上升

【本報訊】據路透社東京二十八日消息，日本總理府這一天發表，日本全國的消費物價指數四月份升百分之二點七，由三月份的一八二．三升到一八七．二。這是一九七四年四月上升百分之二點七以來，上升幅度最大的一個月。

四月份的指數，比一九七五年四月份的指數一七一．三漲了百分之九點三（基年是一九七〇年）。

西方經濟回升 目前仍是乏之力

另一次衰退可能隨來

【本報訊】據外電報道，「西方經濟的回升會是乏之力的和「短命」的，甚至另一次全球性的不景氣會隨之而來。」——這是在內羅畢舉行的第四屆聯合國貿易及發展會議上，來自第三世界的分析家發表的一份報告的觀點。

他們認為，一九七八年可能是一個危險的年頭。如果經濟增長沒有受到控制，另一次的通貨膨脹將不難出現。但是，過度的收緊經濟則可能使經濟回升受到窒礙，甚至使其走向相反，出現一次比一九七四年至一九七五年更差的經濟不景氣。

工業國家的經濟專家們則反對這種說法，大部分來自歐洲的代表強調對目前的經濟回升需要小心的處理。美國的代表認為歐洲、美國和日本的經濟在多方面均顯出其回升是有分寸的，而且將會持續數年之久。

美國經濟的新憂慮

紐約航訊

【本報訊】紐約五月廿四日航訊：目前美國經濟恢復正在繼續，西方世界若干地區的經濟亦已開始回升，此間的一些評論家，對於反映資本主義經濟混亂痼疾的某些現存問題，產生了新的憂慮。這些問題包括，通貨膨脹壓力再現，美國聯邦儲備局的貨幣緊縮政策，工業生產能力出現不足的可能性以及國際貿易競爭進一步加劇，等等。

五月廿三日的《紐約時報》，繼續為美國經濟放出樂觀的空氣，據透露，美國的悲觀論者對於西方世界經濟長期持續回升的可能性，似乎覺得難以相信。而該報則認為，今明兩年，在美國和多數西方國家中，經濟趨勢將是較佳的，而不是更壞的。該報認為，當前經濟的最大的危險，在於需求可能大量增加，這種情況在一九七三年和一九七四年上半年出現過，並使當時整個西方世界陷於極大的混亂。但是，該報引述一些評論家的分析說，現在的情況同三年前不同，現時美國當局仍未採取過份膨脹的貨幣政策，而且供應不足和需求猛增也不是一下子產生的。

該報重彈官方最近吹噓美國進口增加對其他西方國家經濟恢復有利的論調。它說，由於美國經濟回升，美國對外貿易將由去年擁有盈餘一二〇億美元，變為今年擁有三十億美元或四十億美元赤字。今年第一季美國進口增加二七億美元，即增百分之一〇。

值得注意的是，美國出口的增加，遠遠落在進口之後。三月份進口增加百分之七點四，而出口只增百分之一點八。

但該報承認，目前在美國金屬和其他工業製成品、食物、勞力成本和工資等方面，均感到通貨膨脹壓力的增加。二月份消費物價指數升百分之〇點一，三月份升百分之〇點二，到四月份更升百分之〇點四。

另據報紙報道，當進口由去年底轉增以來，美元外流正在增加。美國官方雖然認為年逾四十億美元的外貿赤字，不致對外匯市場上的美元增加什麼壓力，但是，這種說法亦反映出，在美國國際收支情況可能發生較大變化的情況下，美元問題重新受到注意。

遊客向大酒店訂房 六七八月均有預留

以旅行團體合訂者較多

【本報訊】近來大型酒店，有些接到六、七、八月份的外地遊客預訂房間，這些似以旅行團性質的顧客較多，因為一訂就十個八個，有些並要二十個或以上。同時，客方所訂房間多半要相連的，這可能是一個整體的用度。

據酒店商說，七、八月份是歐洲各地和美、加等國商人一年一度的暑假期，有的由七月開始，有的由八月開始，因此七、八月份上述地區商人多到外地旅遊，故此間酒店生意也較忙碌。

往年，六月份旅遊業就漸轉旺，但還不如七、八月份，可是今年也有點變化，訂出六月份的房間不少，其中以西歐顧客所佔比重增大，所以已重新引起酒店商的注意。

酒店商人說，憑初步的印象，今年有較多的西歐客商趕於六月份抵港度假，有些過去以香港為終點，或到港再去日本然後返歐洲，今年則多半前往南朝鮮和台灣，然後赴日本。因此酒店商認為，他們可能順遊歷之便，屆時也購買些合銷的貨品。

股價稍轉順

交投跌破四千萬元

【本報訊】昨日股價轉而小跌，恒生指數跌一點一三，跌為三八一點三三，遠東指數跌八點七五，跌為一九零四點三六。金銀綜合指數跌零點零四，跌為三二點六三。金指數跌零點一，跌為三二點六。銀指數則升零點二三，升為三五點三。各股成交價，恒生股升二元，升為九十五元，怡和股跌三毫，跌為十九元六等。

昨日股票成交共值三千六百二十八萬元，九龍佔五十五萬，金銀佔一千零九萬，遠東佔一千六百六十三萬，香港佔九百零一萬，比前日減七百六十二萬。

本週股票成交共值二億一千二百三十一萬元，九龍佔二百七十三萬，金銀佔五千四百六十六萬，遠東佔九千一百四十五萬，香港佔六千三百四十七萬，比上週增一千五百六十八萬。

本週股價在下跌四週之後首次轉升，恒生指數升六點九二，遠東指數升四七點九八，金銀綜合指數升零點六六，金指數升零點六九，銀指數升零點七四。

本週股價之回升，主要是因為股價經四週下跌之後，恒生指數已跌了五六點一八，破四百點關，這本身已多少有點吸引力。其次，股價雖跌，但上市股票所屬公司業務頗多半上升，股價與公司業務相背而走。還有是前此之跌，主要是一部分人借着多間公司供股，國際利率趨升時機，進行壓價，以便買低價貨。本週股價已被壓低，他們便進貨，故不但價升，交投亦增暢。

英匯跌勢持續

銀行買賣價再創新低點

美匯價轉呆定瑞士法郎續挺升

【本報訊】港市英鎊匯價昨續創出新低點，美元匯價則呆定，瑞士法郎卻繼續堅挺。

受倫敦英鎊價在本週四續降至新低點所影響，此間英匯銀行買賣價昨再出現新低紀錄，實價降至八．七三五，買價降至八．六，又少兌〇．〇一五港元。

美元在一些歐洲貨幣外匯市場上亦稍報低，但此間美匯銀行買賣價昨無變動，實價企住四九二，買價四八六。

瑞士匯實價升為二〇二．一五，買價為[illegible]．五。加匯實價：五〇七．七，買價：四九六．四。法匯實價：一〇六．五，買價：一〇二．五。馬來亞匯實價：一九四．七，買價：一八八．九五。西德匯與新加坡匯則企住。

港金復下降

每兩跌了四元三毫

【本報訊】九九金期貨價經前月顯著回升以後，昨又反覆回降，每兩比前低了四元三，飾黃金價則定住每兩七八〇元。美鈔和美匯價續跌。

昨市九九金價回降的原因，一方面是部分撞家獲利回吐，[illegible]本週四外圍金價又復起跌不定，例如當天收市倫敦金價為一二六．六二美元，比前升〇．三七美元，加拿大金價一二七．三美元，跌〇．四美元，紐約金價一二六．八美元，跌〇．一美元，鑑於此，部分撞家者對金市一時未敢過分睇硬，九九金價遂不支而落。

九九金頭盤昨以七四一．九開出，比前日收市價跌〇．七元，算是全日最高價，旋即反覆趨跌，不久落至七四〇．九，上午收市回跌至七四一．二。午後開市七四一．一，價位復步步低跌，連續跌過七四一、七四〇、七三九，至七三八為全日最低價，收市七三八．三。加息一元五。牌上交收一千五百兩。

美鈔開市四八八．七，收市四八六．八。美匯開市四八八．六五，收市四八八．四。

曼谷玉米價扳高

【曼谷二十七日航訊】據泰國商業部外貿廳提供資料，自當局批准自由輸出玉米之後，泰國內玉米價格也告提高，曼谷市場的買賣價格由原來每擔一百四十二銖至一百四十四十五銖提高至一百四十三銖至一百四十六銖。玉米價格的上升，使一些與外商訂有期貨盤的出口商深受影響，因他們手頭沒有存貨，故只得以高價購入玉米來依約交貨。

九九金價遂不支而落。

[illegible]

【本報訊】據美聯社芝加哥二十七日消息，今天芝加哥商品交易所小麥、黃豆及玉米收市價上升，大豆收市價漲落互見。

，最低曾降至四八八．二二。

港貨輸往英國 十年增加四倍

英貨輸港亦增兩倍半

【本報訊】據英國駐港商務專員公署新聞稿報道，香港與英國間貿易在過去十年間有顯著增長，期內香港對英國出口增加四倍，每年輸入百分之十二香港出口貨物，去年貨值達到三億零七百萬鎊。而英國對香港出口在過去十年間亦已增加兩倍半。

長期以來香港對英國貿易都有盈餘。一九六六年盈餘值得一千五百萬鎊，一九七〇年仍實低於三千萬鎊。最近幾年這項數字飛躍猛進，到一九七五年已高達一億四千九百五十萬鎊。去年香港輸英貨品之中成衣佔一半以上，亦佔英國成衣總入口三分之一，總值為一億六千五百萬鎊，較七四年增加三千三百萬鎊。

許多年以來，香港對英國輸出的第二大宗貨物是紡織品，七五年出現輕微退縮，入口貨值從七四年的四千二百五十萬鎊跌至四千零二十萬鎊。鞋類輸入英國亦有輕微減縮。去年輸英玩具總值逾一千五百萬鎊，電器與電子產品近一千三百萬鎊。其他主要輸英產品包括首飾、工具、旅行用品、攝影機、手表與塑膠用品等。

香港向英國購買的貨品種類亦同樣繁多，但以與本地工業與經濟發展有關的物品為主，包括：機械、電力與通訊設備、零件與及供工業加工用的半製成品。香港輸入的英國貨以機械為最大宗，一九七四年共值一千八百萬鎊，去年增至接近三千二百萬鎊。

日本海運株式會社 Japan Line

LA GUAIRA, PUERTO CABELLO

豐和丸 M.S. "HOWA MARU" 六月四日落貨 五日開行

委內瑞拉・拉丁美洲・加勒比海特快航線

直航（DIRECT）

MANZANILLO, PANAMA, COLON, LA GUAIRA, MARACAIBO, SANTO DOMINGO, SAN JUAN (PUERTORICO), PORT OF SPAIN(TRINIDAD), PUNTARENAS, CORINTO (NICARAGUA), CURACAO, ARUBA (ORANJESTAD), SAN JOSA DE GUATEMALA, ACAPULCO, ACAJUTLA(EL SALVADOR), PUERTO CABELLO

兼收轉駁下列各埠：經馬甲 VIA CURACAO, MANAUS(巴西)、SAN FERANDO VIA PORT OF SPAIN.

貨客付貨請移玉步 德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室

總代理：泛洋航運有限公司 電話：五-二〇六〇九一（八線）

多利順洋行 中環於仁大廈19樓電話5-226111

海華 HALL YARD 往：橫濱，名古屋，神戶，門司。（兼收冷藏貨） 六月十二日落貨 十三日開行

香港——歐洲線（非公會船）

利達哈夫 RYTTERHAV 六月廿五日落貨 廿七日開行 往：鹿特丹、漢堡、安特衛普。

兼收貨往星加坡、巴生港 裝運收貨站：順捷運輸公司

名紳汽船株式會社 MEISHIN LINE

安浦山丸 M.V. "YASURASAN MARU" 五月三十日由日抵港 五月卅一日收貨，卯晚開行。直放：新加坡

第十九義宗丸 M.V. "GISO MARU NO.9" 六月一日由日抵港 六月二日收貨，卯晚開行。直放：新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司 電話：四三五三九〇 四四五七〇九 四三九五〇四 四四五六八九

美真美 M.V. "BULSOOK" 即日落貨 六月一日下午開行 直透：曼谷

美上美 M.V. "MAE BULAKUL" 六月二日落貨 六月四日下午開行 直透：曼谷

美中美 M.V. "CHITTIN TANTHUWANIT" 六月八日落貨 六月十日下午開行 直透：曼谷

貨客付貨請到 振盛行有限公司 本行接洽處 直線電話：5-[illegible]

山下新日本汽船株式會社 Y.S. LINE

紐約美國東岸及溫哥華西雅圖線 貨櫃快輪

飛航雅士 M.S. "CLIPPER ACE" 六月二日到港開行

寶利雅士 M.S. "BONITA ACE" 六月七日到港開行

亞洲雅士 M.S. "ASIA ACE" 六月十二日到港開行

飛航雅士 M.S. "CLIPPER ACE" 六月十九日到港開行

往雪梨省、溫哥華、三藩市、西雅圖、溫哥華B.C.、長堤、奧克蘭、士托頓、紐約、費城、波士頓、沙灣拿、

西岸收貨站：九龍倉十四號倉

東岸收貨站：聯記運輸有限公司 新界地段 S.T.T.L.

收貨日期：船到前兩天下午五時

如需要貨櫃請洽

香港總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司 香港夏慤道十二號金門大廈廿六樓 電話：五-二五〇〇八八 五-二五〇〇八八 五-二六〇〇二八 五-二五〇〇五九

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

航線	船名	落貨日期	開行日期	直航
歐洲入口	江北快輪	6月2日	6月4日	漢堡、倫敦、安特衛普、鹿特丹、利物浦、鄧柏林
大和丸 Daiwa Maru 6月3日到	江龍快輪	6月29日	7月1日	

總代理：泛洋航運有限公司 德輔道中71號聯邦大廈708室 電話：5-206091-5（八線）

太古船務 CNCo

★亞澳快航 Sydney Melbourne Brisbane (Adelaide Via Melbourne) 雪梨 墨爾砵 布利斯本

船名	截貨期限	到港	開行
安 ASIAN REWARD	已截貨		六月三日
東方企業 ORIENTAL ENTERPRISE	六月二日	六月三日	六月六日
澳洲企業 AUSTRALIAN ENTERPRISE	六月六日	六月七日	六月十日

★紐西蘭航線 N.Z.U.E.

新疆 SINKIANG AUCKLAND, WELLINGTON, LYTTELTON 六月卅日截貨 七月一日開行

S.T.COMBERLAND LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND, WELLINGTON, LYTTELTON 七月九日截貨 七月十一日開行

★新畿內亞及南太平洋航線

成都 CHENGTU MADANG, RABAUL, LAE, PORT MORESBY, HONIARA, SANTO, VILA, APIA, PAGO PAGO, PAPEETE, TARAWA 六月十五日截貨 六月十六日開行

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
傑金	HERKIMER(中午)	日本	B6	東洋
發利怡美利	FERNANDOEVERETT(上午五時)	釜山	A31	福來
海安	IBN HAYYAN(上午三時)	日本	A24	怡和
柯利近	OREGON(上午六時)	曼谷	A18	怡和
東一	DONG IL(晨早)	釜山	B35	東宇
保德和	PROTESILAUS(下午九時)	納閩	九龍倉	百保利
安納地馬士基	ANETTE MAERSK(晨早)	日本	海面	馬士基
美真美	BULSOOK(中午)(下午三時)	曼谷	B	振盛行
亞華馬士基	ALVA MAERSK(上午七時)	美國	葵涌6B	馬士基
財政	SL. FINANCE(上午六時)	美國	葵涌8B	海陸
古力加	KUZNICA(下午九時)	歐洲	A	天祥
芬景	FERNVIEW(中午)	新加坡	九龍倉	百保利
第八金力丸	KINRIKI MARU No.8(上午二時)	日本	B8	東洋
海民	HAI MING(中午)	基隆	油麻地	永裕
	MEZHOGORIL(上午八時)	曼谷	A33	華林
明智	MING CHIH (下午)	基隆	油麻地	明仁
同豐	TUNG FONG (中午)	高雄	油麻地	海通
多加蘭	TOGARAN (上午十一時)	印尼	B4	亞利來

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
金達	GOLDEN DOLPHIN(下午)	達打	A15	嘉華
來好利	NUKORI(上午十時)	雅加達	油麻地	亞利來
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3 (上午六時)	高雄日本	葵涌2B	豐利行
長立	EVER PROMOTER(下午)	加勒比海	A8	利達
士打呂宋	STRAAT LUZON (下午)	基隆	A24	渣華
阿爾卑斯丸	ALPS MARU (下午)	紅海	A6	大三
安納地馬士基	ANETTE MAERSK(半夜)	波斯灣	海面	馬士基
亞華馬士基	ALVA MAERSK(下午)	新加坡	葵涌6B	馬士基
海安	IBN HAYYAN (半夜)	波斯灣	A24	怡和
湖山	MONTLAKE (上午六時)	馬尼拉	B12	東洋
百利達	BARCLAY PROGRESS(上午一時)	廣州	B22	華夏

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
士打菲士高	STRAAT FRESCO	基隆	A	渣華
偉航	GREAT GUIDE	日本	B	永泰
金富士丸	KANEFUJI MARU	日本	A	大三
多地士高	DORTE SKOU	新加坡	A	大三
月星	MOON STAR (晨早)	釜山	油麻地	新興
東美	EASTERN MINICON (中午)	馬尼拉	油麻地	東源
邦西	PONCE(上午一時)	蘇彝灣	葵涌8B	海陸
海樂	OCEAN HAPPINESS (晨早)	日本	A	大三
泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油麻地	東海
國寶	TREASURE COUNTRY	曼谷	B	建華
菲律賓丸	PHIL. MARU	新加坡	A	大三
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	油麻地	東源
海王	HAI WANG	基隆	油麻地	永裕
蘇菲娜	ZOGRAFINA Y	上海	A	華夏
東方海圖	ORT. CHARGER	馬尼拉	黃埔塢	港郵
安浦山丸	YASUURASAN MARU	日本	B	海聯

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
發利怡美利	FERNANDO EVERETT(下午)	新加坡印尼	A31	福來
柯利近	OREGON	西雅圖溫哥華	A18	怡和
利士珮琪	KRISTIN BAKKE	溫哥華	A22	鐵行
財政	SL. FINANCE(下午六時)	神戶美國	葵涌8B	海陸
芬景	FERNVIEW(下午)	美國東岸紐約	九龍倉	百保利
保德和	PROTESILAUS (下午)	溫哥華委內瑞拉	九龍倉	百保利
第8金力丸	KINRIKI MARU No.8 (下午)	新加坡	B8	東洋
力打隆	NEDER RHONE	熱那亞馬賽	A34	寶隆
邦西	PONCE (下午)	蘇彝灣	葵涌8B	海陸

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
文江	WENJIANG	A42	遠洋
康樂	JOLLITY	A18	遠洋
高寧	GUARDIAN	B42	積舍
海發	SEA PROGRESS	九龍倉	大西
南湖	NANWU	A41	招商局
梳力	SOLEK	A10	永泰
珠江	ZHU JIANG	A2	遠洋
明信	MING SHING	B7	明仁
東平二號	TUNG PING No.2	油麻地	海昌
愛奧尼亞海	IONIAN SEA	A27	益豐
友好	YOUHAO	A44	招商局
	LUNSHAN	B36	益豐
班思吉	PANAGIOTIS L	A9	華夏
長智	EVERWISE	B41	萬祥源
	POPI M	A26	東安
海龍	HAI LONG	油麻地	永裕
東海	TUNG HAI	油麻地	東海
興華	HSING HWA	油麻地	明仁
金沙	JINSHA	A47	招商局
明仁建設	M.R. ESTABLISHMENT	B20	明仁
漓江	LIJIANG	B23	遠洋
賓嘉	BANGKA	B39	安全
金華	KING HWA	油麻地	東海
德狮	TETI N	A11	華夏
福海	FUHAI	A40	招商局
	GUHAI	A43	招商局
永大	EVERGRAND	B16	萬祥源
海強	HAI CHIANG	油麻地	永裕
惠來二號	HUEI LAI No.2	油麻地	東海
藍寶石	SAPPHIRE	A19	招商局
五山	FIVE HILLS	A16	東海
新疆	SUN JIANG	A28	遠洋
美華	MYOMAYWA	B29	新興
東勝	ORIENT VICTORY	B19	華夏
	RUNGRADO	B5	源興
士打巴里	STRAAT BALI	A32	渣華
金星	JIN SHING	油麻地	三星
力沙馬士基	LEXA MAERSK	九龍倉	馬士基
詩美	SIMANI	B2	東安
大龍山	TAILUNGSHAN	B22	順昌
科羅海	KORO SEA	A29	益豐
馬士謙寶	MAERSK TEMPO	葵涌6B	馬士基

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
維加	C.K. VEGA	日本	5月31	天祥
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	基隆	5月31	川崎
里昂客	FINN LEONHARDT	新加坡	5月31	日郵
穗高山丸	HODAKASAN MARU	日本	5月31	大三
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	海參崴	5月31	華林
山智丸	YAMATOMO MARU	日本	5月31	大源
鶴嶺丸	TSURUMINE MARU	日本	5月31	協成
亞加打	AKRATA	日本	5月31	東方
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國	5月31	太平
海皇	SEA KING	日本	5月31	天祥
海國	HAI KUO	基隆	5月31	永裕
渣拿士美	JALARASHMI	美國	5月31	天祥
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS	美國	5月31	美輪
蘇州	SOOCHOW	馬尼拉	6月1	太古
新加坡島	SINGAPORE ISLAND	高雄	6月1	香島
東智	EASTERN PLANET	日本	6月1	東源
亞洲	UNION ASIA	台灣	6月1	永恒
大倫圖	TARANTEL	美國	6月1	百保利
安華	ASIAN REWARD	澳洲	6月1	太古
山和丸	YAMATO MARU	日本	6月1	中央
勝洋丸	SHOYO MARU	日本	6月1	永泰
佳樂	GALLO	馬尼拉	6月1	泛亞
第19義宗丸	GISO MARU No.19	日本	6月1	海聯
遠東友誼	F.E. FRIENDSHIP	基隆	6月1	川崎
吉雲	GEH YUNG	高雄	6月1	港郵
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	6月1	中海
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	新加坡	6月1	太古
興隆丸	KORYU MARU	日本	6月1	協成
東方領袖	ORT. LEADER	高雄	6月1	港郵
美國金戈	AMERICAN LANCER	美國	6月1	美輪
太平	TAEPING	高雄	6月1	港郵
麥地堡	MAGDEBURG	日本	6月1	東亞
貴哥斯基	EUG. KWIATKOWSKI	歐洲	6月1	天祥
江北	TASMAN CAREER	上海	6月2	泛洋
山竹丸	YAMATAKE MARU	日本	6月2	協成
惠來三號	HUEI LAI No.3	基隆	6月2	東海
建華二號	KIEN HWA No.2	高雄	6月2	東海
熱田丸	ATSUTA MARU	新加坡	6月2	日郵
仙斯二號	SINCERE No.2	日本	6月2	天祥
菲島怡美利	JOHNEVERETT	新加坡	6月2	福來
	M. VLADIMIRSKIY	日本	6月2	華林
第21金力丸	KINRIKI MARU No.21	日本	6月2	東洋
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	6月2	振盛行
大有	TOYO	波斯灣	6月2	達行
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	6月2	東洋
士打麥高蘭	STRAAT MAGELHAEN	上海	6月2	渣華
溫賓陸總統	PRES. VANBUREN	美國	6月2	總統
凌雲	LING YUNG	高雄	6月2	港郵
紅壁	KARA CAREER	歐洲	6月2	泛洋
夏威夷	HAWAII	美國	6月3	怡和
士打菲芝	STRAAT FIJI	非洲	6月3	渣華
秒義吉	SANGIHE	印尼	6月3	亞利來
出口專使	EXPORT COURIER	高雄	6月3	摩拿
大同	TA TUNG	高雄	6月3	東海
漢堡丸	HAMBURG MARU	新加坡	6月3	大三
東發	TUNG FAU	基隆	6月3	東海
菲巴丹	PHIL. BATAAN	馬尼拉	6月3	大工
大和丸	DAIWA MARU	歐洲	6月3	泛洋
壯威	JOINVILLE	基隆	6月3	沙嘩
龍珠島	PEARL ISLAND	高雄	6月3	香島
大中山	TAI CHUNG SHAN	曼谷	6月3	順昌
威沙利益	VISHVA NAYAK	新加坡	6月4	東亞
豐和丸	HOWA MARU	日本	6月4	泛洋
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	美國	6月4	總統
寶大丸	HODAI MARU	日本	6月4	東洋
豐興丸	YORKOH MARU	日本	6月4	川崎
亞華馬士基	ALVA MAERSK	新加坡	6月4	馬士基
榮博丸	EIHAKU MARU	日本	6月4	永泰
福他利奧	PROTARIO	馬尼拉	6月5	美邦
東鐵	EASTERN MERCURY	馬尼拉	6月5	東源
神戶丸	KOBE MARU	日本	6月5	海聯
南丫島	LAMMA ISLAND	高雄	6月5	香島
麥連	SL. MCLEAN	美國	6月5	海陸
東方企業	ORT. ENTERPRISE	高雄	6月5	港郵
華星	STAR BELLATRIX	波斯灣	6月5	福來
建達利一號	No.1 KENDARI	曼谷	6月5	東源
遠拿芬	BENAVON	歐洲	6月5	邊行
銀嶺丸	GINREI MARU	新加坡	6月5	大源
多宇治	TOWUTI	印尼	6月6	亞利來
金駝	GOLDEN CAMEL	高雄	6月6	嘉華
太平洋出口	PACIFIC EXPORTER	日本	6月6	海運
天華	HTAN TAWYWA	日本	6月6	新興
利康	NIHON	歐洲	6月6	寶隆
路沙達一號	NUSANTARA I	日本	6月6	天祥
天馬利	TEMERAIRE	美國	6月6	百保利
	NITYA NANAK	日本	6月6	馬士基
新加州	ZIM CALIFORNIA	美國	6月6	新興
愛嘉	PATRICIA	波斯灣	6月7	東灣
派卓高基	PIONER CHUKOTKI	東京	6月7	華林
馬蓮露	MARAVILLANO I	日本	6月7	大源
三池丸	MIIKE MARU	日本	6月7	日郵
威利吉	WAALEKERK	日本	6月7	寶隆
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	日本	6月7	川崎
薩凡那丸	SAVANNAH MARU	新加坡	6月7	大三
美國寶輪	AMERICAN ARGOSY	美國	6月7	美輪
美莉	MAY LILY	日本	6月7	中央
寶利怡美利	PABLOEVERETT	印尼	6月7	福來
派史温基	PIONER SLAVYANKI	海參崴	6月8	華林
東聯	DON RENE	納閩	6月8	東源
阿利桑那丸	ARIZONA MARU	日本	6月8	大三
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	6月8	東洋
宗島丸	MUNESHIMA MARU	日本	6月8	川崎
海瑚	SEA DOLPHIN	日本	6月8	大三
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	日本	6月8	大三
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	歐洲	6月8	大三
山泰丸	SANTAI MARU	日本	6月8	大三
皇后威利	QUEENSVILLE	新加坡	6月8	百保利
海雄	HAI HSIUNG	[illegible]	6月8	永裕
香港貨櫃	CONTAINER	高雄	6月8	港郵
美達菲亞	MEDORFEA	[illegible]	6月8	沙嘩
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	歐洲	6月9	馬士基
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	美國	6月9	馬士基
比亞士總統	PRES. PIERCE	美國	6月9	總統
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	日本	6月9	馬士基
愛加路	IKAROS	日本	6月9	怡和
士打里奧	STRAAT RIO	基隆	6月9	渣華
山梨丸	YAMANASHI MARU	日本	6月9	日郵
彬風	BENNET BREEZE	日本	6月9	中國
蓮堡	NIENBURG	歐洲	6月9	東亞
長麗	EVER SUPERB	高雄	6月9	利達
不來梅丸	BREMEN MARU	日本	6月9	大三
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	6月9	怡和
金星	VENUS	日本	6月9	東方
大洋怡美利	HUGHEVERETT	日本	6月10	福來
比華寶	BEAVERBANK	歐洲	6月10	仕嘉
萬路樂	MANOORA	新加坡	6月10	馬士基
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	6月10	捷成
馬士樂	MASLUK	日本	6月10	馬士基
騰都	TENDO	基隆	6月10	新興
漢普頓丸	HAMPTON MARU	日本	6月10	日郵
美麗星	MARY STAR	釜山	6月10	新興
億洋丸	[illegible]O MARU	日本	6月10	天祥
出雲丸	IZUMO MARU	日本	6月10	日郵
美華碧琪	MARTHA BAKKE	三藩市	6月10	鐵行
蘭加哥利	LANKA KAYANI	日本	6月10	東亞
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	美國	6月10	馬士基
高麗鳳凰	KOREA PHOENIX	美國	6月10	太平
若菜山丸	WAKANASAN MARU	日本	6月11	海聯
金山	GOLD MOUNTAIN	日本	6月11	新興
倫敦	LONDON BOMBARIER	日本	6月11	福來

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	漢堡不來梅	5月31	川崎
大阪灣	OSAKA BAY	漢堡鹿特丹	6月1	太古
息連利安	GLENLYON	里斯本都柏林	6月1	太古
麥地堡	MAGDEBURG	鹿特丹漢堡	6月2	東亞
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	熱那亞馬賽	6月4	總統
江北	TASMAN CAREER	歐洲各大港口	6月4	泛洋
利康	NIHON	鹿特丹哥頓堡	6月6	寶隆
派卓高基	PIONER CHUKOTKI	倫敦鹿特丹	6月7	華林
美達菲亞	MEDORFEA	熱那亞馬賽	6月8	沙嘩
威利吉	WAALEKERK	熱那亞馬賽	6月8	寶隆
遠拿芬	BENAVON	漢堡鹿特丹	6月9	邊行
不來梅丸	BREMEN MARU	地中海	6月10	大三
比華寶	BEAVERBANK	漢堡利夏化	6月11	仕嘉
東京快輪	TOKIO EXPRESS	不來梅鹿特丹	6月11	捷成
寶島湯豐	BUNGA TANJONG	熱那亞鹿特丹	6月13	萬邦
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	倫敦漢堡	6月13	華林
亞拉斯特士	ADRASTUS	利物浦漢堡	6月14	太古
凌雲	LING YUNG	南安普頓鹿特丹	6月16	港郵
利來得	NL. DEJIMA	鹿特丹哥頓堡	6月16	寶隆
北野丸	KITANO MARU	漢堡不來梅	6月17	日郵
庫馬丸	KUKAMA MARU	漢堡不來梅	6月18	日郵
普樂總統	PRES. POLK	熱那亞馬賽	6月18	總統
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	漢堡不來梅	6月21	馬士基
派史温基	PIONER SLAVYANKI	倫敦漢堡	6月22	華林
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	熱那亞馬賽	6月23	大三
亞露西	AROSIA	熱那亞巴塞倫那	6月23	寶隆
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	地中海	6月24	大三
貴哥斯基	EUG. KWIATKOWSKI	鹿特丹漢堡	6月25	天祥
富山	TOYAMA	鹿特丹漢堡	6月26	寶隆
利達哈夫	RYTTERHAV	鹿特丹安特衛普	6月27	多利順
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	南開普頓鹿特丹	6月27	太古

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
渣拿士美	JALARASHMI	印度	5月31	華林
永大	EVER GRAND	九洲三角	5月31	泛亞
亞加打	AKRATA	杜拜巴士拿	6月1	東方
新加坡島	SINGAPORE ISLAND	波斯灣	6月2	香島
亞洲	UNION ASIA	達打	6月2	永恒
明仁投資	M.R. INVESTMENT	卡拉奇	6月4	明仁
天華	HTANTAWYWA	仰光	6月6	新興行
南丫島	LAMMA ISLAND	紅海	6月6	香島
太平洋出口	PACIFIC EXPORTER	嘉林沙	6月6	海運
三池丸	MIIKE MARU	吉大港仰光	6月8	日郵
愛嘉	PATRICIA	波斯灣	6月9	東灣
山梨丸	YAMANASHI MARU	[illegible]	6月10	日郵
[illegible]	AEGIS PIONEER	紅海	6月11	日郵
[illegible]	LANKA KAYANI	[illegible]	6月11	東亞
[illegible]	HUGHEVERETT	[illegible]	6月11	福來
騰都	TENDO	[illegible]	6月11	新興
能登丸	NOTO MARU	波斯灣	6月12	日郵
倫敦	LONDON BOMBARIER	波斯灣	6月12	福來
東方道格	ORT. TOP WOOD	巴士拿	6月13	[illegible]
渣拿摩利	JALAMORARI	杜拜科威特	6月[illegible]	[illegible]
富山	FUSHAN	達打	6月14	[illegible]
柯花運利亞	AL FARWANIAH	波斯灣	6月14	怡和
先達康平	STRATH CONON	波斯灣	6月15	鐵行
新尼吉	ZONNEKERK	波斯灣	6月15	寶隆
	KOTA SETA	紅海	6月16	太平
根乃治丸	KANEOKA MARU	杜拜科威特	6月16	東方
	KASTRAKI	科倫坡卡拉奇	6月16	亞運
淺水灣	REPULSE BAY	達打	6月16	明仁
	UNITED VICTORY	的黎波里班加西	6月17	海順
安和	ENVOY	班加西的黎波里	6月17	泛亞
蘭加密地	RANGAMATI	科倫坡卡拉奇	6月18	東聯
佳峯	FORTUNE PIONEER	達打	6月18	海威
愛利	SYRIE	波斯灣	6月22	東灣

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
士打菲士高	STRAAT FRESCO	西非	5月31	渣華
海樂	OCEAN HAPPINESS	東非	5月31	大三
高川	KAO CHUANG	西非	5月31	明仁
穗高山丸	HODAKASAN MARU	南西非	6月1	大三
壯威	JOINVILLE	西非	6月6	沙嘩
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	南非	6月7	川崎
金駝	GOLDEN CAMEL	西非	6月8	嘉華
宗島丸	MUNESHIMA MARU	西非	6月9	川崎
阿利桑那丸	ARIZONA MARU	西非	6月9	大三
海瑚	SEA DOLPHIN	東非	6月9	大三
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	南非	6月9	大三
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	角城西非	6月10	馬士基
愛加路	IKAROS	南非	6月10	怡和
士打里奧	STRAAT RIO	東非	6月10	渣華
漢普頓丸	HAMPTON MARU	東非	6月11	日郵
出雲丸	IZUMO MARU	南非	6月11	日郵
金山	GOLD MOUNTAIN	南非	6月12	新興
	RIKKE BEWA	南非	6月13	新興
	[illegible] HARMONY	南非	6月15	大三
	STRAAT NAPIER	南非	6月16	渣華
攝津丸	SETTSU MARU	西非	6月18	日郵
海利808	HIGHLY 808	馬葵士德班	6月22	海威

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
金富士丸	KANEFUJI MARU	新加坡	5月31	大三
東一	DONG IL	印尼	5月31	東宇
安浦山丸	YASUURASAN MARU	新加坡	5月31	海聯
美麗	MINI LIZARD	馬尼拉	5月31	美輪
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	5月31	順昌
偉航	GREAT GUIDE	曼谷	5月31	永泰
山智丸	YAMATOMO MARU	新加坡巴生	6月1	大源
維加	C.K. VEGA	新加坡巴生	6月1	天祥
海皇	SEA KING	新加坡	6月1	天祥
美真美	BULSOOK	曼谷	6月1	振盛行
鶴嶺丸	TSURUMINE MARU	新加坡巴生	6月1	協成
東智	EASTERN PLANET	新加坡	6月2	東源
馬來人	THE MALAYAN	馬尼拉	6月2	中央
勝洋丸	SHOYO MARU	新加坡巴生	6月2	永泰
第19義宗丸	GISO MARU No.19	新加坡	6月2	海聯
興隆丸	KORYU MARU	新加坡曼谷	6月2	協成
名古屋丸	NAGOYA MARU	雅加達泗水	6月2	中海
大和丸	YAMATO MARU	新加坡	6月2	中央
第21金力丸	KINRIKI MARU No.21	新加坡	6月3	東洋
山竹丸	YAMATAKE MARU	新加坡巴生	6月3	協成
仙斯二號	SINCERE No.2	曼谷	6月3	天祥
多加蘭	TOGARAN	印尼	6月3	亞利來
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	6月4	振盛行
明義	MING YEE	雅加達	6月4	明仁
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	6月5	順昌
國寶	TREASURE COUNTRY	曼谷	6月5	建華
寶大丸	HODAI MARU	新加坡	6月5	東洋
榮博丸	EIHAKU MARU	新加坡巴生	6月5	永泰
	NITYA NANAK	曼谷新加坡	6月6	馬士基
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	6月6	海聯
銀嶺丸	GINREI MARU	新加坡	6月6	大源
建達利一號	No.1 KENDARI	曼谷	6月6	東源
東鐵	EASTERN MERCURY	馬尼拉	6月6	東源
美月	MINI LUNAR	馬尼拉	6月6	美輪
路沙達一號	NUSANTARA I	新加坡巴生	6月7	天祥
馬蓮露	MARAVILLANO	新加坡巴生	6月8	大源
美莉	MAY LILY	馬尼拉	6月8	中央
美景	AMERICAN MIST	新加坡曼谷	6月9	美輪
東聯	DON RENE	納閩	6月9	東源
山泰丸	SANTAI MARU	新加坡	6月9	大三

東亞·東北亞線

船名		開往港口	月日	公司
古力加	KUZNICA	日本	5月31	天祥
多地士高	DORTE SKOU	日本	5月31	大三
月星	MOON STAR	釜山	5月31	新興
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	5月31	東源
金華	KING HWA	高雄	5月31	東海
海王	HAI WANG	基隆	6月1	永裕
[illegible]	AMERICAN MING	基隆高雄	6月2	美輪
[illegible]	ENG. KWIATHKOWSKI	日本	6月2	天祥
飛航雅士	CLIPPER ACE	高雄日本	6月2	東洋
明智	MING CHIH	基隆	6月2	明仁
菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本釜山	6月3	福來
海民	HAI MING	基隆	6月3	永裕
泰來	TAI LAI	高雄	6月3	東海
紅壁	KARA CAREER	上海	6月3	泛洋
大和丸	DAIWA MARU	上海	6月4	泛洋

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	加州西北太平洋	5月31	華林
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國西岸	5月31	太平
太平	TAEPING	加州紐約	6月1	港郵
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS	加州紐約	6月1	美輪
遠東友誼	F.E. FRIENDSHIP	美國西岸	6月1	川崎
溫賓陸總統	PRES. VANBUREN	加州紐約	6月2	總統
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	6月2	山下
吉雲	GEH YUNG	西雅圖溫哥華	6月2	港郵
美國金戈	AMERICAN LANCER	加州紐約	6月2	美輪
夏威夷	HAWAII	檀香山加州	6月3	怡和
東方領袖	ORT. LEADER	加州紐約	6月3	港郵
菲巴丹	PHIL. BATAAN	沙灣拿紐約	6月4	大工
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	紐約	6月4	總統
亞華馬士基	ALVA MAERSK	加州紐約	6月4	馬士基
豐興丸	YORKOH MARU	美國西岸	6月4	川崎
出口專使	EXPORT COURIER	紐約	6月4	摩拿
威沙利益	VISHVA NAYAK	加州西北太平洋	6月5	東亞
豐和丸	HOWA MARU	加勒比海	6月5	泛洋
麥連	SL. MCLEAN	美國	6月6	海陸
福他利奧	FROTARIO	南美	6月6	美邦
新加州	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯紐約	6月8	新興
派史温基	PIONER SLAVYANKI	加州西北太平洋	6月8	華林
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	6月8	山下
美國寶輪	AMERICAN ARGOSY	加州紐約	6月8	美輪
比亞士總統	PRES. PIERCE	加州紐約	6月9	總統
長麗	EVER SUPERB	紐約	6月9	利達
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	加州紐約	6月9	港郵
皇后威利	QUEENSVILLE	紐約美大西岸	6月9	百保利
高麗鳳凰	KOREA PHOENIX	美國西岸	6月10	太平
萬路樂	MANOORA	加州紐約	6月10	馬士基
長春	EVER SPRING	紐約	6月11	利達
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	美國西岸	6月11	川崎
渣拿模漢	JALAMOHAN	加州西北太平洋	6月12	天祥
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	6月12	山下
商業	SL. COMMERCE	美國	6月13	海陸
保明德	PROMETHEUS	溫哥華委內瑞拉	6月14	百保利
東方友華	ORIENTAL AMIGA	西雅圖溫哥華	6月15	港郵
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	溫哥華	6月15	鐵行
力打維沙	NEDER WESER	墨西哥灣	6月15	渣華
諾福克丸	NORFOLK MARU	加勒比海	6月15	大三
美國自由	AMERICAN LIBERTY	加州紐約	6月15	美輪
金熊	GOLDEN BEAR	加州	6月16	摩拿
長富	EVER FORTUNE	加勒比海	6月16	利達
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	加州紐約	6月16	總統
士打菲芝	STRAAT FIJI	南美	6月17	渣華

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
	M. VLADIMIRSKIY	澳洲	6月2	華林
安華	ASIAN REWARD	澳洲	6月3	太古
龍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	6月4	香島
東方企業	ORT. ENTERPRISE	澳洲	6月6	港郵
蘇州	SOOCHOW	新西蘭	6月8	太古
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	6月10	怡和
美華碧琪	MARTHA BAKKE	弗里曼特爾	6月11	鐵行
安灝	ASIAN RENOWN	澳洲	6月15	太古
成都	CHENGTU	新幾內亞	6月16	太古

火車時間表

紅磡開	到羅湖(夏令時間)	羅湖開	到紅磡
上午▲5時59	上午▲6時53	上午6時54	上午7時10
6時30	7時24	▲6時40	▲7時29
7時27	8時21	6時46	8時08
▲7時57	▲8時51	7時11	8時38
8時26	9時15	7時54	9時00
9時08	10時21	8時57	10時06
10時08	11時25	▲9時04	▲9時49
11時10	下午12時24	9時56	11時07
下午12時10	1時27	10時57	11時58
1時11	2時22	11時59	下午12時50
2時06	3時20	下午12時36	1時02
3時05	4時20	1時37	2時48
4時05	5時21	2時36	3時47
5時07	6時19	3時33	4時40
5時30	6時53	4時33	5時47
6時00	7時16	5時31	6時42
6時13	7時51	6時30	7時44
8時00	9時00	7時25	8時42
9時30	10時51	8時10	9時29
10時30(E)	11時56	9時15	10時20
11時00(S)	0時[illegible]	9時12	[illegible]

附註：有（E）者星期六停開，有（S）者星期六開。有▲者爲紅磡—大埔墟線。

深圳開	到廣州(北京時間)	廣州開	到深圳
上午11時10	下午1時16	上午7時20	上午9時[illegible]
下午1時00	下午2時40	上午[illegible]	上午[illegible]
下午[illegible]	下午[illegible]	上午[illegible]	下午[illegible]

順昌航業有限公司
中環干諾道中八號
電話：5-249096(5線)

大寶石（最新型客貨輪，時速十八海浬，設備豪華）
本期：六月十二日抵港，六月十五日開行
下期：七月[illegible]
直達：新加坡，巴生

大龍山 M.V. TAILUNGSHAN
即日抵港，六月一日下午開行，船泊B22
直達：曼谷

大中山 M.V. TAICHUNGSHAN
六月三日抵港，五日開行
直達：曼谷

遠東特快航線（非公會）
香港直航阿拉伯灣：
DUBAI·ABUDHABI·KUWAIT·BAHRAIN & MUSCAT·

船名	到港	離港
PATRICIA 愛嘉	六月七日	六月九日
SYRIE 愛利	六月廿日	六月廿二日
ALBARAKAT 愛納	七月十五日	七月十七日

由略喇直航香港

船名	略喇開行	到港
ALBARAKAT 愛納	六月八日	六月十九日

總代理：東灣船務(香港)有限公司
香港灣仔謝斐道五十四號宜通大廈十三樓
電話：5-277620
裝卸代理：迅安行 干諾道中[illegible]大廈十九樓 電話：5-247176，5-247780
收貨處：LOT NO. STD 121 葵涌
電話：[illegible]

WORLD LINE
日本—香港—星馬 定期航線
山智丸 M.S. YAMATOMO MARU
直往：新加坡，巴生
五月卅一日抵港 六月一日開行
銀嶺丸 M.S. GINREI MARU
直往：新加坡
六月五日抵港 六月六日開行
總代理：大源船務有限公司
裝貨處：東記公司
香港文咸東街[illegible]
電話：五—四四五〇九六，四四四五一八

香港—婆羅洲 定期航線
EASTERN SHIPPING LINES
東智輪 M.S. EASTERN PLANET
日本—香港—星馬 定期航線
五月卅一日抵港 六月一日開行
直放：新加坡
東美輪 M.S. EASTERN MINICON (VOY.189)
香港—菲律賓 定期航線
五月卅一日抵港 六月一日開行
直放：馬尼拉，宿務
東麗輪 M.S. EASTERN MERCURY (VOY.13)
六月五日抵港 六月六日開行
直放：馬尼拉
東聯輪 M.S. DON RENE
六月八日抵港 六月九日開行
直放：納閩
總代理：東源大地有限公司
裝貨處：東源公司 干諾道西[illegible]
電話：[illegible]

，日本總理府這一天發表，日本全國的消費物價指數四月份升百分之二點七，由三月份的一八二·三升到一八七·二。這是一九七四年四月上升百分之二點七以來，上升幅度最大的一個月。

四月份的指數，比一九七五年四月份的指數一七一·三漲了百分之九點三（基年是一九七〇年）。

使經濟回升受到窒礙，甚至使其走向相反，出現一次比一九七四年至一九七五年更差的經濟不景氣。

工業國家的經濟專家們則反對這種說法，大部分來自歐洲的代表強調對目前的經濟回升需要小心的處理。美國的代表認為歐洲、美國和日本的經濟在多方面均顯出其回升是有分寸的，而且將會持續數年之久。

再現。這些問題包括，通貨膨脹壓力縮政策，美國聯邦儲備局的貨幣緊的可能性，工業生產能力出現不足步加劇，等等。國際貿易競爭進一

五月廿三日的《紐約時報》，據透露，美國的悲觀論者，氣，繼續為美國經濟放出樂觀的空

的危險，在於需求可能大量增加。這種情況在一九七三年和一九七四年上半年出現過，並使當時整個西方世界陷於極大的混亂。但是，該報引述一些評論家的分析說，現在的情況同三年前不同，現時美國當局仍未採取過份膨

年擁有盈餘一二〇億美元，變為今年擁有三十億美元或四十億美元赤字。今年第一季美國進口增加二七億美元，即增百分之一〇。值得注意的是，美國出口的增加，遠遠落在進口之後。三月

加。美國官方雖然認為年達四十億美元的外貿赤字，不致對外匯市場上的美元增加什麼壓力，但是，這種說法亦反映出，在美國國際收支情況可能發生較大變化的情況下，美元問題重新受到注意。

黃埔付貨請移玉步
MANZA[illegible]
PANAM[illegible]
MARAC[illegible]
SAN JU[illegible]
PORT C[illegible]
PUNTA[illegible]
(NICAR[illegible]
ARUBA[illegible]
JOSA D[illegible]
LCO,AC[illegible]
R),PUE[illegible]
兼收轉運馬田 V[illegible]
MANAU[illegible]
VIA PO[illegible]
總代理：泛洋航運有限公司
德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室
電話：H二三八〇九一八（八線）

香港總代理：
山下新日本汽船（香港）有限公司
香港夏慤道十二號金門大廈廿八樓
電話：五—二五〇〇八八、二五〇〇八九、二五〇〇八〇、二六〇〇七二五

保洛拿足球隊到港 出戰港隊陣容披露

客軍宣稱名列意大利聯賽第七 今天上午九時半在嘉山場試腳

【本報訊】意大利保洛拿足球隊乘搭英國航機於昨天下午三時四十五分抵港，職員七名、球員十五名，寄宿於銅鑼灣利園酒店，另有十六名旅遊團員隨隊而來。

由於客隊所乘之英國航機，延至三時四十五分才抵港，故記者招待會亦延至六時許舉行。客隊顧問蒙德利（副會長）代表領隊摩路士在招待會講話，略謂該隊此次得到難得的機會，途經香港稍作逗留，與香港隊作一場友誼表演賽，至感榮幸，他保證該隊在星期日踢一場好波，答謝香港足總邀請和招待的盛情。

蒙德利答覆記者的詢問說，意大利的足球水平，過去有好幾年雖見低沉，但近年來已復見提高，不再打「守勢足球」了。今屆聯賽冠軍為兩年前曾訪港的拖連奴隊。

蒙德利說意大利聯賽有十六隊參加，該隊比賽三十場，得球卅七，失球卅六，名列第七。「國腳」林班迪因足傷之故，未克隨行，由借將哥倫迪替林班迪之缺。教練卓華里迪是新上任的。

客隊一直坐了二十小時的飛機，其球員殊感困頓，故開入酒店紮營後，吃過晚餐便即休息，今天上午九時半在嘉山球場試腳，以舒積困，客隊球員俱非高大，只屬標準身材而已。預料明天港隊與客隊「有得打」，而且天氣酷熱，對客隊未必有利。

客隊已排定明天出戰港隊的陣容，雙方並同意在比賽進行中可換四人，包括守門員在內。客隊職、球員名單及排陣如下：

領隊摩路士，教練卓華里迪，顧問蒙德利、辛尼，隊醫杜馬里，按摩師亞杜雲迪、波杜路迪。

亞丹尼①

哥倫迪④　基里斯③　羅佛士⑤　華馬素②

杜維尼路⑧　馬士米利⑩　蘭尼⑥

巴度素⑪　克利治⑨　馬德利⑦

生力軍：文仙尼（守門）、高洛（中鋒）、賓加迪（中場）。

兩回合統計淨勝三粒 精工昨再挫光華

光華黃帶金打茅波被逐 精工將與南華爭足總杯

【本報訊】足總杯足球準決賽光華與精工昨晚在大球場進行第二回合比賽，結果，精工實力較強，以二比〇得勝。第一回合精工亦以一比〇得勝，兩場戰果相加，精工勝光華三比〇，晉入決賽週。將與南華爭奪錦標。

昨晚觀眾四千一百五十五人，門票收入二萬一千二百八十二元。

光華昨晚全力搏殺，企圖能在此項杯賽中打出名堂來，無奈球員技術較差，體力也不足，始終無法入球。個別球員求勝心切，以「茅招」搭夠，有黃帶金對曼紐動作危險，被球證驅逐離場，另曾錫昌也有類似動作，受到黃牌警告。結果，光華以兩球吃了敗仗。

精工球員技術頗有造詣，實力較強，人人落力，控制戰局，終於勝了光華。

球賽開始，光華進攻，沙維治衝過康基沃與古廉權，立即勁射，但逃不過下鏟球的十指關。精工展開攻勢，張子慧廿碼遠射地波，都無所獲。廿六分鐘，黃銘雄大腳傳球禁區，金在漢頭推一頂，孔憲恩雖然撲出搶救，但已返魂乏術，精工首開紀錄。卅三分鐘，何新華在離門開罰球，金在漢頭頂不中，曼紐衝前抽射，光華守衛擋出，張子慧迎上起腳抽射，孔憲恩無法挽救，精工又添一粒。半場完，精工以二比〇領先。

易邊續戰，精工有張子慧休息，由朴洙德替代，光華也有袁權韜免役，梁活武入替。精工攻勢很盛，十分鐘，金在漢在右邊底線傳中，朴洙德衝上截得，黃帶金與曾錫昌攔阻不及，但朴洙德射門中的，但球證判作不入。十五分鐘，精工張炳衡傷出，不能續戰，由郭鎮華替代。三十四分鐘，光華盧松江入替陳展安。卅五分鐘，曼紐帶球滲入光華禁區，黃帶金上前起腳強攔，因動作危險，被球證示紅牌判罰出場，光華以十人應戰。曼紐受傷時，康基沃未得球證許可飲水，被示黃牌警告。四十一分鐘，曾錫昌被指從後踢黃銘雄，動作危險，被球證示黃牌警告。完場，精工以二比〇勝光華。

精工：區永雄；古廉權、康基沃、張炳衡；陳鴻平、何新華；黃銘雄、張子慧、金在漢、曼紐。

光華：孔憲恩；陳展安、陳國良、黃帶金、曾錫昌；馬大雄、胡錦良、布連；鄧鴻昌、袁權韜、沙維治。

招待會鏡頭 意大利保洛拿足球隊昨天下午抵港，周日出戰香港代表隊。圖為客隊顧問蒙德利在記者招待會上披露出賽陣容。

體育

明晚由美國搭機抵港 戴歷將重投精工 周三聯賽披甲鬥南華

【本報訊】精工舊將戴歷在美國踢球不甚如意，明晚（星期日）從美返港，再為精工効力。

戴歷離開香港前往美國加盟聖安東尼足球隊，差不多已有兩個月時間。昨天上午，戴歷與精工副教練華德通長途電話，精工以胡國雄有病，仍須休息，李桂雄因傷未能上陣，且該隊在聯賽中是有力爭標者，在足總杯賽中，也可與南華一拗手瓜，在這種情況下，會方有意重用戴歷，所以戴歷與華德通電話後，一說即合。

據精工秘書陳植康表示，戴歷於明晚九時三十五分乘搭泛美〇〇一班機返抵港，下星期一即可簽字効力精工，下月二日（星期三）對南華的一場聯賽，便可上陣了。

中國體操隊訪委內瑞拉 首場表演博得熱烈掌聲

【新華社加拉加斯一九七六年五月二十七日電】以路文春為領隊的中國體操隊五月二十七日晚間在加拉加斯的「波列德羅」演出大廳為五千多名委內瑞拉觀眾舉行了第一場表演。中國男女體操運動員表演了十二個節目，博得觀眾的熱烈掌聲。

觀看表演的，有委內瑞拉全國體育委員會主席卡米洛·貝坦科爾特·羅哈斯准將、委內瑞拉—中國友好協會第一副主席維克托·奧蒂亞和其他委內瑞拉朋友以及華僑聯合會副主席吳德之。中國駐委內瑞拉大使凌青也觀看了表演。

中國體操隊是應委內瑞拉全國體育委員會的邀請，在五月二十三日到達加拉加斯進行友好訪問的。五月二十四日晚，凌青大使為中國體操隊訪問委內瑞拉舉行了招待會。

我泳員創兩項新猷 應邀前往阿爾及利亞訪問友賽 男女跳水運動員作了跳水表演

【新華社阿爾及爾一九七六年五月二十七日電】中國游泳、跳水隊和阿爾及利亞工人總聯合會的游泳運動員，五月二十七日晚在阿爾及爾舉行首次友誼賽。兩名中國男女跳水運動員作了跳水表演。

在觀看這次比賽和表演的將近一千名觀眾中，有阿爾及利亞運輸國務部長拉巴·比塔特，青年和體育部體育司副司長塞卡勒。

中國駐阿爾及利亞大使周伯萍也觀看了比賽和表演。

兩國運動員一共舉行了蛙泳、蝶泳、自由泳和仰泳的八個項目的比賽。中國女運動員胡華和男運動員王林在這次比賽中創造了兩項新的全國紀錄。

中國游泳、跳水隊應阿爾及利亞工人總聯合會邀請前來阿爾及利亞進行友好訪問，於五月二十三日到達阿爾及爾。二十六日，中國游泳、跳水隊訪問了阿爾及利亞東部的蒂齊烏祖，並在當地同阿爾及利亞游泳運動員一起舉行了表演。

區際青年杯賽秩序 冠軍戰下月六日在旺角場上演

【本報訊】區際青年杯足球決賽於五月二十六日開始分兩組進行，赤柱以三比一擊敗扶輪，好源以三比二戰勝海星。比賽將於週日、下星期三繼續舉行。冠軍決賽於六月六日在旺角場上演。秩序編定如下：

五月三十日（星期日）

屯門對赤柱　嘉山場　上午十時半

荃灣對海星　嘉山場　二時正

六月二日（星期三）

赤柱對扶輪　旺角場　上午十時

海星對好源　旺角場　上午十一時半

六日（星期日）

第一組冠軍對第二組冠軍　旺角場　上午十一時半

第一組亞軍對第二組亞軍　旺角場　上午十時

男少乒賽上青奪標 福建A結恒南華分獲亞季殿軍 男青複賽今晚續演兩場

【本報訊】全港公開男子少年團體乒乓球賽，昨晚在乒總會所舉行最後兩場比賽，結果：上青以五比三戰勝福建A，保持三戰三勝，奪得冠軍，另場結恒勝南華五比三。

上青對福建A一場冠軍爭奪戰，上青派馮浩然、陳芝生、劉俊楓上陣，福建A由莫重琛、許國強、梁永基應戰，上青獲得香港乒乓球選手黃耀榮擔任教練，臨場指導作戰，發揮自己的特點，力戰壓倒對手而奪得冠軍。

男子少年團體乒乓球賽已告結束，計冠軍上青，亞軍福建A，季軍結恒，殿軍南華。

全港公開男子青年團體乒乓球賽複賽今晚七時起有兩場在乒總會所舉行，A組中總對文理A，B組聖保羅對龍門。

中總與文理A之戰，兩隊目前保持二戰二勝，出線已成定局，問題是哪一隊名列分組第一名。

另場聖保羅對龍門，是爭奪四強決賽權的比賽，勝者進入決賽週，敗者將與錦標無緣。

泳總周二點兵 參加奧運泳賽

【本報訊】香港中華業餘游泳總會游泳拔術委員會定於六月一日下午五時半在大會堂八樓召開會議，選拔參加奧運會的香港游泳代表隊的人選。

泳總為了派隊前往加拿大參加奧運會游泳比賽，昨晚在摩利臣山泳池舉行最後一次選拔賽，共有九個游泳項目，其中男子組四項，女子組五項。男子一百公尺自由式，婦遊會的麥谷架以五五秒六游畢全程。女子一百公尺自由式，婦遊的嘉蓮·羅拔遜以六四秒壓倒海天的李雁婷六四秒三而奪得第一名，這是較佳的收穫。

足總明天開會 商談季後歐遊

聯賽會周四編會長杯賽程

【本報訊】足總連日均有會議。明日（星期日）招待意隊的埠際宴之前，七時三刻召開足運發展委員會會議，據說將商談季後歐遊的準備，並提議赴澳洲比賽等計劃。

五月卅一日（星期一）召開紀律小組會議，與上次改期討論能恩的報案略有關。六月一日（星期二）下午六時修章小組會議，研討修改章則問題，這與召開同人大會有關。六月三日（星期四）聯賽管理委員會會議，編排會長杯六強賽日程。六月四日（星期五）下午六時裁判小組會議。

南華新員 周二就職

【本報訊】南華體育會定於六月一日（星期二）在嘉路連山該會體育中心舉行第五十六屆職員就職禮，屆時由香港社會事務司李福逑主持，徵求會員出發大會儀式，並設雞尾酒會招待與會人士。

足總杯淘汰賽演進表

截至五月二十八日止

第一圈	第二圈	準決賽（第一回合、第二回合）	冠軍
怡和 1 : 2 南華	南華 4 : 1 東方	南華 2、4 : 1、0 嘉山	南華 對 精工
東方 4 : 0 愉園			
市政 1 : 0 駒騰	嘉山 1 : 0 市政		
嘉山 4 : 1 港會			
精工 4 : 0 荃灣	精工 2 : 0 流浪	精工 1、2 : 0、0 光華	
流浪 4 : 1 元朗			
東昇 7 : 0 航校	光華 2 : 0 東昇		
光華 4 : 1 警察			

亞洲杯足球決賽 無線發表播映期

【本報訊】無線電視獲得第六屆亞洲杯足球錦標賽的獨家播映權，排定播映日期、時間如下：

翡翠台：六月十二日（星期六）晚上九時至十時半，十三日（星期日）下午五時半至七時，十九日（星期六）晚上九時至十時半，二十日（星期日）下午五時半至七時，廿六日（星期六）晚上九時至十時半，廿七日（星期日）下午五時半至七時。

明珠台：七月四日（星期日）下午七時十五分至八時四十五分。十一日（星期日）下午七時十五分至八時四十五分。

參加本屆亞洲杯決賽的國家代表隊計有伊朗、中國、朝鮮、馬來西亞、科威特、南也門及伊拉克，比賽分雙線界循環制，產生最後四隊參加準決賽，決賽時由準決賽獲勝的兩隊爭奪亞洲杯。

無線電視將錄播亞洲杯賽開幕禮及多場重要賽事。上述的播映時間內播映哪一場賽事，日後另行發表。

大公報 分類廣告

聲明　遺失聲明

租賃　樓宇出租

啟事

歷史悠久　馮滿記嗎啶蓆　新貨上市

總代理：許打家　總行星加坡士敏街七號　分行九龍油麻地上海街二〇三號　電話K八四九五五三

新光・普慶・南華・珠江・南洋・銀都　今天請早　紅雨　黃河下游　太行山脈　景色壯麗　大河兩岸　爭地以戰　風雲突變　南方發行

彩色故事片　決裂　新光・普慶　首輪放映　片期所限　徇衆要求　明起重映　教育革命，雷霆萬鈞！黑幫驚震，是何原因？

今日電視部分節目

翡翠台 7.00《卡通片》 7.30新聞、天氣及世界經濟報告 12.00《齊天大聖》 1.00午間新聞 1.15《萬能神探》片集 3.35新聞簡報 3.40《雌虎雙雄》片集 4.30《妙街童心》 4.55《少雄三傑》 5.20《玄機妙算》 6.30《網球雙鳳》 7.00《同居共住》 7.30新聞及天氣報道 8.00《青春樂》 8.30《獅子山下》 9.00《民間傳奇》 10.00焦點 10.30《良友雙龍》 11.30最後新聞 11.40影片《高城之家》 1.10影片《玉面虎雌諜諜海》續集

麗的中文台 6.55早晨節目 12.00節目介紹 12.02快樂家庭 12.30新聞及天氣 12.45海底歷險記 2.00龍騰虎躍 2.46歡喜冤家 3.35新聞及節目簡報 3.40影片《萬事勝意》 5.15勝利火花 5.45鬼馬雙探 6.30得心應手 7.00今時今日第一輯及天氣報告 7.15醒目世家 7.20妙探嚕叔 8.00蠻荒搜秘 8.35真人真事 9.05林家聲粵劇特輯 10.35今時今日第二輯 10.45影片《冷暖青春》

明珠台 8.00新聞及世界經濟報告 2.00《卡通片》 2.15《深海搜秘》 3.00影片 4.30《太空人》 5.00《拉茜歷險記》片集 6.00《快樂君王》 6.25新聞及天氣報道 6.30《動物世界》 6.55《風流經理》 7.50《警網三雄》片集 8.45新聞及天氣報道 9.10《遨遊天下》片集 9.40《小森美戴維斯特輯》 10.10影片《力抗邪魔》 11.40最後新聞 11.45影片《[illegible]》

麗的英文台 3.00妙狗奇遇 3.25遊俠霸華力 4.15影片《諾曼第六月七日》 6.10新聞及天氣報告 6.20體育組 6.50小英雄歷險記 7.20杏林風波 7.45神威勇探 8.45新聞及天氣報告 9.10戰艦雄風 10.05影片《蘇聯潛艇入侵美國》

佳藝電視 6.00節目預報 6.05《卡通片》 6.10《俏巴嘀》 6.25佳視新聞及天氣報告 7.00進一代 7.30金玉滿堂 8.00獅子山下 8.30每日新聞 9.30[illegible]

黃金・麗聲・皇都・皇后　今天五場獻映　上官靈鳳・張寶・朱青・胡燕妮　阿茂正傳

珠江・銀都　3891187　3023941　週末五場請早　南方發行彩色故事片　紅雨

太平・國際　今天獻映　李添勝拿手好戲　阿茂正傳

新華・新都　今天盛大獻映　女葛戲霸　諸三黑王

南華・南洋　3881755　5737388　今天五場仍映　彩色故事片　紅雨

港九影院聯合廣告

家華・大華・華聲　今天獻映　國語片　海倫　蕩婦

紐約・凱聲　3-816656　5-768721　今天六場獻映　國語片

海運・百樂　H702412　K678091　今天六場獻映　國語片

普慶・新光　K849977　H632959　最後今天　紅雨　明天獻映　決裂

京都・新聲　週末請早　今晚

國泰　H-724745　阿茂正傳